

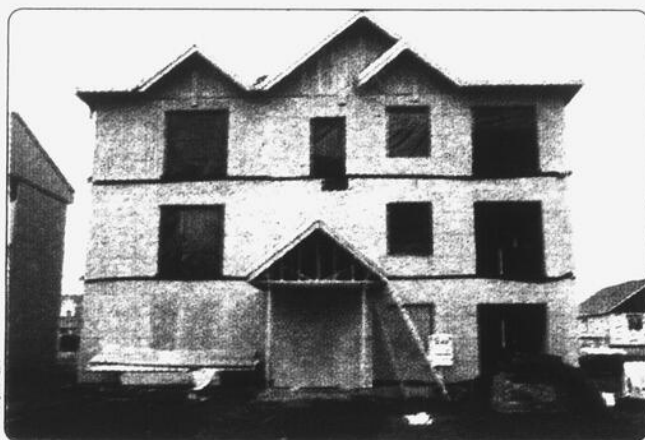
ÉCONOMIE

Les mises en chantier résidentielles en hausse de 87% à Saint-Jean

GILLES BÉRUBÉ

Au cours des neuf premiers mois de l'année, le nombre de mises en chantier résidentielles ont bondi de 87% par rapport à l'an dernier, dans l'agglomération de Saint-Jean-sur-Richelieu. La valeur des travaux de construction résidentielle pourrait dépasser les 75 millions de dollars en 2002.

L'année 2002 s'annonce mémorable pour l'industrie de la construction résidentielle dans l'agglomération de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les statistiques de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) révèlent une augmentation importante du nombre de mises en chantier de janvier à septembre dernier par rapport aux trois premiers trimestres de 2001. — **Page B-2**



Avec un taux de vacance bas, la construction d'immeubles à appartements a repris.

CHEMIN DE FER

Québec Sud passe aux mains de Montréal, Maine & Atlantic

GILLES BÉRUBÉ

La compagnie Chemin de Fer Québec-Sud vient de passer aux mains de la compagnie Montreal, Maine & Atlantic (MM&A), une filiale de la compagnie Rail World Inc., de Chicago. Québec Sud a été emportée dans la faillite de sa société mère, la compagnie Iron Road & Railway (IRR), de Washington.

En 1996, CP Rail s'est départi de son réseau ferroviaire du sud-est du Québec au profit de la compagnie Chemin de fer Québec Sud. CP avait vendu son fonds de commerce, mais elle avait conservé ses voies ferrées, qu'elle louait à Québec Sud, précise le porte-parole de CP Rail, Michel Spénard.



Le chemin de fer à l'est de l'ancienne gare du CP passera aux mains de Montréal, Maine & Atlantic.

Le réseau loué forme une étoile à partir de Farnham. Vers l'ouest, il s'étend jusqu'au point milliaire 25, situé près de l'ancienne gare du CP, rue Foch, à Saint-Jean. Vers l'est, il rejoint Lennoxville,

près de Sherbrooke. Un aiguillage sur ce tronçon se dirige vers Richford, au Vermont. Vers le nord, le réseau se rend jusqu'à Sainte-Rosalie et vers le sud, jusqu'à Stanbridge Station. — **Page B-3**

ÉDITORIAL

Au travail!

B 4

Serge Gagné conférencier au Dîner de l'entrepreneuriat

La Fondation Marcelin-Champagnat tiendra dorénavant son dîner de l'entrepreneuriat le midi. Cette année, le conférencier sera M. Serge Gagné, président du Groupe GLP-Hi Tech. L'événement se déroulera le mercredi 20 novembre, au Pavillon Dextre.

B 3



L'Europe débarque en Montérégie

Le Club Export@ction invite les entreprises exportatrices de la région à participer, les 21 et 22 novembre, à Cap sur l'Europe. Lors de cette activité, les représentants de dix-sept entreprises de France, d'Espagne et d'Angleterre seront en Montérégie pour trouver des fournisseurs.

B 8

B 10

Les Petites Annonces

Toujours là pour vous!

347-8355



Martin Dubois

NOS SERVICES:

Service à domicile
Plans d'aménagement
Dessin d'ameublement par ordinateur
Centre de personnalisation
Service de décoration:
Mireille Cummings designer
Service de livraison

HÉRITAGE DU BOISÉ

Vous cherchez des meubles de distinctions qui correspondent entièrement à vos besoins...

Inutile de chercher ailleurs ce qu'une entreprise bien de chez nous, peut vous offrir. Depuis 1995, Héritage du boisé votre spécialiste dans la confection de meubles sur mesure, réalise, par la main d'artisans chevronnés, vos meubles tant désirés.

640, 1^{re} Rue, Iberville (450) 357-1112



Notre prime d'automne 2002 Cabinet audio-vidéo avec portes encastrables, 100% bois massif.

1 289\$

10228-203-10

Flageole

par Normand Flageole



Du changement dans l'air

On dit pourtant que novembre est le mois des morts. Il n'en est rien cette année puisque ça bouge dans le Haut-Richelieu. Bon succès à **Marcel Boulanger**,



à qui le conseil d'administration de la Fondation de l'hôpital, vient de confier le poste de directeur général. Quelle excellente acquisition ! Il en est de même pour **Jean-Claude Deneault** qui quittera bientôt le mouvement Desjardins puisqu'il vient d'accepter la direction générale du club de golf Saint-Jean. À vous deux, le meilleur des succès dans cette nouvelle étape de votre vie.

Trois fois bravo

Trois entrepreneurs de la région sont sortis gagnants du Gala Habitations A.C.Q., région Ouest du Québec. Samedi soir, **Réjean Roy** des Habitations du même nom, **André et Éric Girard** des Habitations Energik et **Gaétan Sirois** de Construction Gaétan Sirois ont remporté les honneurs dans différentes catégories. Félicitations à ces gens d'affaires de chez nous qui méritent non seulement des prix, mais aussi notre confiance.

Encore des prix

Ça fait du bien quelque fois de constater à quel point notre monde est bon. Après le domaine de la construction, jetons un œil (jeu de mots) sur un champ d'activité tout à fait différent avec un résultat similaire. Bravo à l'équipe IRIS de Saint-Luc à qui l'on

vient d'attribuer le prix d'excellence 2002 à l'occasion d'un gala présenté au Sheraton de Montréal le 26 octobre. Bravo à **Isabelle Simard, Valérie Vaillancourt et François Séguin** pour cet honneur bien mérité.

L'arrivée du père Noël

Les tout-petits seront heureux d'apprendre que le vrai père Noël fera l'aller-retour Pôle Nord - St-Jean ce week-end. En fait, le gros homme vêtu de rouge fera sa première apparition de l'année ce samedi 9 novembre dès 10h30 à la cour Zeller's du Carrefour Richelieu. Sur place, un invité surprise et de nombreux amis du père Noël accueilleront les enfants avec maquillage et spectacle de clown.

Les nouvelles STARS de la télé

Qui ne connaît pas Fabi ? Bon...deux ou trois personnes quelque part au Québec ! Possible. C'est pourquoi nous allons remédier à cette situation dès le 16 novembre prochain à 14h30 alors que Fabi et Claude feront une apparition remarquée à l'émission de télévision : *Des mots et des maux* diffusée sur les ondes de Radio-Canada. Vous pouvez parier un repas au restaurant de vous savez qui, que le duo de Saint-Jean nous fera honneur.

Bonne fête

Pendant que la mère de Michel Fecteau, **Marguerite Côté** de Saint-Luc, célèbre vendredi dernier son anniversaire de naissance, l'équipe de la Fruiterie, l'avenue du Potager des Halles St-Jean fête pour sa part son 18^e anniversaire en affaires. Vous cherchez le lien entre les deux ? Y'en a pas. J'ai simplement manqué d'espace, bon !

Maintenant au travail

Bon ! On peut enfin passer à autre chose. Les citoyens et citoyennes de la grande ville de Saint-Jean ont mis en place dimanche une équipe de treize personnes. Le défi est grand pour ces hommes et femmes qui ont gagné la confiance des électeurs et électrices. Ils doivent maintenant livrer la marchandise et ils n'auront que trois ans pour nous montrer de quel bois ils se chauffent. Si les attentes sont énormes, le travail à accomplir l'est davantage.

À la suite de la fusion, nous sommes devenus en terme de population, la 11^e plus grande ville du Québec. Le nouveau conseil en place doit nous amener maintenant à ce rang en terme de développement économique et de qualité de vie. Comme le disait mon vieux père, il n'y a que trois façons d'y arriver. Le travail, le travail et encore le travail.

Maintenant que tout est en place, au boulot messieurs dames du premier conseil de la nouvelle grande ville.

Fier partenaire...
de vos affaires!



Centre Financier aux Entreprises Du Haut-Richelieu (450) 359-0038
Centre Financier aux Entreprises Des Vignobles (450) 347-5616

PUBLICITÉ

flageole-2c23-y



Les maisons unifamiliales continuent d'être le produit immobilier le plus en demande.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Construction: 75 millions de travaux prévus en 2002

— Suite de la page B-1

À la fin du mois de septembre, la SCHL avait enregistré 512 mises en chantier depuis janvier sur le territoire de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'an dernier, ce chiffre était de 274 pour la même période. Il s'agit d'une hausse de 87%. La progression est très importante. On observe cependant que le rythme a ralenti par rapport aux données semestrielles. Dans les six premiers mois de l'année, l'augmentation a été de 120%. 390 unités des mises en chantier des trois premiers trimestres sont des maisons unifamiliales.

Comme le montre le tableau, la construction résidentielle est vigoureuse sur l'ensemble du territoire. C'est toujours le secteur de Saint-Luc qui mène la marche avec 258 nouveaux chantiers, essentiellement pour des maisons unifamiliales détachées. Même si la progression est la plus faible en pourcentage, c'est quand même le secteur où l'activité est la plus forte.

À Saint-Jean, le nombre de logements est passé de 70 à 173, ce qui représente une augmentation de 147%. C'est sur le territoire de Saint-Athanase que le bond est le plus spectaculaire, soit une croissance de 357%. Le nombre de maisons mises en chantier est passé de 7 dans les neuf premiers mois de 2001 à 32 cette année. Iberville connaît un scénario semblable avec 29 mises en chantier en comparaison de neuf en 2001. Dans ce cas, la hausse est de 222%. Enfin, à L'Acadie, l'industrie a lancé la construction de vingt maisons par rapport à neuf l'an dernier, soit une progression de 122%.

MONTRÉAL

Sauf exception, le marché de la construction neuve est en hausse dans l'ensemble du Québec. Dans le Grand-Montréal, on parle d'une augmentation de 60% du nombre de logements mis en chantier et c'est sur la Rive-Sud que la progression a été la plus spectaculaire, avec un bond de 81%. Le nombre de mises en chantier est passé de 2172 à 3931. C'est quand même le cu-

Mises en chantier à Saint-Jean-sur-Richelieu (9 mois)

Secteurs	2001	2002	%
Saint-Jean	70	173	+ 147%
Iberville	9	29	+ 222%
Saint-Luc	179	258	+ 44%
Saint-Athanase	7	32	+ 357%
L'Acadie	9	20	+ 122%
Total	274	512	+ 87%

Source: Société canadienne d'hypothèques et de logement

mul de l'activité à Laval et sur la Rive-Nord qui donne les résultats les plus élevés. En neuf mois, 6310 unités de logement ont été mises en chantier sur ce territoire par rapport à 4073 de janvier à septembre 2001.

Ailleurs en Montérégie, l'agglomération de Sorel-Tracy enregistre une augmentation de 94%. Dans les faits, c'est 32 unités de plus que les 34 de l'an dernier. À Valleyfield, les affaires ont été égales à celle de l'an dernier, avec trente mises en chantier. Saint-Hyacinthe a enregistré une hausse de 10%, soit 141 unités par rapport à 128 en 2001. À Granby, la ville sans dette, les affaires sont à la baisse. En 2001, 361 logements ont été mis en chantier dans les trois premiers trimestres de l'année alors que cette année, c'est 321. La diminution est de 11%. Dans le cas de Granby, le nombre de maisons unifamiliales est passé de 167 l'an dernier, à 243 en 2002. L'augmentation est de 46%. Dans les appartements, l'activité a chuté de 194 unités à 78 cette année.

Rappelons que la SCHL établit ses statistiques à partir des rapports d'émission de permis de construction que les municipalités lui transmettent. Avant d'inscrire un dossier dans les mises en chantier, la Société s'assure qu'à tout le moins, les fondations du bâtiment sont coulées. Pour cette raison, il existe un écart entre ses statistiques et le nombre de permis émis.

SAINT-JEAN

À Saint-Jean, le directeur du service de l'urbanisme, Mario Verville,

s'attend à ce que le nombre de permis de construction soit de 679 en 2002 par rapport à 425 en 2001. La valeur des travaux, qu'il s'agisse de nouveaux logements ou de travaux de rénovation, pourraient totaliser 76,2 millions de dollars.

Selon M. Verville, les taux d'intérêt hypothécaire sont bas, si bien que les locataires sont tentés par l'accession à la propriété. Quand ils comparent les mensualités hypothécaires aux loyers, ils constatent que l'écart a diminué. Qui plus est, ajoute-t-il, le taux de vacance dans les logements locatif est très bas. Faute de trouver un logement, certains locataires se tournent vers la propriété. Un temps, les occasions étaient meilleures sur le marché de la revente, mais l'inventaire de maisons accessibles à ceux qui achètent leur première propriété a beaucoup diminué. Les consommateurs se tournent donc vers la construction neuve.

Et il n'y a pas que le résidentiel, qui bouge. Dans les parcs industriels, beaucoup de travaux se sont déroulés cette année, sont en marche ou sont sur le point de démarrer dans les prochains mois. On a parlé dernièrement de Cambli International, mais on peut ajouter les projets de Photochimie Saint-Jean, de Prokit Structural, de CH Express, de Transport Patenaude, d'Acier Sélect et de GLPHI-Tech qui se sont amorcés en 2002. On n'en est peut-être pas aux résultats de l'année 1988, mais il semble bien que l'année 2002 passera aux annales. ■

Serge Gagné conférencier au dîner de la Fondation Marcellin-Champagnat

GILLES BÉRUBÉ

Le président du Groupe GLP Hi-Tech, Serge Gagné, sera le conférencier lors du dîner de l'entrepreneuriat de la Fondation Marcellin-Champagnat, le mercredi 20 novembre. M. Gagné parlera de la passion qui nourrit les entrepreneurs.

Depuis onze ans, l'École secondaire Marcellin-Champagnat offre à l'ensemble de ses étudiants un programme de formation à l'entrepreneuriat. Tout au long de leur cours secondaire, les étudiants bénéficient d'activités de sensibilisation à l'entreprise. Ces activités prennent plus de place aux niveaux secondaire 4 et secondaire 5.

C'est dans cet esprit que se tient annuellement le dîner de l'entrepreneuriat, une activité qui permet aux étudiants de secondaire 5 d'avoir un contact avec des dirigeants d'entreprise. Avec les années, c'est aussi devenu la principale activité de financement de la Fondation Marcellin-Champagnat. Cet organisme soutient le programme d'entrepreneuriat, mais surtout, il distribue des bourses à des étudiants qui éprouvent des difficultés financières aux deux écoles des Frères Maristes, à Iberville et à Laval.

Depuis ses débuts, des conférenciers de prestige se sont succédé à la tribune du Souper de l'entrepreneuriat: Lucien Bouchard, Gérard Tremblay, Bernard Landry, Paul-Arthur Fortin, Gilles Fortin, pour n'en nommer que quelques-uns, y ont défilé. Avec les années aussi, l'événement a grossi. La formule utili-



Le conférencier, M. Serge Gagné en compagnie de M. Jean Rioux, l'instigateur du programme de sensibilisation à l'entrepreneuriat.

sée n'y était sans doute pas étrangère. Les billets se vendait 1000 \$, chaque contributeur (gouverneur) recevant dix billets. L'an dernier, ils étaient quelque huit cents attablés dans la grande salle du Pavillon Dextraze.

Cette année, M. Rioux a réuni une douzaine de «gouverneurs» pour discuter de la formule. Avant tout, ont-ils dit, leur but est de supporter l'école, pas de faire une activité de relations publiques avec les clients ou avec le personnel. Ils sont d'accord à verser le même montant de 1000 \$ sans pour avoir la possibilité d'inviter un groupe.

La conférence se déroulera le midi. Chaque contributeur recevra deux billets. Une formule est proposée pour ceux qui voudraient partager le montant à

plusieurs. Comme les années passées, les étudiants assisteront à l'événement.

Par ailleurs, on peut rappeler que le programme prévoit des visites d'entreprises à un autre moment de l'année. Cette activité se poursuivra. Les «gouverneurs» ont proposé d'enrichir le programme en y ajoutant des activités individuelles comme une journée en entreprise, des stages qui pourraient durer jusqu'à une semaine ou même des emplois d'été.

Quant au conférencier, il est bien connu dans la région. Le Groupe GLP Hi-Tech est spécialisé dans la fabrication de moules à injection de plastique et dans la fabrication de produits de plastique par injection. L'entreprise cible les créneaux innovateurs et à forte valeur ajoutée.

Elle compte également une filiale, GLP Produits de puissance, qui a conçu et qui fabrique des isolateurs électriques pour les lignes à haute tension. Cette gamme de produits s'adresse au marché mondial de l'électricité.

En 2000, M. Gagné a été désigné par ses pairs Personnalité de l'année de l'industrie canadienne du plastique, un titre pour lequel on ne peut poser sa candidature. S'il est à l'aise sur une tribune, comme conférencier, M. Gagné se démarque par la substance et la pertinence de son propos.

L'an dernier, une quarantaine d'entreprises et d'institutions ont participé à l'événement. Cette année, la contribution est toujours de 1000 \$ pour deux billets. Les intéressés doivent appeler à l'École Marcellin-Champagnat, au 347-2423. ■

LES TAUX D'INTÉRÊT

	3 nov. 2002	28 oct. 2002	Année dernière
Taux d'escompte	3,00	3,00	3,00
Taux préférentiel	4,50	4,50	4,50
Bons du Trésor			
- Canada 91 jours	2,70	2,77	2,10
Dépôts garantis fiducies			
30 jours	1,00	1,00	2,20
90 jours	1,35	1,35	2,00
Semi-annuel	1 an	2,00	2,00
Semi-annuel	5 ans	4,00	4,00
Obligations			
- Canada	3 ans	3,45	3,76
- Canada	5 ans	4,04	4,37
- Canada	10 ans	4,90	5,15
- Québec	5 ans	4,26	4,60
- Québec	10 ans	5,35	5,59
Taux hypothécaires			
1 an	5,10	5,10	4,95
3 ans	6,05	6,05	6,15
5 ans	6,95	6,95	6,90
Taux d'inflation	sept 2002	août 2002	sept 2001
	2,3%	2,1%	2,6%
Cours change (\$ CAN en \$ US)	64,11	63,79	62,83
Prix de l'or (\$ US)	319,85	313,40	279,80
Taux d'escompte U.S.	1,25	1,25	2,00
Taux préférentiel U.S.	4,75	4,75	5,50

Taux en vigueur à la fermeture des marchés vendredi dernier. Ces informations sont communiquées par M. Michel Ménard de la succursale de Saint-Jean de la Firme de courtage BLC Valeurs Mobilières.

Québec Sud: la vente conclue en décembre

• Suite de la page B-1

Ce n'est pas étonnant qu'IRR ait choisi d'établir sa filiale à Farnham, où elle avait promis des investissements substantiels. Loin de réaliser ces investissements, Québec Sud est devenu un cauchemar pour les résidents de Farnham, qui ont vu le centre-ville transformé en cour de triage.

Les choses ne sont pas passées comme prévu. Le printemps dernier, IRR s'est placé sous la protection de la loi américaine de la faillite. Au début d'octobre, le tribunal de la faillite de Portland, dans le Maine, a tranché le dossier. Une seule offre a été faite pour racheter les actifs d'IRR pour un montant de 50 millions. La proposition a été déposée par Rail World par l'intermédiaire de sa nouvelle filiale, MM&A.

Pour renforcer l'offre de MM&A devant le tribunal, CP Rail avait signé, la semaine précédente, une promesse de vente de son réseau québécois à Rail World. La transaction doit normalement être conclue en décembre prochain.

Les actifs d'IRR incluent plusieurs sociétés ferroviaires dont on voit les wagons circuler sur la

voie ferrée longeant la rue Foch. Bangor & Aroostook Railroad (BAR et B&A), Canadian American Railroad, Northern Vermont Railroad, Newport & Richford Railroad sont autant de compagnies qui viennent de passer aux mains de Rail World. ■

canadafrancais.com

www.canadafrancais.com

Allez-y voir!



Jean-François Guay
LL.B., B.Sc.
Avocat

Service 24 heures

Cell. : (514) 924-8223
Tél. : (450) 348-8897
Télé. : (450) 348-8992

NOUVEAU BUREAU D'EXPERT-COMPTABLE À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Monsieur Gilles Brouillard, C.G.A. anciennement à l'emploi de Boileau, Potvin, Lussier, Hébert, Tétreault, C.A., exerce désormais sa profession d'expert-comptable sous la raison sociale : GILLES BROUILLARD, C.G.A.

Pour tous services de comptabilité, d'états financiers ou de fiscalité, vous pouvez le rejoindre au 523, boul. du Séminaire Nord, bureau 301, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 5L8

Téléphone temporaire jusqu'au 4 novembre 2002 : (450) 346-4296
Téléphone : (450) 348-1515
Paget : (514) 960-3729
Courriel : gilles@gbrouillardcga.ca

PAGE ÉDITORIALE

Robert Paradis, éditeur • Renel Bouchard, directeur • Gilles Lévesque, rédacteur en chef

Il y a là matière à se questionner!

Ainsi donc, 56,1% des électeurs ont boudé l'élection qui se tenait dans la 11e plus grande ville du Québec dimanche dernier. Dans trois districts de Saint-Jean-sur-Richelieu (1, 10 et 11), près de deux électeurs sur trois ne se sont pas prévalus de leur droit de vote. Et parmi ceux qui se sont présentés aux urnes, 720 ont choisi d'annuler leur bulletin ou se sont tout simplement abstenus de voter.

On ne peut évidemment pas parler d'un boycott, mais c'est tout comme, en raison des enjeux que comportait cette élection pour l'avenir de cette nouvelle municipalité. Pourtant, tout militait en faveur d'une forte participation au scrutin, ne serait-ce que pour sortir cette ville de la torpeur économique dans laquelle elle est enlisée depuis déjà trop d'années, mais aussi pour élire le ou les meilleurs candidats en lice dans chacun des cinq secteurs de la nouvelle ville.

Certains attribueront cette faible participation au fait que les résultats étaient grandement prévisibles à la mairie et dans bon nombre de districts, mais cette seule raison ne peut expliquer pareil désintéressement.

Il faut se rendre à l'évidence et admettre que les gens tournent de plus en plus le dos à la politique, alors qu'ils auraient pourtant intérêt à s'y intéresser comme jamais en raison des énormes défis que nous avons à relever. Tant sur la scène fédérale, provinciale que municipale, la confiance des électeurs s'est éfrisée sous le poids de scandales et de promesses non tenues. Pour plusieurs, il n'y a rien qui ressemble plus à un politicien qu'un autre politicien, peu importe ses allégeances et ses beaux projets.

Lorsque c'en est rendu qu'un électeur sur quatre (25,7%) est incapable de nommer un seul candidat à la mairie d'une grande ville comme Saint-Jean-sur-Richelieu, il y a là matière à s'inquiéter et à se questionner. Et plus ce désintéressement va aller en grandissant, plus les chances de se retrouver un jour avec de désagréables surprises sont grandes.

Si ça continue comme ça, l'intérêt pour les élections municipales va être aussi marqué que pour les élections scolaires, où quelques bulletins de vote suffisent pour faire une élection!

Gilles Lévesque

Au travail!



RENEL BOUCHARD

La victoire électorale remportée dimanche par M. Gilles Dolbec à la mairie de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu est convaincante. En effet M. Dolbec a obtenu la majorité des suffrages dans tous les districts électoraux, incluant Saint-Athanase où la lutte était très serrée.

Cette victoire n'a cependant pas été aussi facile que les résultats pourraient porter à le croire. En effet l'équipe Dolbec, qui bénéficiait d'une organisation importante, est en campagne électorale active depuis au moins deux mois. Chaque candidat s'est astreint à visiter tous les foyers de son district et M. Dolbec lui-même a sillonné la ville sans relâche.

En réalité, le discours de M. Yves Denis, tout comme celui de plusieurs indépendants, n'est pas tombé à plat. En effet, M. Denis, avec 33% des suffrages exprimés, a touché des cordes sensibles dont M. Dolbec devra nécessairement tenir compte dans sa gestion de la ville. Le message est clair: le tiers des électeurs sont vivement préoccupés par les finances de la ville et ils ne veulent pas voir la dette s'envoler. C'est un message de prudence que l'équipe Dolbec devra constamment garder en tête.

Gilles Dolbec tenait par-dessus tout à faire son entrée à l'hôtel de ville avec son équipe. Dix sur douze ont été élus, même si deux l'ont été par de faibles majorités d'une centaine de voix. Il a donc obtenu le mandat qu'il souhaitait pour ramener l'harmonie à la table du conseil et travailler rapidement dans le sens de ses priorités.

Gouverner avec une forte majorité a ses exigences. La première, est celle de la transparence. En effet harmonie ne doit pas être synonyme de décisions toujours prises en vase clos, en cachette, loin des regards du public. Ce souci de transparence doit être d'autant plus grand que la confiance des citoyens a été grande dimanche. Et les citoyens sont ainsi en

droit d'attendre de leurs dirigeants une transparence à toute épreuve.

La seconde exigence de cette forte majorité est d'accepter avec élégance et dans un esprit de collaboration la petite opposition élue au conseil, soit les conseillers Germain Poissant et Hugues Larivière. Voilà le premier test du nouveau maire élu: il devra intégrer ces conseillers en toute confiance dans les travaux du conseil municipal. Pour y parvenir, il devra leur confier des comités susceptibles de rencontrer leurs compétences; il faudra certainement qu'il trouve mieux que le comité du cimetière...

Il faut bien le dire, les 21 mois du conseil de transition à la tête de la nouvelle ville n'ont pas été faciles. Ce que les citoyens espèrent aujourd'hui, c'est que cette page est définitivement tournée. Nous nous attendons tous à ce que l'équipe Dolbec livre la marchandise... qui n'a jamais été livrée depuis la fusion. C'est pourquoi M. Dolbec et son équipe doivent se mettre résolument à la tâche sans tarder. Saint-Jean-sur-Richelieu a du rattrapage à faire!

M. Dolbec, avec son équipe, a l'expérience suffisante pour nous éviter une nouvelle période de transition et d'apprentissage du pouvoir. Le budget 2003 devra déjà porter l'empreinte décisive des priorités de développement économique mises de l'avant durant la campagne électorale.

Ce nouvel élan de dynamisme ne sera pas possible non plus sans que le nouveau maire trouve rapidement le moyen de regrouper et mobiliser la fonction publique johannaise autour de ses projets. Il ne faut pas se cacher que c'est là un défi de taille et que M. Dolbec aura besoin d'un directeur général fort pour rebâtir le dynamisme de l'équipe des services publics.

Enfin, au lendemain de cette première élection de la «grande» ville, nous sommes en droit d'espérer un important renouveau au conseil municipal. Même si cette élection a été entachée par un taux de participation vraiment très bas à 44%, l'équipe Dolbec a obtenu le mandat qu'elle souhaitait et elle sera maintenant jugée à ses actes. Au travail!



ÉDITORIAL DU CITOYEN

Un chauffeur de camion mécontent!

Monsieur Benoit Mercier,

Faut vraiment avoir une méconnaissance profonde de la problématique du transport pour écrire de pareilles erreurs.

M. Benoit Mercier, sur quelle planète vivez-vous?

Sûrement sur la Planète: Pas dans ma cour.

Vous voulez bien payer moins cher pour ce que vous achetez, mais à condition que ce soit un autre qui assume la perte.

Votre suggestion de détourner le trafic de la 104 par la 10 allonge le trajet Saint-Jean-Candiac d'au moins 15 km, pour vous ce n'est rien, mais multipliez ce 15 km par le nombre de camions qui passent, et vous allez voir que votre réquisitoire contre la pollution tombe à l'eau, pour faire ce trajet un camion doit brûler au moins 10 litres de fuel, ce qui veut dire plus de pollution, mais c'est vrai, ailleurs la pollution c'est pas grave, en autant que c'est pas chez nous.

Pensez aussi aux propriétaires de flottes qui doivent assumer cette dépense supplémentaire sans en retirer quelque profit que ce soit, 10 litres x 20 camions = 200 litres, voulez-vous assumer cette augmentation?

Si vous vouliez la quiétude, pourquoi diable êtes-vous allé vous installer sur le boulevard Saint-Luc, à l'île Sainte-Thérèse vous auriez eu la paix, pas sur une route provinciale. Ça me fait penser aux gens qui vont s'installer à côté d'un aéroport et qui ne veulent

pas entendre les avions, ou les gens qui s'installent au bord de la rivière et qui se plaignent des inondations, tout le monde est responsable sauf eux.

Si vous attendez après cette réglementation pour choisir un maire, vous risquez d'attendre longtemps, car de toute façon c'est le provincial qui a juridiction sur cette route si je ne me trompe pas.

Vous dites aussi que les camions font cela pour sauver du temps, vous avez parfaitement raison, imaginez-vous donc que les heures de conduite sont réglementées pour les chauffeurs de camions, et s'ils risquent de manquer d'heures pour finir leur voyage, une demi-heure à l'aller et une demi-heure au retour, ça fait une heure par jour et cinq heures par semaine pour que vous ayez la paix.

Ne vous est-il jamais venu à l'idée que les camions paient assez d'immatriculation pour avoir le droit d'utiliser les routes, plus de 1000 \$ par camion, et c'est sans compter les taxes sur le carburant, on a pas besoin de dépenser pour rien.

Si vous étiez chauffeur de camion, vous verriez sûrement le problème autrement vu que ce serait vous qui paieriez plus, essayez donc de vous mettre dans les chaussures d'un chauffeur de camion avant de lancer des débats inutiles. ■

JEAN DUBÉ, chauffeur de camion

Écrivez-nous!

À chaque semaine, LE CANADA FRANÇAIS met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est «l'éditorial du citoyen». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne. ■

Changements majeurs à la MRC!

Monsieur le Directeur général,

L'élection du 3 novembre dernier a créé un nouveau Conseil municipal à Saint-Jean-sur-Richelieu. Mais ce qu'il faut aussi constater, c'est que le Conseil de la MRC du Haut-Richelieu sera profondément modifié à la suite de cette élection.

Premièrement, le Conseil de la MRC sera réduit de 17 à 13 membres dès que le maire élu de Saint-Jean-sur-Richelieu aura été assermenté et que les maires de quatre municipalités fusionnées perdront automatiquement le droit d'y siéger: Maurice Bergeron, Christiane Marcoux, Jean Rioux et Myroslaw Smereka. Une seule personne représentera donc la portion urbaine du territoire au Conseil de la MRC.

Deuxièmement, sans porter jugement ce que l'avenir réserve, il faut aussi constater que la dynamique risque d'y être profondément altérée. En effet, le ministre des Affaires municipales devrait bientôt confirmer que toute décision de la MRC devra être prise à la double majorité: une majorité des membres du Conseil, représentant une majorité de la population de la MRC. Le représentant de Saint-Jean-sur-Richelieu aura donc, en pratique, un droit de veto sur chacune des décisions de la MRC.

Finalement, le Conseil de la MRC devra désigner un nouveau préfet et un nouveau préfet suppléant pour deux ans. Dès l'assermentation du maire élu de Saint-Jean-sur-Richelieu,

le poste de préfet actuellement occupé par Christiane Marcoux deviendra automatiquement vacant. C'est ce que dit la Loi, et c'est comme ça que le Ministère des Affaires municipales l'interprète.

À sa première réunion suivant l'assermentation, soit normalement le 27 novembre prochain, le Conseil aura donc l'obligation de procéder à l'élection d'un nouveau préfet et d'un nouveau préfet suppléant; c'est encore une fois ce que dit la Loi. Jusqu'à ce moment-là, Christiane Marcoux pourra continuer à exercer les fonctions de préfet, de la même façon qu'un maire qui n'est pas réélu dans sa municipalité continue d'y exercer les fonctions de maire jusqu'à l'assermentation de son successeur.

Ce nouveau préfet et ce nouveau préfet suppléant devront obligatoirement être maire d'une des 13 municipalités de la MRC et siéger au Conseil de la MRC. Une personne qui y siégerait comme substitut d'un maire temporairement absent ou qui ne voudrait jamais siéger à la MRC n'est pas éligible comme préfet ou préfet suppléant. C'est ce que dit la Loi, et c'est comme ça que le ministère des Affaires municipales l'interprète.

C'est une décision d'importance que le Conseil de la MRC devra prendre le 27 novembre prochain. Voici quelques considérations que je soumetts aux membres du Conseil.

Les disponibilités de la personne sont-elles suffisantes pour lui permet-

tre de remplir adéquatement la fonction de préfet? Au cours de son mandat, Christiane Marcoux a établi un standard très élevé à cet égard.

Les compétences de la personne lui permettent-elles d'être à l'aise dans les nombreux dossiers de genres très diversifiés soulevés à la MRC? Encore là, Christiane Marcoux a toujours fait preuve d'une maîtrise exemplaire de ses dossiers.

Est-il opportun que le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu soit aussi préfet, ou préfet suppléant, de la MRC?

La personne possède-t-elle les qualités de rassembleur qui lui permettront de maintenir l'harmonie entre les parties urbaine et rurale du territoire?

La personne souscrit-elle au principe de la transparence en gestion publique, de façon à ce que tous les membres du Conseil de la MRC aient toujours toute l'information nécessaire pour prendre des décisions éclairées et qu'ils l'obtiennent en temps utile pour en faire une étude approfondie?

Messieurs les membres du Conseil, votre décision le 27 novembre prochain aura une influence marquante sur la vie de tout le Haut-Richelieu au cours des deux prochaines années. C'est à vous d'agir pour que ce soit une influence des plus positives. ■

JACQUES MORAZAIN,

Avez-vous voté dimanche dernier?



J'ai déjà voté par anticipation. Je vais toujours voter parce que selon moi, on n'a pas le choix.

Nicole Groulx, Saint-Athanasie



Oui parce que c'est une nécessité. C'est un devoir d'aller voter. Mon choix était déjà fait, je savais pour qui j'allais voter.

Jean-Jacques Boucher, Iberville



Non, parce que je suis Témoin de Jéhovah et que nous avons déjà voté pour un gouvernement, celui du Royaume de Dieu.

Martine Boucher, Iberville



Oui, bien sûr. Première-ment, c'est un devoir et deuxièmement, pour que personne ne prenne mon vote!

Gilles Jourdain, Iberville



J'y suis allée parce que c'est un droit et je vais le prendre. C'est ma petite carte que j'ai reçue qui me l'a fait penser.

Josyan Landry, Iberville



Bien oui. Je trouve que c'est important de voter. Mon choix était déjà fait depuis un petit bout de temps.

Alain Robichaud, Iberville

Cessez d'être crédules et agissez pour les démunis

Monsieur le directeur,

Maintenant que les élections municipales sont chose du passé, peut-être est-il plus à propos de vous parler de ce qui se passe à la Société St-Vincent-de-Paul de Saint-Jean.

Lorsque j'y étais comme bénévole, j'ai constaté de nombreuses irrégularités en ce qui concerne la politique de la Société.

Comment accepter que cet organisme à vocation humanitaire tolère que certains bénévoles détruisent par négligence et non-respect de la nourriture et que d'autres se servent au point que des bénéficiaires n'en ont tout simplement pas alors qu'ils sont prioritaires...

Pourtant il existe une politique sur les biens donnés, politique qui est constamment bafouée au vu et au su des dirigeants et personne ne semble vouloir y mettre un terme.

Quand tu vois des bénévoles non admissibles à l'aide alimentaire se servir à outrance, cela écoeur. En plus que d'autres qui privent des familles de pains pour qu'eux n'en manquent pas, est encore pire.

Que ces gens soient encore bénévoles malgré que les dirigeants le sachent, est outrageant, voire mé-

me qu'ils approuvent leurs comportements.

Les femmes qui font le tri à chaque jour, ont beaucoup plus à coeur les bénéficiaires que certains autres qui se paient un salaire en denrées pour toutes sortes d'excuses dont aucune ne tient la route. Ils oublient que si tu es bénévole c'est pour aider les autres et non pas par égoïsme.

Je sais pour l'avoir vécu qu'en tant que bénévole tu dois recevoir les gens avec sympathie et bonne humeur tout en étant juste et équitable.

Du coeur, de la compassion, un sourire sont beaucoup pour ces gens qui en majorité trouvent «très pénible» de faire «la ligne». Essayez-le, vous verrez. Peut-être que certains dirigeants auront moins de priorités pour maintenant s'occuper de faire respecter les politiques de base de la Société sans se fermer les yeux constamment, et si cela est impossible, qu'ils cèdent leurs places à d'autres. Tu peux avoir de la compassion pour «les pauvres» sans pour autant être un bon gestionnaire.

Messieurs les dirigeants, cessez d'être crédules et agissez pour les plus démunis. ■

ALAIN MOISAN, ex-bénévole déçu

OPINION

Le spectre de prendre parti!

Monsieur le directeur,

À la lumière de vos propos, l'ébahissement m'envahit! Le directeur général du journal Le Canada Français prend parti ouvertement dans la page éditoriale, non seulement, pour Monsieur Dolbec, mais pour toute son équipe!

Soliloquant, je ne vois qu'une expression pour qualifier ce «coming out», un lèse-majesté à l'objectivité journalistique.

Loin de moi l'idée de m'ériger en moraliste, mais il appert que le directeur général du Canada Français a un devoir de réserve et il doit s'y astreindre.

Force est de constater que le directeur général du Canada Français ne peut s'embringer dans une telle prise de position en s'époumonant sur la place publique.

Il ne s'agit pas en l'espèce de picorer d'un bord ou de l'autre. Toutefois, un fait est certain, on ne peut avec engouement embrasser le voeu de monsieur Bouchard sans une intense réflexion. En effet, pendant plusieurs années, nous devons vivre avec ces gens. L'extase de toute campagne électorale ne dure que le temps d'un orgasme. Après, c'est autre chose, souvent la déception!

Je n'accepte pas que qui que ce soit me dicte ma conduite de bon citoyen! Et je n'en ai que faire d'assertions paternalistes! Un tel diktat est superfétatoire et déraisonnable. En effet, la politique bouge, change, elle est capricieuse et aussi imprévisible que la température.

J'opine donc que le vote des citoyens leur appartient et leur choix n'est surtout pas l'apanage d'un directeur de journal.

In fine, mentionnons que malgré la «sortie» de monsieur Bouchard sur la place publique, je continue de croire que les journalistes du Canada Français exerceront leur métier de façon professionnelle - comme ils le font toujours d'ailleurs - et avec beaucoup d'objectivité face aux décisions des élus municipaux. ■

YVON FRANCE HÉBERT,
avocat, Saint-Jean-sur-Richelieu

DE NOS AMIS INTERNETES

Voter à www.canadafrancais.com/question

LA QUESTION DE LA SEMAINE

Êtes-vous satisfaits des engagements pris durant la campagne électorale?

OUI: 44.8%
NON: 55.2% *Répondre*

Tchéchénie : exterminer ou négocier



RICHARD ROUSSEAU

En 1999, Vladimir Poutine avait promis au peuple russe que les forces armées reprendraient le contrôle de la Tchétchénie en quelques semaines et de façon définitive. En parlant des «bandits» tchéchéniens, il avait fait cette déclaration toute présidentielle: «Nous les anéantirons jusque dans leurs toilettes». Trois ans plus tard, des milliers de soldats russes sont toujours impliqués dans des combats sanglants qui font des dizaines de victimes russes en moyenne par mois. Avec l'assaut d'un théâtre moscovite par un commando suicide tchéchéne («smierniki»), ce conflit s'est déplacé jusqu'à quelques kilomètres du Kremlin et vient d'envoyer à la mort 117 civils russes (jusqu'à maintenant) qui se trouvaient parmi plus de 700 personnes captives pendant près de deux jours.

Plusieurs analystes estiment que le pouvoir et la popularité du président Poutine devrait augmenter à l'issue de cette crise au cours de laquelle il n'a fait aucune concession sur les demandes du commando tchéchéne et où une majorité d'otages en sont sortis vivants alors que la plupart pensaient y laisser leur peau. Par ailleurs, selon les discours des autorités russes, la guerre en Tchétchénie est terminée et elle s'est soldée par une victoire des forces russes. La preuve de l'irréalité du discours russe a été faite une nouvelle fois devant des centaines de millions de téléspectateurs du monde entier.

Les États occidentaux, certains plus que d'autres, répètent que les deux partis doivent s'asseoir à une table pour négocier un plan de paix. Quelques rares pacifistes russes font de même. Ivan Rybkin, ex-secrétaire du Conseil de sécurité de la Fédération de Russie et porte-parole d'un groupe informel opposé à la guerre, rappelait récemment à M. Poutine que toutes les guerres dans l'Histoire se sont terminées par des négociations entre belligérants.

Or depuis le début de la seconde campagne militaire en Tchétchénie (la première eut lieu entre décembre 1994 et août 1996), les manœuvres du Kremlin pointent toutes vers un refus systématique et obstiné de toutes négociations avec les Tchétchéniens. Toutes les déclarations publiques des figures importantes de l'administration Poutine donnent l'impression que l'armée russe restera en Tchétchénie pour une longue période ou, comme l'écrivit un jour un observateur, guerroyera jusqu'au dernier rebelle massacré, voire même civil massacré. Tout ce passe comme si le Kremlin ne retenait qu'une seule option: la capitulation totale du président élu Aslan Mashkadov et des factions guerrières tchéchéniennes et un statut politique inchangé.

Après l'acte terroriste du 11 septembre, M. Poutine s'est empressé

de joindre la Russie à la coalition internationale pour la lutte antiterroriste. Dans la même foulée, le discours russe a amalgamé les rebelles tchéchéniens aux réseaux internationaux de groupes terroristes. Mais déjà en 1999, les combattants tchéchéniens étaient apparentés aux terroristes de toutes les causes politiques ou sociales éparpillées aux quatre coins de la planète. Aux yeux du Kremlin, les combattants tchéchéniens sont de la même farine que les groupes liés à Al-Qaida, au Jihad islamique ou à Jemaah Islamiyah en Asie du Sud-Est. Moscou module ainsi la politique russe en Tchétchénie sur la politique antiterroriste de la coalition internationale. La guerre sur le sol tchéchéne n'est pas une guerre d'indépendance mais une lutte en vue de l'éradication de la «menace terroriste» sur le territoire de la Russie. Même après le choc et le drame du théâtre moscovite, Poutine déclare, l'écume aux lèvres, que la Russie ne conclura aucun accord avec les «terroristes».

Dans ce contexte, les dirigeants russes on toujours rejeté du revers de la main - publiquement à tout le moins - d'entamer des négocia-

tions avec le président Mashkadov, invoquant son incapacité à contrôler les commandants tchéchéniens sur le terrain et le faible soutien que lui accorde la population tchéchéne.

Devant l'intransigeance des Russes et sans doute perdant certaines de ses illusions, Mashkadov a entrepris de se rapprocher des islamistes radicaux. En juillet dernier, il a également nommé Chamil Bassaïev, organisateur de la prise de 1 500 otages dans un hôpital de Boudennosvsk dans le sud de la Russie en 1995 et chef brutal d'une faction rebelle, au poste de secrétaire du Conseil militaire de Tchétchénie - Bassaïev a reconnu être l'organisateur de la prise d'otages à Moscou. Ces manœuvres ont jeté l'anathème sur Mashkadov dans les cercles du pouvoir moscovite. À supposer que le Kremlin veuille vraiment négocier un règlement de paix, il est clair qu'il se retrouve vraisemblablement sans interlocuteur.

En parallèle avec la lutte antiterroriste, le président Poutine justifie l'intervention militaire en Tchétchénie par son devoir de préserver l'intégrité territoriale de

la fédération russe. «Je me fous du statut politique de la Tchétchénie; je me préoccupe de l'intégrité de la Russie», aurait-il déclaré à Ivan Rybkin tout récemment. Après la dissolution de l'Union soviétique en décembre 1991, il a fallu redéfinir les relations entre le pouvoir central et les régions (89). Entre 1992-1999, plusieurs gouverneurs régionaux manifestèrent de sérieuses velléités de séparatisme. Dans ce contexte, le gouvernement central russe pouvait à la rigueur appuyer son intervention en Tchétchénie sur l'argument du danger d'éclatement de la fédération. Aujourd'hui, ce scénario catastrophiste n'existe plus et quand bien même la Tchétchénie accéderait à son indépendance par on ne sait quelle étourderie des forces armées et du pouvoir russe, il n'y aurait rien à craindre pour l'intégrité territoriale de la fédération.

Tout bien considéré, Mashkadov est le seul homme avec lequel les Russes peuvent négocier la fin des combats et ainsi lever la prétendue menace qui pèse sur la Fédération de Russie. «Après Mashkadov, vous n'avez que des fanatiques qui négocient avec le Coran sous le bras», soulignait Rouslan Khasboulatov, un ancien député à la Douma russe et de nationalité tchéchéne.

Au milieu de septembre dernier, Mashkadov a clairement annoncé que désormais il n'insistera plus sur un statut d'État indépendant pour la Tchétchénie. Moins d'une semaine plus tard, Rybkin soutenait, dans un entretien accordé au journal Novoe Izvestia, avoir participé à une rencontre non officielle avec le vice-premier ministre tchéchéne, Akhmed Zakaïev (le Kremlin vient de demander au gouvernement du Danemark son extradition). Les discussions ont porté sur un plan de paix en 15 points. Essentiellement, les résistants tchéchéniens accepteraient, après cessation des combats, l'imposition d'une «autorité présidentielle directe» pendant une «période de transition» non spécifiée. Avec ce mode de gouvernance, Mashkadov et Zakaïev pensent avoir trouver un moyen de mettre fin aux représailles des troupes fédérales à l'égard de la population tchéchéne. Pour l'instant, ces acteurs de la tragédie tchéchéne n'arrivent pas à pousser leur plan dans les hauts lieux du Kremlin. L'influence des militaires et du FSB (ex-KGB) y est certainement pour quelque chose.

Aujourd'hui, même les plus éduqués des résidents de Moscou montrent leur accord à l'utilisation de méthodes exterminatrices par les forces armées russes. Quelques heures après le dénouement de la crise des otages moscovites, Vladimir Vassiliev, sous-ministre de l'Intérieur, déclarait à la population russe que les forces de l'ordre «allaient débarrasser cette lie (les Tchétchéniens) non seulement de Moscou, mais de toute la Russie!»

GENS D'ICI



Non, il ne s'agit pas de Mère Teresa, mais plutôt de Marie-Josée Simard déguisée en Mère Teresa! Cette photo a été prise jeudi soir dernier, au dépanneur de la Place du marché, dans le cadre de l'Halloween. Il ne faudrait tout de même pas s'imaginer qu'elle distribuait du pain aux enfants ce soir-là. La générosité a tout de même une limite!

OPINION

Marcel Larocque, un homme de coeur et de conviction

Monsieur le directeur,

Avec la mort de Marcel, c'est l'ensemble du mouvement communautaire du Haut-Richelieu qui est en deuil. L'implication active de cet homme exceptionnel dans plusieurs organismes du milieu a pris plusieurs formes au cours des cinquante dernières années. Jusqu'à tout récemment, M. Larocque siégeait encore au sein du conseil d'administration de plus d'une dizaine d'organismes communautaires. En aucun temps ne s'est-il contenté d'y jouer un rôle passif. Il savait nous faire profiter toujours humblement de sa grande expérience et de sa clairvoyance ne reculant devant aucun effort, et ce, jusqu'à l'abnégation pour améliorer les conditions de vie de ses semblables.

Marcel Larocque était de toutes les causes à caractère social. Il aura

ainsi simultanément aidé des organismes voués tant aux jeunes qu'aux personnes âgées et tant aux personnes handicapées qu'aux personnes analphabètes et aux personnes immigrantes. Et cette courte liste est évidemment loin d'être exhaustive. Son incroyable capacité à faire des rapprochements entre les problématiques aura permis au mouvement communautaire de tisser des liens entre ses groupes membres, et ce, pour le grand bien des secteurs les plus défavorisés de notre communauté.

Bénévole de tous les instants, il s'impliquait tant dans la réflexion que dans la prise de décision des organismes et tant dans l'organisation d'événements que dans leur réalisation. Ses journées étaient toujours fort occupées. Il sortait d'une réunion pour mieux entrer dans une autre, et ce, à par-

tir de tôt le matin jusqu'à tard le soir. Marcel Larocque se faisait en tout temps discret, préférant oeuvrer dans l'ombre loin des feux de la rampe. Cet homme pourtant si apprécié de tous acceptait difficilement les honneurs. Un simple merci semblait l'embarrasser.

Des hommes de la trempe de Marcel Larocque sont malheureusement rarissimes à notre époque où le paraître l'emporte trop souvent sur l'agir. C'est pourquoi

nous croyons que sa contribution trop méconnue du grand public mérite d'être enfin pleinement reconnue.

Marcel Larocque était un homme de coeur et de conviction. Il demeurera toujours pour nous un modèle de détermination et de don de soi qui inspirera nos vies personnelles et nos actions collectives pour les années à venir.

Aujourd'hui, la grande famille du communautaire a perdu son

père bien-aimé. Au nom de cette grande famille, j'offre nos plus sincères condoléances à sa famille, à ses proches et à ses nombreux amis. Qu'ils sachent que nous nous ferons fort de poursuivre l'oeuvre qu'il nous a laissée en héritage. ■

MARIO RAYMOND,
Responsable de la Porte Ouverte
pour le mouvement communautaire
du Haut-Richelieu

Merci au nom de Marcel

Monsieur le directeur,

Nous voulons remercier sincèrement tous les gens qui se sont déplacés pour rendre hommage à Marcel Larocque lors de son décès survenu le 27 octo-

bre dernier. Un merci tout spécial à la chorale «Le Choeur Doré» et «Le Royal 22^e Régiment» pour leur participation exceptionnelle lors des funérailles. ■

LA FAMILLE

Les cloches de mon village

Monsieur le directeur,

Le son des cloches me laisse des souvenirs heureux et parfois malheureux.

Dans mon enfance, les cloches de mon école nous rappelaient qu'il était le temps d'arriver pour nos cours et à chaque dimanche celles de notre église martelées par les ans, nous invitaient dévots, sous son clocher branlant.

Et pourtant vieilles peut-être, leur appel nous émuait et d'un pas lent nous arrivions nous, les jeunes, en nous regardant d'un oeil débonnaire.

Chères cloches de mon village, vous avez salué mon arrivée le jour de mon baptême et lorsque j'ai monté les escaliers tortueux de votre église le jour de mon mariage. Alors que le coeur en peine, j'assistais aux funérailles de mes ancêtres il me semble que vous aviez un son lugubre et désorienté.

Pauvres cloches, en 1940, votre son aigu, perdu à travers les campagnes, nous annonçait une guerre sans merci, qui vous reléguait au fond de votre clocher, pour un temps inconnu, et de ce fait vous êtes restées muettes pendant cinq ans.

Mais le jour fatidique où l'ennemi fut repoussé dans son pays par l'armée des alliés, ce fut avec une joie débordante que nous assistions, au retour de nos cloches

Elles ne finissaient pas de se répondre à travers les villes et les villages pour fêter la victoire, l'euphorie était indescriptible.

Pauvres cloches perdues, qui se retrouvaient au sommet de nos églises, que de joies et que de bonheurs retrouvés. ■

YVONNE GAILLARD

Bravo aux choristes!

Monsieur le directeur,

Le 27 octobre dernier, en l'église Saint-Edmond, la chorale d'enfants Bruno-Chouquette participait à sa première célébration mensuelle de l'année. Encore cette fois-ci, j'ai pu assister à un bel office avec une assemblée de fidèles nombreux, attentifs et recueillis.

Le bien créé lors de cette célébration ne contribuerait-il pas à soulager du mal produit ici et

ailleurs? Les sourires des enfants et des parents de même que les marques d'appréciation étaient pleines d'espoir. Les paroles de la chanson «Se donner la main» de Lorie, interprétée magnifiquement par les enfants durant l'eucharistie, nous invitaient aussi à croire à la venue d'un monde nouveau.

Bravo aux choristes! ■

UN PAROISSIEN
ENCHANTÉ

Le communautaire est en deuil

Monsieur le directeur

Une route remplie d'actions créatives comme un vieux scout, il était actif encore à 77 ans. Sans aucun doute, monsieur Marcel Larocque a été un homme d'engagements car il a participé activement au développement communautaire, culturel, loisir, changement social et j'en passe.

Un homme rassembleur comme lui, de conseil d'administration en conseil d'administration avec ses qualités de loyauté, d'honnêteté et de transparence ont été appréciées. C'est évident que M. Larocque, tout au long de

ses nombreuses années a su se faire que des amis.

Cet homme d'envergure laisse derrière lui ses empreintes d'implications de toutes sortes avec sa détermination, sa ténacité et sa persévérance. Un homme remarquable et un exemple à suivre. Donc, à son arrivée au Paradis, Marcel Larocque aura à transmettre à Saint-Pierre un curriculum vitae conforme à la parole du Seigneur en se plaçant au service des autres et de sa communauté. Entre autres, à titre de dirigeant à l'Atelier industriel de Saint-Jean en donnant la possibilité à plusieurs

personnes handicapées de s'intégrer sur le marché du travail.

Au nom de Pierre Cajolais, directeur du Regroupement des usagers du transport adapté du Haut-Richelieu avec toute son équipe et en tant que président de Solidarité populaire du Haut-Richelieu et de toute son équipe également, nous souhaitons nos plus sincères condoléances à toute la famille et à tous les proches. Monsieur Marcel Larocque ce n'est qu'un au revoir! Sur cela, mission accomplie. ■

PIERRE CAJOLAIS

Une telle réussite ne peut se faire seul

Chers confrères,

Comme vous le savez sûrement déjà, notre brunch annuel, qui en était à sa première édition nous a permis d'amasser une somme de 4258,20 \$.

Je tiens à remercier tout d'abord, l'hôpital du Haut-Richelieu pour la confiance dont il nous a fait preuve. Vous pouvez être assurés qu'il espère une deuxième édition de ce brunch l'an prochain. Ce qui est déjà dans nos plans.

Une telle réussite ne peut se faire seul. Un grand nombre de

personnes ont participé à ce grand succès.

Un gros merci à tous ceux qui ont vendu des billets. Sans vente, pas de brunch. Un gros merci tout spécial aux cols bleus, district Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc, L'Acadie et Saint-Athanase pour leur aide fort appréciée lors de l'événement. Ce fut même un service familial pour un repas familial, grâce à l'aide de certaines de nos compagnes et de nos enfants.

Un merci particulier à Serge Raymond et Yves DeLesluc pour avoir apporté une touche person-

nalise à notre brunch avec leur performance musicale.

Je me dois de remercier la population qui a répondu en grand nombre à notre invitation et les médias locaux (Le Canada Français et le Z104) pour la publicité si nécessaire pour un tel événement.

Voilà, en quelques mots les sentiments d'un organisateur heureux de ce travail accompli. Du plus profond du coeur, encore une fois merci. ■

DENIS RAYMOND

Nos jeunes ont besoin d'un défi

Monsieur le directeur,

Quelques fois, le matin, le midi ou le soir, j'entends un «Bird dog» ou largueur de planeurs passer au-dessus de ma maison (quartier Saint-Eugène) et je me dis que c'est extraordinaire d'avoir dans notre région, une telle activité pour les jeunes.

Depuis plusieurs années déjà, le bruit des largueurs incommode certains citoyens et je les comprends. En voyant les choses sous un angle différent, la mauvaise réputation de cette activité pourrait peut-être être quelque peu atténuée car il faut savoir que piloter un planeur représente une expérience riche pour les jeunes cadets de l'air de notre région.

Ces jeunes ont besoin de défis et celui-là en est tout un. Dans le ciel, piloter un planeur dans le vent, s'exalter dans l'air n'est pourtant pas si simple. Les cours, les exercices, la chaleur, le travail d'équipe,

l'entraide, la discipline, la confiance en soi font partie de l'apprentissage de ces jeunes adolescent(e)s.

Peut-être qu'un jour, un de ces jeunes sera pilote de ligne et qu'il nous conduira en gros porteur 747 jusqu'à une destination de rêve pour nous.

Moi, je dis bravo aux pilotes des largueurs (prêtés par la Défense Nationale) pour ce travail qui n'est pas de tout repos. Jour après jour, ils refont le même trajet avec minutie, rigueur et attention. Quand je vois un planeur, je pense au jeune qui, à son bord, découvre l'expérience fabuleuse qu'on lui offre dans notre région.

Pas trop gros, ni trop petit, l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu est très utile et sous la surveillance des contrôleurs de la tour de contrôle, les jeunes sont assurés de pratiquer en toute sécurité.

Soyons fiers de tous ceux qui participent de près ou de loin à la

réalisation de cette activité et soyons fiers pour ces jeunes qui grandissent sainement. Et si vous prenez le temps d'admirer leur savoir-faire et de rêver un peu en vous disant que ça doit être fantastique de glisser dans l'air et de s'abandonner aux différents courants d'air que le vent apporte.

Comme moi, vous savez sans doute que le temps que l'ado passe dans les airs, il ne le passe pas à traîner dans les rues à se demander quoi faire, et si jamais vous avez la chance de parler avec un jeune cadet de l'air, laissez-le vous raconter son expérience et vous verrez comme ses yeux s'illuminent.

Certains aiment le bateau, certains la moto pour d'autres c'est l'auto ou encore l'avion mais j'y pense, on a tout ça chez nous, à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

ROBERT LANGLOIS,
Saint-Jean-sur-Richelieu

CLUB EXPORT@CTION

L'Europe débarque en Montérégie

GILLES BÉRUBÉ

Le Club Export@ction invite les entreprises exportatrices de la région à participer un événement de maillage avec des entreprises européennes, les jeudi et vendredi 21 et 22 novembre, à Longueuil. Dix-sept entreprises d'Espagne, de France et d'Angleterre seront sur place pour acheter.

La directrice générale du Club, Lucie Dandenault, raconte que l'initiative de cette activité revient à Laval Technopole Export, qui l'a mise sur pied l'an dernier. L'enjeu, c'est que l'organisme a manqué d'entreprise exportatrice pour répondre aux demandes des acheteurs européens en visite au Québec. Cette année, Laval a proposé à Montérégie International

de s'associer à l'événement. Montérégie International regroupe les cinq clubs d'exportation de la Montérégie.

Selon Mme Dandenault, la rencontre *Cap sur l'Europe* est une véritable aubaine. C'est presque l'équivalent de participer à une mission en Europe pour un prix de 150 \$. Les entreprises européennes viennent au Québec pour trouver des fournisseurs, pas pour faire du tourisme. Qui plus est, leurs représentants sont des personnes en autorité qui détiennent un pouvoir de décision.

Ces entreprises oeuvrent dans des domaines comme la quincaillerie, la vente de matériaux, le bois brut et transformé, l'hôtellerie, l'alimentation, le design, la construction, l'ébénisterie. Elles cherchent du mobilier, des composantes de bâtiments, des



Lucie Dandenault

terie, de la vaisselle, de la quincaillerie, de l'outillage et autres. Les organisateurs refusent toutefois d'identifier ces entreprises pour éviter de se faire court-circuiter, comme cela s'est déjà produit dans le passé. Certaines des sociétés européennes sont bien connues.

Pour sa part, le Club Export@ction a ciblé 35 entreprises de son territoire pour les inviter à participer à l'événement. La semaine dernière, onze avaient confirmé leur présence. Le Club a également transmis aux sociétés européennes des informations sur les 35 entreprises ciblées, notamment les références des sites Internet. Certaines ont déjà demandé des rendez-vous.

Le 21 novembre, la journée commencera par un petit déjeuner-conférence sur les enjeux juridiques du commerce avec l'Europe. Des séances de maillage se dérouleront en avant-midi et en après-midi. Ces séances auront

une durée de 45 minutes. Ces rencontres s'organisent sur rendez-vous. En s'inscrivant, les entreprises peuvent faire trois choix, mais dans un cas, cinq acheteurs européens ont demandé à rencontrer une même entreprise.

Le 22, la conférence du petit déjeuner prendra la forme d'un panel sur le thème *Acheteurs européens: que recherchent-ils d'un fournisseur*. Une séance de maillage complétera le reste de l'avant-midi. L'après-midi sera consacré aux visites d'entreprises pour celles qui auront réussi à intéresser suffisamment un acheteur européen.

Mme Dandenault note que le Club ne connaît pas tous les manufacturiers exportateurs et encore moins ceux qui envisagent d'exporter. En conséquence, elle invite celles que l'événement *Cap sur l'Europe* pourrait intéresser à se manifester en appelant au Club, au 359-9191. ■

CARNET ÉCONOMIQUE

Modestie

À l'occasion d'un 5 à 7, le mardi 12 novembre, le Réseau des femmes d'affaires en Montérégie présentera une conférence intitulée «Pour en finir avec la modestie féminine». L'événement se déroulera au restaurant Les Chantignolles, 277, rue Saint-Pierre, à Saint-Constant. Le prix d'entrée est de 20 \$ pour les membres et de 24 \$ pour les non-membres. Pour réserver, il faut contacter Élisabeth Rochette, au 450-444-2686.

Mentorat

Le prochain dîner causerie de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu se déroulera le mardi 19 novembre, au Pavillon Dextraze. Le conférencier sera M. Robert Blanchard, parrain membre de la cellule de mentorat du Haut-Richelieu. Il viendra parler du mentorat, une formule qui consiste à jumeler un nouvel entrepreneur à un entrepreneur retraité ou expérimenté. Il est possible de réserver en appelant à la Chambre de commerce, au 346-2544.

Les jeunes et les accidents du travail

Ils ne sont pas encore tout à fait sur le marché du travail qu'ils sont déjà accidentés du travail. Dans son numéro d'automne, le

magazine Prévention, publié par la CSST, livre un reportage sur les jeunes et la prévention au travail. Il cite des chiffres alarmants. Chaque jour, environ 70 jeunes de 15 à 24 ans se blessent au travail. En 2001, 24 138 d'entre eux ont subi un accident et 494 ont contracté une maladie professionnelle. Pire encore, 15 en sont morts, dont sept avait moins de 20 ans. Quatre de ces jeunes avaient tout juste 16 ans et un avait 15 ans, rapporte Prévention. Il faut savoir que 40% des élèves du secondaire travaillent. S'ils occupent 15% des emplois, les jeunes subissent 17% des accidents du travail. 50% des accidents surviennent dans les six premiers mois d'un nouvel emploi. ■

CARTES PROFESSIONNELLES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Excavation

JMP GARAGE
445 chemin du Clocher, Acadie (Québec) J2Y 1A5
Tel.: (514) 358-1275

LES EXCAVATIONS
J.M. PRAIRIE & FILS INC.
PÉPINÉ, PELLE, CAMION, BULLDOZER
SABLE, TERRE, TAMISEE, GRAVIER
Champs d'épuration
Creusage de cave

BUREAU
907 chemin du Clocher, Acadie (Québec) J2Y 1A4
Tel.: (450) 346-5063 - Fax (450) 347-2620

Réservez votre espace
dès aujourd'hui...

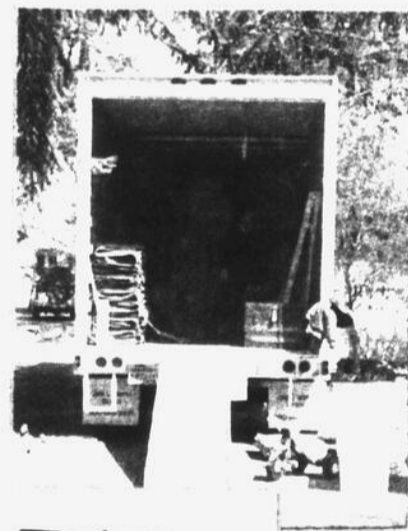
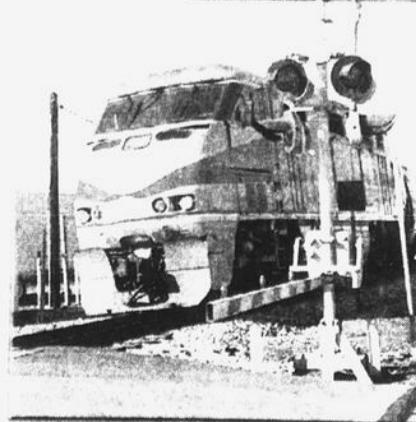


Si vous êtes intéressé
à insérer votre
carte d'affaires,
communiquez avec
Gabrielle Agaria au 347-0323

CLASSE affaires
pour une clientèle ciblée

Prochaine édition : 20 novembre 2002

Thème :
L'INDUSTRIE DES TRANSPORTS



LE CANADA
FRANÇAIS

Vous oeuvrez dans ce secteur d'activité et
vous désirez publiciser votre entreprise ?

Contactez notre service des ventes
au (450) 347-0323.

haut-ricHELIEU.net

www.
haut-
ricHELIEU
.net



1-264-143-2-0221

096398 20221

298629-2022-LB

LE NOTAIRE

Immeuble: le code civil permet les vues obliques



CLAUDINE MONETTE

L'ancien Code civil parlait de vue droite et de vue oblique. Le nouveau code ne traite que des vues droites.

Sous l'ancien code, la vue droite était illégale si elle était à moins de 6 pieds français (soit 1,94 m) de la ligne de division entre votre terrain et celui du voisin. Le nouveau code a réduit cette distance à 1,5 m.

Sous l'ancien code, les fenêtres d'aspect, les galeries, les balcons et les autres semblables ouvertures étaient interdits en deçà de 6 pieds français. Sous le nouveau code on ne parle que de vue droite.

Ces changements de termes qui peuvent vous sembler mineurs à première vue, ont en réalité changé beaucoup de chose.

DISPARITION DES VUES OBLIQUES

Une vue oblique est techniquement une ouverture par laquelle vous ne pouvez voir directement sur le terrain du voisin. Pour le faire, vous devez vous sortir la tête à l'extérieur et vous tourner en direction du terrain de votre voisin. Sous l'ancien code, ces fenêtres devaient être à au moins 2 pieds français de la ligne de division des terrains pour être légales. Le nouveau code ne parlant plus des vues obliques, cela signifie qu'elles peuvent exister en

tout temps quelle que soit la distance les séparant de la ligne de division des terrains.

La disparition des vues obliques rend légales les portes de garages et les fenêtres en façade et au mur arrière des maisons jumelées.

DIMINUTION DE LA DISTANCE MINIMUM

Selon le nouveau Code civil, une vue doit être à au moins 1,5 m de la ligne de division entre votre terrain et celui du voisin. On a donc réduit cette distance de 44 centimètres. Cette nouvelle mesure fera le bonheur de plusieurs propriétaires, qui étaient aux prises avec des vues illégales sises entre 1,50 m et 1,94 m de la ligne de division et ce sans aucune entente avec leur voisin. Depuis le premier janvier 1994 des vues sises entre 1,5 m et 1,94 m sont légalisées automatiquement.

BALCONS ET ESCALIERS

Sous l'ancien Code civil, un balcon ou escalier était considéré illégal dès que l'une de ses extrémités était à moins de 1,94 m de la ligne de division des terrains. Cette situation a créé beaucoup de conflits de voisinage dans les centres-villes.

Heureusement avec le nouveau Code civil, le législateur ne considère plus comme une vue les balcons et escaliers. Ces derniers peuvent donc être situés à quelques pouces de la ligne de division et être quand même dans les limites légales en vertu du Code civil. Tous les pro-

priétaires d'immeubles dans les centres-villes s'en réjouissent. De plus tous les balcons ou galeries des maisons jumelées sont automatiquement légalisées depuis le 1^{er} janvier 1994.

NOUVELLES CONSTRUCTIONS

Ces modifications du code civil relativement à la distance sont venues s'ajuster aux règlements de construction. Cependant dans plusieurs municipalités ces nouvelles règles n'auront pas grande influence pour les nouvelles constructions, puisque les marges latérales et arrières exigées par les règlements municipaux sont souvent supérieures à 1,5 m.

PRESCRIPTION ACQUISITIVE NON RECONNUE

Le nouveau Code civil conserve les mêmes règles que l'ancien code et ne permet pas de régulariser la situation de vues illégales, même s'il s'est écoulé plus de 30 ans depuis leur création ou construction. Seule une servitude dûment consentie par le propriétaire du lot voisin peut régulariser la situation.

VERRE TRANSLUCIDE

Si votre voisin refuse de vous accorder une servitude de vue, vous pouvez cependant remplacer votre fenêtre par du verre translucide, c'est-à-dire, qui laisse passer la lumière mais qui ne vous permet pas de voir chez le voisin. Sous l'ancien code, un tel verre ne pouvait s'in-

staller qu'à 9 pieds français du sol du rez-de-chaussée et qu'à 7 pieds français du plancher du deuxième étage. Avec la plupart des maisons d'aujourd'hui ayant un plafond à 8 pieds anglais, de tels jours n'étaient possibles que dans les «plafonds». Le législateur s'est donc remis à la page.

LES PORTES

Dorénavant, une porte ne constitue pas en soi une vue. Une porte doit posséder une fenêtre pour être considérée une vue. En stipulant ainsi, le législateur a automatiquement régularisé la situation des portes pleines sises à moins de 1,94 m de la ligne de division. En termes clairs le législateur a décidé qu'une porte c'est une porte et non une fenêtre, mais si on installe une fenêtre dans une porte alors là c'est une autre histoire.

CONCLUSION

Tous les balcons, portes de garages et fenêtres des maisons jumelées sont maintenant légales entre elles chaque côté de leur mur mitoyen.

Vous pouvez avoir des vues obliques à n'importe quelle distance de la ligne de division.

Tous vos balcons et escaliers sont dorénavant légaux, même si situés à moins de 1,50 mètre de la ligne de division.

À présent tous à vos certificats de localisation et à vos mesures, votre maison a peut-être perdu quelques illégalités depuis le premier janvier 1994.

Pour toutes questions, Me Claudine Monette, notaire, 438, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 2M2. ■

F
E
E

Montérégie

Les emplois frappent à votre porte, à vous d'utiliser la bonne clef.



F
E
E

Consultez sans frais notre service de placement en ligne sur notre site Web

emploi.quebec.net

ou appelez le centre local d'emploi (CLE) le plus près de chez vous

Montérégie

Acton Vale (450) 546-0798 ou 1 800 438-4755
Boucherville (450) 655-5646
Brome-Missisquoi (450) 263-1515 ou 1 800 463-0230
Brossard (450) 672-1335
Châteauguay (450) 691-6020 ou 1 800 465-0286
Contrecoeur (450) 587-5555
La Haute-Yamaska (450) 776-7134
La Vallée-du-Richelieu (450) 467-9400 ou 1 877 856-1966
Le Haut-Richelieu (450) 264-5323 ou 1 800 567-3627

Le Haut-Saint-Laurent (450) 264-5323 ou 1 800 567-0220
Longueuil-Est (450) 647-1324
Longueuil-Ouest (450) 677-5517
Marieville (450) 460-4430 ou 1 888 872-0680
Saint-Constant (450) 635-6221 ou 1 866 275-4097
Saint-Hubert (450) 676-7952
Saint-Hyacinthe (450) 778-6589 ou 1 800 465-0719
Saint-Rémi (450) 454-4054 ou 1 800 792-9616
Valleyfield (450) 370-3027 ou 1 800 567-1029
Sorel (450) 747-5941
Vaudreuil-Soulanges (450) 455-5666 ou 1 800 463-2325

1 888 EMPLOIS (367-5647)

Emploi Québec

CIBC

SERVICE IMPÉRIAL

Un choix de placements judicieux adapté aux besoins d'aujourd'hui et de demain

Vous avez travaillé fort pour établir votre portefeuille de placement et vous voulez vous assurer qu'il répond toujours à vos besoins. Vous êtes peut-être à la recherche d'une approche sans souci en matière d'investissement qui vous permettra de confier les décisions visant vos placements à des spécialistes de partout dans le monde.

En tant que conseiller CIBC, je m'engage à aider mes clients en leur offrant des conseils objectifs et des solutions de placement professionnelles qui leur conviennent, notamment :

Services de portefeuille personnalisé CIBC^{MC}

Voici les avantages qu'offrent les Services de portefeuille personnalisé (SPP) CIBC :

- Accès à des gestionnaires mondiaux chevronnés
- Services continus de suivi et de repositionnement de portefeuille
- Diversification de portefeuille en différents pays, styles de placement et catégories d'actif
- Stratégies de réduction des impôts



Michel Lachapelle
Spécialiste en services financiers

170, rue Richelieu

Pour savoir comment les Services de portefeuille personnalisé CIBC peuvent s'intégrer à votre programme de placement, appelez-moi au 450-347-5575.

Les Services de portefeuille personnalisé CIBC sont des services de gestion discrétionnaire des placements offerts par la Compagnie Trust CIBC, une filiale de la Banque CIBC, aux particuliers dont le ménage a des actifs de placements de plus de 100 000 \$.

Le Service Impérial CIBC est offert sur certains marchés et il convient principalement aux particuliers dont le ménage a des actifs de placements de plus de 100 000 \$. Les conseils de placement sont offerts par la division Service Investisseurs Impérial CIBC des Services Investisseurs CIBC Inc., filiale de la Banque CIBC et membre du FCPE.

^{MC} Marques de commerce de la Banque CIBC. Le logo CIBC est une marque de commerce de la Banque CIBC.

200072-2625-L

200098-2623-L

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 www.royallepage.ca

JEAN-RENÉ BERTHIAUME
 Agent immobilier affilié
347-7766
 Évaluation gratuite
 jeanrene@royallepage.ca

1. **J'AI UN BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE DANS LA RÉGION ET EN PÉRIPHÉRIE. CONTACTEZ-MOI!**

2. **SAINT-JEAN** : 32 500\$ terrain de 90x100 pi carrés infrastructures payées pour bungalow cottage ou semi-détaché

3. **SAINT-LUC** : 24 500\$ terrain de 60x116 pi carrés situé dans le quartier des «4-Vents» infrastructures payées

4. **GRATUIT, GRATUIT** : liste des reprises de finances

5. **GRATUIT, GRATUIT** : liste des propriétés entre 45 000\$ et 75 000\$ et 75 000\$ et plus

1. **IBERVILLE** : 88 500\$ cottage unique sur le marché renové à 95% en 2001 vous voulez un style bien à vous... le voici!

2. **SAINT-SÉBASTIEN** : 96 500\$ joli bungalow tout brique en campagne service de ville grand terrain 5 chambres 2 salles de bains

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 www.royallepage.ca

CAROL HUDON
 347-7766
 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

68 700\$ INVESTISSEURS
 ATELIER DE DÉBOSSELAGE : peut servir à d'autres activités pont éleveur chambre peinture climatiseur etc loué 11 736\$/an rendement 31% sur investissement

159 900\$
 Maison de prestige exceptionnelle quartier recherche planchers de bois franc plafond cathédrale bien décorée jardin d'eau thermopompe etc.

40 000\$
 Aubaine ! moins cher qu'un loyer ! Renové en 1994 2 chambres propre terrain 12 037 pi carrés remise combustion lente à qui la chance ?
 073/272619g

TERRAINS MULTIFAMILIAUX à vendre à Saint-Luc

Cité Nouvelle DU HAUT-RICHELIEU

Moreau Autoroute 35

Jean-Melançon Godfroy-Gendreau Nicolas-Letarte

Terrains multifamiliaux à 6 logis

Terrains multifamiliaux à 4 logis

Bienvenue aux investisseurs et constructeurs

Près de tous les services : RONA, Maxi et cie, Wal-Mart, etc.

À deux pas de l'école

Pour une qualité de vie exceptionnelle 346-4481

MULTIPRETS
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Me rencontrer, c'est rencontrer plus de **15 institutions financières en un seul rendez-vous!**

Claude Villeneuve
 Agent immobilier affilié
 Conseiller en financement hypothécaire

Bur. (514) 287-1211 Telex. (514) 774-1118
(450) 349-6326
 Courriel: cvilleneuve@multi-prets.com

BUREAU À LOUER À VOIR

Superbe aménagement fait par un designer en 2001

- 1 550 pi carrés
- Avec stationnement

Séminaire Nord 359-7677

À VENDRE RESTAURANT Cantine PÉDRO
 (Route 104 à Iberville)
 28 places assises

Rens. : (450) 346-3082 (après 17h)

104 COMMERCES

PME un que en son genre dans domaine de développement. **Service mobile** de décharge, copie documents, expertise depuis 1998, excellent potentiel de croissance, établi dans le Haut Richelieu. Contacter: (450)347-7733

RESTAURANT VALENTINE chiffre d'affaires 400 000\$ et plus. Près de St-Jean. Vente cause la tige. Belle occasion! Claude C. r.c. La Capitale Champlain inc. (450)679 3011. (450)632 7093

RESTO FAST-FOOD deal pour couple, bien situé, bon achalandage, 11 ans même propriété, avec bâtisse et terrain. (450)346 7496

SERVICE DE LIVRAISON à vendre. Bon chiffre d'affaires, clientèle bien établie. Raison de la vente: maladie. Info: (450)359 0706

ROYAL LEPAGE
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 www.royallepage.ca
 courriel: royallepage.stjean@qc.aira.com
423, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
 Entre le Provigo et le Mikes

347-7766

ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 www.royallepage.ca
 courriel: royallepage.stjean@qc.aira.com

Colette Bonenfant
 Directrice des ventes

Lorraine Béliveau
 Agent immobilier affilié

NOUVEAU
 Saint-Luc impeccable décoration digne d'un magazine 3 chambres piscine creusée. A voir absolument!

Jean-René Berthiaume
 Agent immobilier affilié

Richard Boire
 Agent immobilier affilié

Patrice Boulais
 Agent immobilier affilié

Alain Brown
 Agent immobilier affilié

Pauline Champagne
 Agent immobilier affilié

Carole Charron
 Agent immobilier agréé

Contactez-moi, je ferai pour vous gratuitement l'évaluation de votre propriété selon votre disponibilité.

IBERVILLE bungalow 9 pièces dont 4 chambres, plancher bois franc, terrain 7 439 pi carrés, borne par un ruisseau, arbres matures. 139 000\$

68 000\$
NOUVEAU bungalow avec garage, 3 chambres au même niveau, piscine, situé dans un secteur de choix

CAMPAGNE
 Cottage, brique, 7 chambres, terrain 42 321 pi carrés, garage double idéal pour Bed & Breakfast

L'ACADIE
Exceptionnelle : 3 chambres, tout est sur 1 plancher, maison de 28x68, impeccable, terrain de 17 976 pi carrés, près de la route 30

40 000\$
 Située près du lac Champlain, droit de passage, propre et éclairée, terrain 12 037 pi carrés. Faites vite!!

Danielle Dagenais
 Agent immobilier affilié

Louis Desmarais
 Agent immobilier affilié

Monique Dolbec
 Agent immobilier affilié

Carol Hudon
 Agent immobilier affilié

Jacques Lamarre
 Agent immobilier affilié

Martin L'Écuyer
 Agent immobilier affilié

SECTEUR PRÉS-VERTS
 Secteur Prés-Verts devenez propriétaire au prix d'un loyer libre immédiatement à voir absolument!

45 000\$
Saint-Blaise bungalow 3 chambres, à 10 minutes de Saint-Jean idéal pour petit budget taxes basses

COMMERCIAL
6 plex + 27 000 pi carrés commercial : au centre-ville de Saint-Jean, bâtisse tout brique, bien entretenu, logements renovés, planchers bois franc, revenus 40 000\$/an, 250 000\$

159 900\$
Maison de prestige exceptionnelle quartier recherche planchers de bois franc, plafond cathédrale, bien décorée, jardin d'eau thermopompe etc.

NOUVEAU
Fatigue d'être à l'étroit, alors cette maison à étage vous offre ce qu'il faut. Garage pour monsieur, cuisine exceptionnelle pour madame et espace pour les enfants. 4 CAC, terrain de 36 342 pi carrés

Manon Lépine
 Agent immobilier affilié

Marielle Moreau
 Agent immobilier agréé

Marie Ouellet
 Agent immobilier affilié

Monique Plante
 Agent immobilier affilié

Mario Raymond
 Agent immobilier affilié

Christian Robert
 Agent immobilier affilié

SAINT-JEAN
Bungalow avec très grandes pièces, terrain 9 000 pi carrés, garage en béton piscine creusée, verrière, seulement 119 000\$!

NOUVEAU
Un soupçon de luxe: maison de prestige 2 + 1 CAC, garage double, piscine creusée sur terrain de 10 707 pi carrés à 2 pas du cégep et beaucoup d'inclus

IBERVILLE renové 1998, 8 pièces, garage sous sol fini, située à 2 pas du Carrefour Laplante!!

Grand bungalow 3 chambres, terrain 100x175 superbe salle familiale avec foyer 3 faces

SAINT-LUC magnifique cottage près du golf 3 + 1 chambres, garage, piscine creusée, terrain clôture etc.

Réjeanne Ruest
 Agent immobilier affilié

François Salois
 Agent immobilier agréé

Richard Sylvestre
 Agent immobilier affilié

Suzanne Thérberge
 Agent immobilier affilié

Camil J. Tremblay
 Agent immobilier affilié

Léo Verdon
 Agent immobilier affilié

URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE : évaluation et mise en marché gratuites. Profitez de mes 12 années d'expérience pour vendre ou acheter en toute sérénité... Communiquez avec moi en tout temps : 347-7766.

Secteur Prés-Verts : split-level 3 + 1 chambres, bois franc, garage, piscine, propriété impeccable, son prix 168 000\$

Cottage avec vue sur le lac Champlain : balcon au 2e étage, cuisine avec armoires en chêne, plancher bois, remise 24x12 sur plancher en ciment

BORD DE L'EAU
À Saint-Paul : bord de l'eau superbe résidence en eau navigable, grand terrain, gâchez-vous, occupation rapide si désiree

Cottage : 9 pièces, bord rivière Richelieu, construction 1995 sur pilotis, brique et stuc, terrain 34 864 pi carrés, 4 chambres, garage 3 autos

Heure : Lundi au vendredi: 9 h am - 21 h pm • Samedi : 9 h - 16 h • Dimanche : 12 h - 16 h

BORÉV
Boris Borduas
 Agent immobilier agréé
359-1990
GRATUIT
OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
 Par ce certificat, obtenez une opinion de la valeur marchande de votre propriété résidentielle.
SANS FRAIS NI OBLIGATION
Ce certificat est valable maintenant!
 Gracieuseté de Boris Borduas

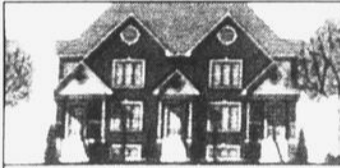
104 CONDOS

CONDO DE LUXE 845 Rodier #101, St-Jean, 125 000\$, garage intérieur, occupation immédiate (450)359 5881. (514)645 3672

CONDO ST-LUC, 4.1/2, construction '98, frais mensuels 40\$, prix 79 900\$ Prendrais échange bungalow ou bloc, 2 à 6 logis, Tel. (450)346 3727 ou cell. (514)924 1211

GRAND CONDO LUXUEUX, infrastructures payées, 1,500pi.ca., 3 chambres + sous-sol, 2 salles de bains, bois franc, céramique, échangeur d'air, aucun tapis, air conditionné, patio, cour asphaltee. A louer 975\$/mois A vendre 122 500\$ actuellement en construction, secteur de prestige près Carrefour Richelieu, rue De Guyenne, tel. 347 2647

CONDO DE LUXE À VENDRE



Située rue Lemoine à Saint-Jean, grand condo 4 1/2 (1 250 pi carrés), foyer au gaz, échangeur d'air, insonorisation supérieure, plancher bois-franc, céramique, stationnement intérieur pour voiture, libre immédiatement
 349-6492 • Cell. : (514) 219-6062

105 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 16x68 Naperville, près des services. Excellente condition, construction 1992. 3cac, aspirateur central et plus. 450 348 3189, cell 514 926 7493 après 18h.

L'ACADIE maison mobile avec terrain 129x125 garage, cabanon, aspirateur central, système alarme, portes & fenêtres neuves, entrée asphaltée tel. 450 348 2256

MAISON MOBILE renouée entièrement, toiture extérieure vinyle, intérieur gypse, remise 12x20, sur terrain loué \$134/mois. Prix \$29 500. Tel. 450 358 2417

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

*** Visitez: 123CLICVENDU.COM *** Urgent biens réels, immeubles à revenus 4 à 48 logis pour investisseurs. Évaluation gratuite. Prix de 6 à 9x les revenus. Sylvain Cousneau Courtier Immo. 359-2525. (450-359-8363). Cell: 514-924-5252.

ACHETERAIS IMMEUBLE à revenus 12 LOGEMENTS ET PLUS secteur St-Jean. Propriétaire indécis de vendre, appelez moi: Michel Agent d'immeuble, s'abstenir 359-0519, pagette/514 580 7674

SPLEX RÉNOVÉ situé à St-Jean, comprenant 2x6 1/2, 2x4 1/2, 1x3 1/2, tous loués, très bons revenus, par le propriétaire, laissez message: 450 359 1791

ACHETERAIS DUPLEX ou triplex, dans St-Jean, Iberville ou environs. Téléphonez après 18h: 1 819 964 1479

6 LOGEMENTS à Saint-Jean
 Plancher bois, béton
 Construction 1987
 305 000\$
(514) 574-2229
 Agents s'abstenir

DUPLEX RÉNOVÉ à vendre, 284 286 St-Jacques, St-Jean, prix 85 000\$, info 347 1219

DUPLEX 93 95 Bouthillier, 2 logements (4 1/2 5 1/2), loués jusqu'en juin 2003, grande cour cloîtrée avec haie de cèdres, prix 89 500\$ (450)346 2500

DUPLEX à 15 minutes d'Iberville, grands 5 1/2, grand terrain, revenus 9 300\$/année, prix 65 000\$ Pourrais échanger contre bungalow à St-Jean-sur-Richelieu, (450)346 8598

SAINT-JEAN À VENDRE propriété locative, 4 logis en brique, avec garage, à être renouée, toit refait à neuf. Après 20h 450 347 5230

ST-EDMOND, duplex renoué, 2 grands 6 1/2, stationnement, petite cour, locataires, revenu 12 720\$, prix 89 000\$, tel (450)291 4219

ST-JEAN 2x6 logements, 4x5 1/2 2x4 1/2, tout brique, près du Collège militaire, investissez pour votre retraite! Occasion à saisir. Clauce Circe, La Capitale Champlain inc (450)679 3011, (450)632 7093

TRES BEAU 16 LOGIS en 2 immeubles détachés de 8 logis, construction 1986, planchers béton, tous des 5 1/2, terrain 24 420pi.ca., très bon investissement. Également centre d'achat sur Seminaire Nord, construction 1988, revenus 110 000\$ SERVIM courtier, tel. 514 990 3671, www.servim.com

TRES BEAU DUPLEX'97
 175 Jacques Cartier Sud, chauffé gaz naturel, remise, piscine et beaucoup d'extras, tel. 514 918 4808 en tout temps!

TRIPLEX à St-Jean, près des Halles, 1x5 1/2, 2x3 1/2, revenus 12 240\$/année, prix 85 000\$ Pourrais échanger contre bungalow. Tel (450)346 8598

108 TERRAINS

ST-LUC, 7 400pi.ca. avec services, 19 900\$ **ST-JEAN**, 12 245pi.ca. prêt à construire, pour 2 à 6 logements, 24 900\$ Patrice Boulos, Royal Le Page St-Jean, courtier immobilier agréé, 450 347 7766

TERRAIN POUR 4 LOGIS condos et maison de ville, infra-structures, 10 000pi.ca., 50 000\$ près Carrefour Richelieu, aus. terrain commercial, secteur Burger King, tel. 347 2647

TERRAIN rue Poirier, St-Jean (St-Eugène), prêt à construire, débarras, remblayé, services complets, égouts, aqueduc, borne fontaine, arrêt d'autobus, lot #P46 193/194, évaluation 8 900\$ prix négociable (450)346 5039

TERRAIN ST-ATHANASE 16e Avenue, 8175pi.ca., arbres matures, 18 000\$ après 17h, tel. 514 892 0067 358 1603

TERRAIN face au 393 rue Ouimet, St-Jean, quartier St-Eugène, bord de l'eau, lot 51 280, 15 400 pi.ca., front 84', profondeur 176', 1 500\$/pi.ca., évaluation municipale: 21 700\$ (514)847 7628

TERRAIN secteur Iberville, rue Rodolphe Fournier, nouveau développement, 75x100, prix 12 500\$ (450)349 3285

TERRAINS À VENDRE pour 6 à 12 logements, rue Vanier, St-Jean, 450 348 6859, 346 4872

TERRAINS À VENDRE près du cégep, pour construction immédiate, services payés à 100%, info: (B) 348 6859 (R) 346 4872

TERRAINS À VENDRE boisés prêts à construire, ou pour maison mobile ou modulaire, situés à St-Bernard de Lacolle, (450)246 2769, laissez message

TERRAINS PAS CHER, 20,000pi.ca. rue Dupont: .95\$/pi.ca. Rue Kelly, 45 pi.ca. et 50 000pi.ca. 11\$ commercial sur route 133, rue Des Sapins, St-Luc, 3 95\$/pi.ca., tel. 347 2647

TERRAINS pour construire unifamiliale
 Infrastructures payées à 100%
 Dans un croissant
 Rens. 346-9135

151 APPARTEMENTS

***1-A.3.1/2** demi-sous-sol, 3 1/2, 1er plancher, côté de l'hôpital, libre 1er décembre, 914 Desaulnier, 360\$/mois, buanderie, références exigées, tel. (514)298 1345

256 COLLIN, ST-JEAN, 4.1/2 plancher bois franc, installation laveuse/secheuse, libre 1er novembre, 330\$/mois, 348 5252

3.1/2 À SAINT-JEAN, BELLES GRANDES PIÈCES 2e plancher, tranquille, arbres verdure, 1er décembre. Après 10h am. 450 359 6495, 514 254 2092

3.1/2 IBERVILLE, 2e étage, 1ere Rue, libre immédiatement, tel. 349 2266

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, sous-sol, refait à neuf, câble, téléphone, électricité inclus, 350\$/mois, libre immédiatement, tel. 346 6234

3.1/2 RÉNOVÉ à neuf, chauffe, éclairé, cabanon, installation laveuse/secheuse, 435\$/mois, libre immédiatement, au 574 Bisailon, St-Jean (450)359 4017

3.1/2 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU au centre-ville, situé sur Laurier, 270\$/mois, poêle/frigidaire, laveuse/secheuse inclus, libre 15 novembre. Laissez message au 1 450 624 0218

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, près Cégep, porte patio, aspirateur central, buanderie, (450)346 3270

3.1/2 semi-meuble, St-Eugène, tel. 245 0371

3.1/2 ST-JEAN, 236 rue Mercier, chauffe, stationnement, 2e niveau, libre 1er novembre 2002, 370\$/mois. Tel.: 450-358-3732.

3.1/2, disponible immédiatement, bas prix, très bon service, près de tous les services, St-Jean, bon locataire seulement (450)359 1266

3.1/2-4.1/2 ST-JEAN, occupation immédiate, semi-meuble ou non, piscine creusée (pour le 3.1/2), 425\$/mois et + (450)359 4488

4.1/2 IBERVILLE, très propre, casier rangement, installation laveuse/secheuse, libre 1er novembre, 400\$/mois, tel. (450)348 6480

4.1/2, 2e étage, pour personne seule, planchers bois franc, 410\$/mois, libre 1er novembre, tel. 359 7781, 348 6175

5.1/2 CESSION DE BAIL ou sous location, semi-meuble ou non, piscine creusée (pour le 3.1/2), 425\$/mois et + (450)359 4488

5.1/2 ST-LUC dernière école Sacre Coeur, 2 stationnements, cabanon, libre 15 décembre (450)348 7542

6 LOGIS ST-JEAN, 5.1/2 rue Lasalle, 2e niveau, app 4, libre pour décembre à partir de 550\$/mois, porte patio avant et arrière, 2 places stationnement, système d'intercom, insonorisation supérieure, antenne communautaire, place de rangement intérieur et extérieur. Pour plus d'information, tel. 450 346 4750

848 PELLETIER, IBERVILLE, 5.1/2 chauffe, eau chaude fournie, plancher bois franc, installation laveuse/secheuse, rangement sous sol, 1 stationnement, libre 1er novembre, 550\$/mois, 348 5252

À 1 MILLE D'IBERVILLE ROUTE 133 grand 5 1/2 renoué, 2e étage dans un 4 logis, installation laveuse/secheuse, lave-vaisselle, plancher bois franc, salon, chambre, prêt-à-loger. Pas de chien. Libre 1er janvier, 455\$/mois, 450 346 3937

Beau grand 4 1/2 Saint-Jean
 Moderne, plancher flottant, propre, insonorisé, près Cégep, base militaire, Oerlikon, écoles primaire et secondaire, autobus à la porte.
 52, rue Lafontaine
(514) 990-8417
(514) 574-2229
(450) 658-0737

GRAND 4 1/2
 • Chauffage électrique locataires • Prés hôpital
 • Entrée laveuse/secheuse • Buanderie
348-1410

À LOUER SAINT-JEAN
 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
 Meubles ou non
 330\$ à 450\$/mois
 RUE CONTENT
(450) 359-8481

À LOUER - 3 1/2
 360, rue Lachance, Saint-Jean
 • Lave-vaisselle inclus
 • Installation pour laveuse/secheuse dans appartement
 • Service de buanderie
 • Prés de la rivière
 Appeler : Ginette Durivage
(450) 349-5898

St-Jean à louer
 Maison de Ville neuve
 Quartier Normandie
 2 chambres, avec garage, planchers bois et céramique
 875\$/mois
(450) 359-7677

À ST-JEAN, grand 4 1/2, avec entrée indépendante, dans un 4 logis, grand rangement au sous-sol, planchers flottants/céramique, porte patio, balcon, libre immédiatement, 600\$/mois (450)347 9984

À ST-JEAN, grand 5 1/2, dans duplex, situé au 60 boul. St-Luc, près de tous les services, rangement intérieur/extérieur, aspirateur central, 625\$/mois, libre 1er décembre (514)349-4788.

À ST-LUC, 5.1/2 libre 1er décembre, 3e étage, très beau secteur, 515\$/mois, bonnes références requises (450)348 4295

APPARTEMENT À LOUER, OU CO-LOC CHERCHÉE. De préférence femme entre 30 et 40 ans vivant seule, pour partager grande maison de campagne Sylvain 450 358 3504

ATTENTION à qui la chance? Chambre à louer dans maison seule, libre immédiatement St-Jean (face au Pasquier) idéal pour étudiant ou travailleur. Libre octobre à juin (514)947 7410

BEAU GRAND 3.1/2 dans St-Gerard, libre immédiatement, chauffé et entièrement renoué, stationnement, rangement intérieur, 390\$/mois, info 346-1643

BORD DE L'EAU, condo sur 2 étages, construction récente, spacieux, 2 salles/bains, 2 chambres, salle à manger + salon bois franc, entrée privée, près des services, Iberville, 750\$/mois (450)347 8576

COOP CHERCHE MEMBRE, 4 1/2 1er étage, très propre, plancher bois franc, grand rangement /sous sol, rue Dollier, près cégep, 1er décembre, 368\$/mois, 450 358 4982

COOPÉRATIVE D'HABITATION recherche membres pour 5 1/2, 445\$/mois, Iberville, 3e étage, tel. 347 9698

FACE À LA RIVIERE, rue Champlain, dans triplex, très grand logis, état neuf, moderne, 1 chambre dans demi-sous-sol, stationnement et déneigement inclus, janvier ou après 400\$/mois, tel. 348 3096

GRAND 4.1/2 NEUF, très tranquille, luxueux, 2 stationnements, ascenseur, climiseur, près Carrefour Richelieu/transport en commun, 680\$/mois, Cession de bail, 349 2617 après 18h

GRAND 4.1/2 ST-JEAN, luxueux, secteur paisible, planchers flottants et céramique, ascenseur, rangement intérieur et stationnement intérieur, climatiseur, Pres Carrefour Richelieu, libre 1er décembre 2002, information (450)348 1343

GRAND 5.1/2, 485\$/mois, St-Eugène, propre, paisible, hourde, parking, stationnement inclus, près services, pers. tranquille, libre 1er décembre, 347 2646 après 18h, 21h

GRAND 7.1/2 AVEC SOUS-SOL, 511\$ Buissonnière, St-Jean, 4 chambres, stationnement, 825\$/mois, chaufferie, libre immédiatement, tel. 514 806 1588

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager logement à 15, qu'à de 2 ou 3 personnes, légers repas, 1 personne servie, tranquille, 40ans+, non fumeuse, rue Laurier, St-Jean, tel. 347 4102, Marie

RECHERCHE LOCATAIRE pour partager logement, ville de St-Jean, 1er plancher, 2 chambres, 2200\$/mois, chaufferie, libre 1er décembre, 514 924 4551

ST-JACQUES-LE-MINEUR, 5.1/2, 4 pi. étage, chauffage électrique, libre 1er janvier, 2 chambres, 2200\$/mois, chaufferie, tel. 450 347 8055, cell. 514 924 4551

ST-JEAN 4.1/2 1er plancher, 1 chambre, 1 salle de bain, chauffage électrique, stationnement permis, après 20h, 450 347 5230

ST-JEAN 250 St-Denis, 5.1/2, 2e plancher, chauffage électrique, stationnement, rangement 495\$/mois, libre immédiatement, 450 466 5259, (514)923 5259, (514)247 6427

ST-JEAN, 2.1/2 semi-meuble, libre 1er décembre, Luxueux 4.1/2:625\$/mois 4.1/2, libre immédiatement, 3.1/2 électricité incluse 430\$/mois. Vérification de crédit: Info Location Courtier Immobilier agréé Tel (450)359 7123

TRES BEAU 4.1/2, 940 Cayer, St-Jean, foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, 2 portes patio, intercom, 15 novembre Tel (450)347 8542

152 APPARTEMENTS MEUBLES

2.1/2: 385\$/MOIS Libre immédiatement, meuble, chauffe, éclairé, laveuse/secheuse, balayeuse centrale, câble fourni, stores, tapis, 1 stationnement. Pas de bail. **Enquête de crédit**, info: 1 514 450 357 9866

3.1/2 MEUBLÉ, tranquille, très propre, balayeuse centrale, stationnement asphalté, intercom, libre immédiatement, tel. 346 4908

A ST-JEAN près cégep et base, 1 1/2 avec porte patio, meuble, chauffe, éclairé, 250\$/mois, 452 Vaudreuil, tel. 358 4408

À ST-JEAN, petit 1 1/2, 225\$/mois, partielle, meuble, chauffe, éclairé, 375 Vaudreuil #10 (450)358 4408

BEAU 3.1/2 À LOUER, meuble et très bien de core, entrée laveuse/secheuse, St-Jean, libre 375\$/mois 450 347 5729 450 349 7904

CENTRE-VILLE 1.1/2 chauffe, situé 260 Jacques Cartier nord, buanderie, intercom, aspirateur central, tel. 359 4991

153 CHALET À LOUER

CHALET À LOUER Sutton familial, près des pistes de ski, semi-sous-sol, 1 800\$ pour sa saison, voir (450)346-0814

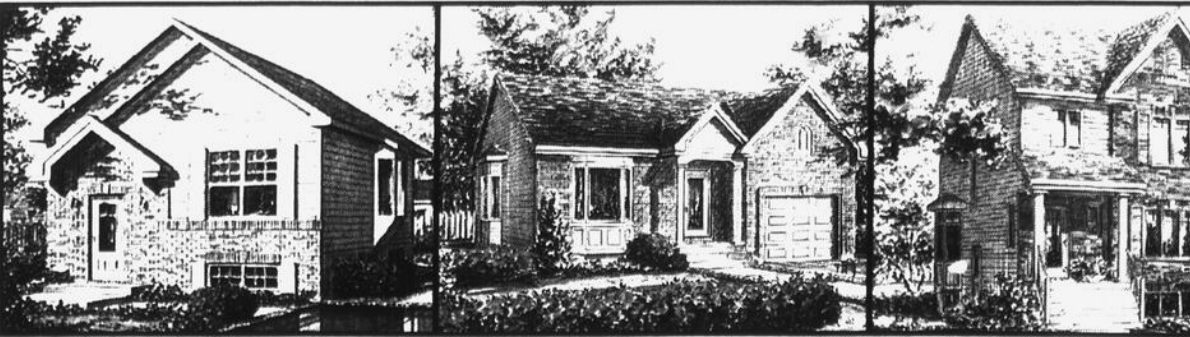
154 CHAMBRES

2 CHAMBRES À LOUER près du cégep, 11e pour travailleurs, étudiants, cuisine communautaire, tout équipé, propre, désiree, informations: 347-6239 répondre

CENTRE-VILLE chambre meublée, cuisine, location en commun, laveuse/secheuse, très propre, service de femme de chambre, libre 1er décembre, personne tranquille, seulement, prix de 125\$ à 240\$/mois, 346 7000, 346 4676, 346 4676

ENFIN !
CHAMBRE DISPONIBLE
 au Domaine
 Vivre-Ans-Semble
Résidence pour les aînés
 située à Iberville
 Pour visite
 Tel. : (450) 346-5036

MAISONS DE VILLE en copropriété À VENDRE
 À partir de **72 900\$** + taxes **DANS UN CROISSANT**
 • Adjacent à un parc
 • Frais de notaire et d'arpentage inclus
RÉSERVEZ TÔT
 • POSSIBILITÉ DE GARANTIR LE TAUX D'INTÉRÊT JUSQU'À 6 MOIS
GID 731, rue Bourguignon Saint-Jean-sur-Richelieu
CONSTRUCTION (514) 261-5325



À partir de 89 900\$
 Renseignez-vous dès maintenant!
Construction F.C.
 R.B.Q. 8103-0512-49
109, rue Godfroy-Gendreau, Saint-Luc
(514) 576-0370 • (450) 349-3777

CHAMBRE A LOUER dans 4 1/2, libre immédiatement, 230\$/mois, St-Jean, tel. 346-6865

CHAMBRES, ST-JEAN, près cégep, Oerlikon, base militaire et Agriculture Canada, entrée privée, salon/cuisine, câble et téléphone, possibilité de stationnement, endroit propre et tranquille, 75\$/semaine, incluant lessive, personne responsable seulement, cell. 514-912-8387

GRANDE CHAMBRE salle/bains privée, cuisine, stationnement, non-fumeur, entrée privée. Après 17h (450)348-5801

JUPITER FLORIDE, chambre avec toilette privée, accès cuisine, salon, TV française, dans maison canadienne, mois, saison 1.561.746.5054 ou (450)294-9875

N.D.A. chambre à louer comprenant cuisinière, réfrigérateur, bureau, table, chaise, comptoir/évier, antenne, téléphone communautaire, à partir 200\$, tel. 348-7937

RETRAITÉ AUTONOME OU SEMI, nourriture au choix, à volonté, tout compris avec transport, maison neuve (450)359-1532

155 PROPRIÉTÉS A LOUER

CHEMIN DES PATRIOTES, renovée 2001, 5 1/2 pièces, 2 chambres, salon, salle à diner, libre immédiatement, cour+stationnement privé, 750\$/mois, tel. (450)539-1592

156 DIVERS A LOUER

320 DU SÉMINAIRE, bureaux à louer, 800 à 20 000 pi. ca. de 5 à 15\$/p.c. Tel. 514-493-1905

BUREAU A LOUER à St-Jean, 1 200 pi. ca. récemment tout aménagé et climatisé, système d'alarme et stationnement tel. (450)349-4030

Mini-Entrepôt Desourdy
ENTREPOSAGE CHAUFFÉ AVEC GICLEURS
ALARME 24 H/24
 Résidentiel - Commercial
 - Industriel
 Location mensuelle ou à l'année

347-2359
 155, rue Champlain, Saint-Jean



Code 3652. PRIX RÉDUIT - PRIX RÉDUIT: occupation immédiate, Iberville, secteur Saint-Noël, plein pied, près de tout, rénovations récentes, foyer déjà installée comme bi-familiale avec logis communiquant au sous-sol


Karl Gola (450) 346-1822
 agent immobilier agréé

À IBERVILLE garage et entrepôt, près autoroute 35, 10'x10' 90\$/mois, 10'x20' 175\$/mois, 25'x40' commercial 400\$/mois, bureau commercial à partir de 100\$/mois à St-Hubert et St-Jean (514)244-1157

À ST-JEAN rue Foch, local/bureau à partager, idéal pour massothérapeute, ostéopathe, etc. Pour renseignements, Danielle, 346-2555

ENTREPOSAGE autos, bateaux, motos, tentes, roulettes, roulottes, etc. (450)347-4474

LOCAL D'ESTHÉTIQUE À LOUER
 à Saint-Luc
 12 pi x 8 pi
 Disponible dès le 9 novembre
(514) 984-4444

LOCAUX A LOUER
 • À partir de 120 pi carrés et plus
 • À L'Acadie
 • Chauffé • Système d'alarme Libres immédiatement
 Rens. : (450) 346-9662
(514) 915-2640

A louer

 • BUREAUX - LOFTS
 • LOFTS COMMERCIAUX
 • De 800 à 4 000 pi carrés
 • À partir de 550\$/mois, chauffé
Michel Goudreault
348-0935


Tel: (450) 542-1363
Francine Chabrière
 Agent immobilier affilié

834. DUPLEX - IBERVILLE: grand duplex 2 x 5 1/2, avec salon double, situé au coeur d'Iberville, portes et fenêtres changées, terrain de 6 373 pi carrés, en plus d'un garage 22x20. MLS 348696

835. SAINT-ALEXANDRE: joli bungalow, aires ouvertes, situé dans le village, près de tout, rue tranquille, terrain clôturé, patio bois traité, cour pavée, elle possède 3 chambres, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. MLS 348826

LOCAL INDUSTRIEL
 coin Grand-Bernier et Pierre-Caisse
 400 à 3 500 pi carrés
 Aussi
Bureau à louer. Prix très compétitifs
(450) 359-7677

BUREAUX A LOUER

 CENTRE PROFESSIONNEL stratégiquement situé. Locaux climatisés déjà aménagés, occupation immédiate, disponibilité de 300 à 2 500 pi carrés.
 Renseignements: Serge Raymond
 525, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
 Tel.: (450) 348-6859

Avantage Immobilier St-Jean
MONIQUE LAPOINTE 358-1144 **PIERRE P. LAPOINTE**
 Courtier immobilier agréé Agent immobilier affilié


 ML-225. BEAU DUPLEX: situé dans secteur tranquille, fenêtres en PVC, planchers bois franc et parqueterie, 2 remises. Le confort d'un chez soi et l'avantage d'un revenu.
 ML-230. BELLE PROPRIÉTÉ: située près des centres commerciaux et hospital, 3 chambres sur le même niveau, terrain intime entouré d'une haie de cèdres, tout voir!
 ML-228. MAISON DE CAMPAGNE: avec 4 chambres, planchers en parqueterie, escalier et boiserie en bois, verres fenêtrés à manivelle, services de ville, secteur tranquille.

À LOUER
Local commercial
 situé au 818, boul. d'Iberville
 • 1 495 pi carrés
 • Grande aire de stationnement
 Renseignements:
(450) 347-3696

BUREAU POUR PROFESSIONNEL
 À louer, Rue Longueuil (près du Palais de justice) 300 pi. ca., électricité, chauffage, stationnement compris. Tel. (450)358-5290

BUREAU À LOUER, 250 St-Denis, 2e plancher, 495\$/mois, libre immédiatement (514)247-6427, (450)466-5259, (514)923-5259

INFO LOCATION Jocelyne Robert
 Haut Richelieu Agent immobilier agréé
359-7123
À VENDRE

MONT-SAINT-GRÉGOIRE: place commerciale 26x28, isolée, entrée électrique distincte de la maison, salle d'eau etc., maison renovée 2 chambres, très intéressant pour fleuriste, ébéniste ou boutique d'artistes.

ESPACE À LOUER
45 ENTREPÔTS DE PLUS
 Location Daniel 61, rue Guertin Saint-Jean-sur-Richelieu Secteur Saint-Athanase
346-1540
MINI-CUBE Rez-de-chaussée
 • Local 10x12 / 10x24
 • Porte de garage
 • Gardien 24h/24h
2° NIVEAU 250 à 5 000 pi carrés
 • Alarme vol et feu
 • Chauffé et éclairé

ROYAL LEPAGE
HAUT-RICHELIEU
 Courtier immobilier agréé
 Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage
550, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu
ÉVALUATION GRATUITE
349-5883

Monique G. Lefebvre poste 228 **Gilles Fréreau** poste 230
GRAND MAÎTRE VENDEUR

1. NOUVEAU: secteur «Prés-Verts», coquette maison, 4 chambres, aires ouvertes, sous-sol aménagé, piscine, remise.

2. 4-PLEX: construction brique, revenus 18 780\$, terrain gazonné et clôturé, location facile.

3. ANCIEN COTTAGE: avec dépendances, 5 chambres, superbe salon avec foyer, terrain 178x139 pi.

4. BUNGALOW IMPECCABLE: ensoleillé, 3 chambres, sous-sol aménagé, piscine, remise, terrain clôturé, prix 104 000\$.

5. SAINT-JEAN: superbe cottage jumelé, quartier Normandie, 2+1 chambres, terrain privé, remise, piscine, infrastructures payées.

6. MAISON CONFORTABLE: avec 6 chambres, 2 salles de bains, garage, armoires en chêne blanchi, terrain 150x373 pi.

Sutton
 groupe sutton - actuel inc. Courtier immobilier agréé
STEPHEN BOUCHARD agent immobilier affilié
 Bur.: (450) 443-2331
 Cell.: (514) 817-6220
CAROLINE CAPILLA agent immobilier affilié
 Bur.: (450) 443-2331
 Cell.: (514) 886-9173

1. MAISON À ÉTAGES: très grand terrain clôturé, construction 1995, 5 chambres, planchers lattes érable, piscine hors-terre, cabanon, clôture «Frost», foyer propane, 139 900\$ Stephen

2. BUNGALOW: Rougemont, secteur tranquille, grandes pièces, piscine hors-terre, grand cabanon, grande terrasse, parqueterie, très propre, 109 900\$ Stephen et Caroline

3. LA PRAIRIE: cottage à étages jumelé, construction 1994, secteur très recherché, à proximité de l'école, 149 900\$ Stephen

4. TRIPLEX: Saint-Jean, rue Mercier, pour bricoleur, revenus annuels de 12 400\$, aubaine 79 900\$ Stephen
5. TERRAIN BOISE: Farnham, 41 000 pi carrés irr., secteur tranquille, à proximité de la ville, 14 500\$ Stephen et Caroline

Le prêteur #1

Le taux hypothécaire le plus bas
 pour chacune des 5 prochaines années à commencer par celui-ci
4,30%
 Prêt hypothécaire à taux fixe révisable «5 dans 1»
Contactez votre caisse populaire dès maintenant!
 Notre-Dame Auxiliatrice (450) 359-5933
 Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-5553
 Saint-Luc (450) 348-9204
 Sieur d'Iberville (450) 347-0371
Desjardins
 Certaines conditions s'appliquent

ENTREPOSAGE garage chauffé, éclairé, avec gardien, 200pi.carrés et plus. Aussi, espace pour moto. 331, 2e Avenue Iberville, près de la Ferronnerie Houle. 359.4017, 347-5042 Cell/ 450-542.1642

GRANGE À LOUER sur boul. St-Luc, prix à négocier. (450)348-5841

LOCAL À LOUER dans centre commercial à St-Jean, 900 à 1500pi.ca., pour magasin ou bureau. Grand stationnement, bas prix, (514)270-4594

LOCAL COMMERCIAL 1,300 pi.ca. avec porte 14' x 2' bureaux 10 x 12', bon pour plusieurs genres de commerce ou entrepôt, 450\$/mois, situé près Iberville, Route 133. (450)347-2647

LOCAL COMMERCIAL 14x34, à louer à Iberville, information 347-1219

LOCAL COMMERCIAL à louer à St-Jean, 1,000pi.ca. à 5,600pi.ca., 2 portes 12', quai de chargement, système d'alarme et stationnement, tel. (450)349-4030

LOCAL COMMERCIAL à louer, bureau 1080pi.ca., local 2 portes de garage, idéal pour garagiste, 370 St-Jacques, libre 1er novembre, tel. 346-3626

LOCAL COMMERCIAL entre 1,000pi.carrés et 2,000pi.carrés. Aussi disponible, plus petit local pour artisans de tous genres. Stationnement 200 places. (450)359-1266

LOCAL COMMERCIAL environ 750pi.ca., 425\$/mois négociable, 230, 2ième Avenue, Iberville, tel. 450-357-1481, 514-262-7989

LOCAL COMMERCIAL environ 1,200pi.ca., 700\$/mois négociable, 230, 2ième Avenue, Iberville, tel. 450-357-1481, 514-262-7989

LOCAL INDUSTRIEL à louer à St-Jean, 7000pi.ca. à 21,000pi.ca., tel. (450)349-4030

LOCAUX À LOUER pour entreposage, près du Campus, tel. 450-347-8467

LOCAUX COMMERCIAUX à louer, 147 Mayrand, St-Jean. 1x 2,500 pi.ca., 1x 1,000 pi.ca., libres immédiatement. (450)346-6577

MINI-CUBE Raymond et Quintal, location locaux, résidentiel, commercial, entrepôts de 50 à 2,500pi.carrés, alarmes (feu-vol), cartes accès, caméras, chauffés éclairés, assurance disponible sur place, sortie 3 de la route 35, 45 rue Arcand, St-Athanase, Iberville. Tél.: 358-1112

OCCASION restaurant tout équipé, près parc industriel, bon secteur, grand stationnement. Bas prix, pour restaurateur d'expérience. (514)270-4594

ST-JEAN À LOUER GARAGE et terrain stationnement pour soudure générale ou entretien industriel ou entrepôt, après 20h. 450-347-5230

ST-JEAN: LOCAUX À LOUER situés dans un sous-sol, pour entreposage seulement, 254/pi.ca., 400 GRAND-BERNIER, tel. 450-346-6523

201 AUTOMOBILES

5530 VÉHICULES EN INVENTAIRE Camion 4x4, voiture. Achat et vente. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. (450)357-9369

SACHETONS AUTOSS pour recyclage, tout état, meilleur prix, payons comptant. Pièces d'autos G.S.M. 505 St-Jacques, St-Jean. Ouvert le samedi. Tel. (450)347-4188

1991, 103,000KM. EXCEL, excellente condition automatique, 1.650\$ (514)273-9033, (514)943-0514

1992 DODGE GRAND CARAVAN SE V6 3.3 litres, 204,000km, prix demande 3,000\$ 450-346-0814

1993 HONDA DEL SOL V.Tec. 4 cylindres, manuel, 148,000km, noir, toit targa, A/C, vitres teintées, chargeur CD, 9,900\$ négociable, tel. 450-357-1155, cell/450-357-8068

1996 CHEVROLET CAPRICE'96, 8 cylindres, tout équipé, automatique, excellente condition, 120,000km, 7000\$ négociable, tel. 358-1756

1997 MAZDA MIATA, 80,000km, intérieur cuir, roues mag., 4 pneus d'hiver sur jantes, système son Bose, haut-parleurs intégrés dans bancs, CD, vitres électriques, démarreur distance. Francine (450)347-5098

À CEUX QUI VEULENT UNE VOITURE, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution TRANSIT-LOCATION RM (1998) Tel. 450-347-5622

BESOIN D'UNE AUTO? Problèmes de crédit? Financement maison, aucun cas refusé. Appelez nous au 514-830-0098 ou demandez Robert

ACHETONS ET VENDONS

pièces d'autos et autos d'occasion pour la ferraille

DAUDELIN AUTOMOBILE

1215, Grand-Bernier
Saint-Blaise • 347-3975

1998 PONTIAC TRANSPORT ALLONGÉE

Tout équipée, très propre
11 900\$ négociable

Renseignements :
(514) 984-0239



HEURES ALLONGÉES

au service téléphonique
des
annonces classées

LE CANADA FRANÇAIS

Un seul numéro
347-8555

Lundi : 8 h à 19 h
Mardi : 8 h à 17 h
Mercredi : 8 h à 19 h
Jeudi : 8 h à 19 h
Vendredi : 8 h à 17 h

Les petites annonces qui portent fruit...

Pour vendre,
louer ou échanger...
tout ce que
vous avez !

**RAPIDO,
PRESTO!**

347-8555

LE CANADA FRANÇAIS

A VOIR AUTO, camion, 4x4, financement maison aucun cas refusé. Voiture 1995 à 2001, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514)894-2236

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald 346-6112

ACURA INTEGRA 1990, manuelle, 200,000km, CD, antidémarrreur, 3,950\$ 346-1560

ASUNA 1993, manuel, radiocassette 113,000km seulement, très bonne mécanique, économique, 1,900\$ (450)348-9422, cell (514)945-5232

ATTENTION besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. PERMIS DE CONDUIRE et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITE (450)446-2800

BUICK REGAL 1993, 125,000km, démarreur à distance Mario 450-348-1787

CADILLAC SEDAN 1987, modèle Classic, tout équipé, chausse Michelin, très propre. Prix négociable, tel 450-348-8061

CAPRICE CLASSIC 4 portes, 1989, moteur 305, 124,000km "full equip", pas de rouille, 4,100\$, tel 450-348-7797, cell 450-357-6225

CAVALIER Z-22 2000 argent, 2 portes, lecteur CD, manuel, aileron arrière, 44,000km, vente 11,500\$ (450)346-2652

CHEVROLET LUMINA 1995, automatique, tout équipé, condition A1, comme neuve, 50,000km seulement 450-346-3359

CHRYSLER DYNASTY '93 Dodge Colt 200'91, automatique, Dodge Caravan '90, 5 passagers Plymouth Acclaim '89, Pontiac Sunbird '88, manuel Plymouth Voyager '87, 5 passagers, Cutlass Supreme '84, 4 portes, Cutlass Supreme '86, 2 portes, sièges baquets. Toutes nos voitures sont inspectées. Garage J.G. RABOUILIN, inc. St-Blaise (450)291-3188

CHRYSLER LE BARON GTS 1988 automatique, très bonne condition, 4 pneus neufs, antivol, anti-rouille, tel 359-5885

CHRYSLER NEON 1995, automatique, blanche, 110,000km, femme propriétaire, bonne condition, 2,800\$ 450-349-6496

CHRYSLER NEW YORKER 1985, 4 cylindres, moteur 2.6, démarreur distance, rouille, 99,000km, 450\$ (450)349-2389

CHRYSLER NEW YORKER 1994, couleur taupe, tout équipé, bon ordre, non-fumeur, 129,000km, 6,300\$ (450)346-1962

DODGE COLT 1990, bleu nuit, automatique, 86,600km, freins neufs, pneus été + pneus hiver neufs, antirouille, une seule propriétaire, preuves d'entretien à l'appui, 3,500\$ comptant (450)346-6737

DODGE COLT 200 GT 1992, moteur change, (150,000km), clutch neuve, 4 pneus neufs, frein à main fonctionne, vert aqua, 1,950\$ Tel 346-2956 514-585-6661

DODGE SHADOW 1990 hatch back, automatique, parfaite condition, 1,650\$ 450-460-0304

DODGE SHADOW'91 automatique, très propre, mécanique A1, 1600\$ tel 348-6010

EAGLE SUMMIT ES'93, 2 portes, manuel, 5 vitesses, 166,000km, excellente condition, 2650\$, Alain 357-9748

FORD CONTOUR'98, V.6, tout équipé, très propre, prenons échange, Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, tel 357-9369

FORD PROBE LX 1989, automatique, climatiser, vitres électriques etc. Tout équipé, propre, 182,000km, bonne mécanique, 1,750\$ 450-358-1370

FORD TAURUS SE 1999, presque neuve, seulement 2,160km, groupe confort, mag, air climatisé, beige, cause décès, 17,000\$ tel 346-0532 apres 17:30h

FORD TEMPO 1994, bas millage, pneus neufs, très bonne condition. Prenons échange Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville (450)357-9369

FORD TEMPO GX 1993, automatique, A1, en parfaite condition, 1,200\$ (450)291-3339

FORD THUNDERBIRD'87, carrosserie impeccable, peinture neuve, chausse 4 bons pneus, moteur rebuilt 35,000milles, freins relaits à neuf, impeccable, 2,600\$comptant, négociable, tel 450-294-2080

FORD WINDSTAR 1995, moteur 3.8L, tout équipé, très propre, excellente condition, 7 passagers, 1,500\$ (450)358-9287, avant 20h

GRAND PRIX GT'98, tout équipé, mécanique A1, 12,900\$, Serge 348-2350

HONDA CIVIC DX 1998, bleu foncé, manuel 5 vitesses, 4 très bons pneus d'hiver, 139,000km, démarreur à distance, excellente condition, 8,500\$ (450)349-7812

HONDA CRV 1998, rouge, tout équipé, 187,000km, condition impeccable, 13,000\$ferme, tel 291-3398

HONDA CRV 4x4 1997, noir, automatique, 83,000km, démarreur à distance, tout équipé, excellente condition, 14,000\$ (514)262-4482

HONDA PRELUDE 1987, Dodge Caravan 1991, Ford Festiva 1991, Mazda 323 1988, Suzuki Forsa 1988, Ford Topaz 1989, tel 450-245-7160

HONDA SI 2001 noir, manuel, air, toit ouvrant, démarreur distance, mags + 4 pneus hiver, tel 514-862-1147

HYUNDAI ACCENT 1996, blanche, automatique, 3 portes, 162,000km, 5,000\$ 450-346-5500

MAZDA PROTEGÉ 1995, pneus Michelin, condition exceptionnelle, balance de garantie incluse, 4,800\$ St-Luc, cell (514)830-4787

MAZDA PROTEGÉ 1997, 4 portes, automatique, très propre, 5,500\$ (514)853-6705, A.Cyr

TOYOTA TERCEL'90, manuel, besoin "seal de valve", faites une offre **PONTIAC SUNBIRD'89**, automatique, moteur A1, freins arrière à relaire, 1,200\$ négociable, demandez Marc (450)359-4359

SUZUKI SIDEKICK 1990, 4x4, 5 vitesses, 160,000km, toit ouvrant, pneus Michelin, excellente condition, 1,900\$ St-Luc, cell (514)830-4787

NISSAN SENTRA 1992, automatique, freins neufs, pneus Pirelli, très propre, balance de garantie, 2,950\$ St-Luc, cell (514)830-4787

SAVIEZ-VOUS QUE

Chez Gravel, vous pouvez personnaliser votre paiement, avec ou sans comptant, un bon ou un moins bon crédit chez Gravel, on s'occupe de vous, c'est garanti!

✓ Préparation et pré livraison gratuites ✓ Attestation de kilométrage disponible

PROBLÈME DE CRÉDIT?

Besoin d'une auto... Nous avons la solution!

Voici les conditions :

- 1) Vous avez 24 ans et plus
- 2) Vous avez 24 000\$ de revenus annuels (incluant pensions ou allocations)
- 3) Vous êtes libéré de vos problèmes financiers

GRAVEL KIA EST FIER DE VOUS OFFRIR LA POSSIBILITÉ D'AVOIR ACCÈS À UN VÉHICULE NEUF OU LÉGÈREMENT UTILISÉ. Sur rendez-vous seulement!

Enfin la qualité accessible à tous



505, St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
sans frais 1 888 347-2835
www.gravelauto.com/kia

NOS SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

GRAND CARAVAN 1994

tout équipé
4 995\$

Spécial!

CARAVAN 1993
4 000\$

KIA SPORTAGE 2000

26 000 km

60\$*/semaine

GRAND PRIX'89 avec roue été/hiver, pneus neufs, démarreur distance, 2200\$, tel 347-5312

HONDA ACCORD EXR 1991, 2 portes, automatique, tout équipé, 230,000km (autoroute), tur quoise intérieur beige, 3900\$ discutable (450)358-1394

HONDA CIVIC 1990, manuel, 178,000km, vitres teintées, intérieur SI. Excellente condition, 2,500\$ négociable. Apres 18h 514-488-5139, 450-349-2439

HONDA CIVIC CX 2000, silver, hatch back manuelle, 49,000km, antidémarrreur Honda, pneus d'hiver, 12,700\$ 450-359-9464

HONDA ODISSEY LX'99 1 proprio, non-fumeur, transmission neuve, 15,000\$, tel 245-7569

LINCOLN CONTINENTAL TOWNCAR 1980, 110,000km original, 4 portes, tout équipé, air climatisé, radiocassette, pneus neufs d'hiver à crampons, etc. intérieur/extérieur très propres, 1,650\$ (450)348-5132

MAZDA 323 1993, automatique, 125,000km, freins neufs, antirouille, balance de garantie incluse, 3,400\$ St-Luc, cell (514)830-4787

MAZDA 626 1987, propre, prix 650\$, tel 348-0178

MAZDA MX-6 Mystere 1995 LS, manuel, V.6, 140,000km, "cruise", climatiser, mags, CD, antidémarrreur, 8 pneus, femme proprio, 11,000\$ (450)347-1770

MAZDA PROTEGE DX'91 5 vitesses, 205,000km, propre, 2,395\$ **MAZDA PROTEGE SE'92**, automatique, 187,000km, toit aileron mécanique A1, propre, 3,250\$ **MAZDA PROTEGE LX'93**, automatique, 188,000km, portes et vitres électriques, cruise, propre, 4,195\$ **MAZDA PROTEGE DX'94**, automatique, air, démarreur, 160,000km, 3,950\$ **MAZDA PROTEGE S'95**, automatique, 151,000km, vert forêt, mags, radio c.d., impeccable, 4,895\$ **SATURN SL1'96**, 4 portes, 5 vitesses, 135,000km, 3,495\$ **MAZDA 626 DX'95**, automatique, 138,000km, propre, 6,500\$ **NISSAN SENTRA XE'94**, automatique, 230,000km, 3,750\$ **HONDA CIVIC DX'99** 5 vitesses, air, 37,000km, impeccable, 10,995\$ **PONTIAC SUNFIRE'96**, 2 portes, 5 vitesses, VGA, véhicule intact pour pièces, 2,395\$ OFFRE RAISONNABLE ACCEPTEE, 514-968-4861

MERCURY TOPAZ'89, 2 portes, manuel, 138,000km **NISSAN 240SX'89**, 166,000km, prix discutable, tel 348-8446

MERCURY TOPAZ'91 163,000km, bonne condition, 4 portes, très propre, 1,200\$ tel 359-8649

NÉON SPORT'98 tout équipé, 95,000km, tel 349-5730 Lise

NEW BEETLE 2000, à vendre ou transfert de bail 24 mois à 530\$/mois, automatique, TDI, en parfaite condition, tout voir (450)346-8266

NISSAN MAXIMA 2000, 53,000km, automatique, tout équipé, 26,000\$ **Volks Jetta TDI** (diesel) 1999, 176,000km, manuel 5 vitesses, 18,500\$ négociable (450)348-3757

NISSAN PULSAR NX 1988 "1 top", rouge, 2 portes, automatique, climatiser, mags, très propre, mécanique A1, 950\$ négociable (450)346-2458

NISSAN SENTRA 1992, manuel, parfaite condition, 1,500\$ (450)291-3339

OLDS DELTA 88 1985, très propre, 4 portes, moteur 307, 138,000km, 1,300\$, tel 450-348-7797, cell 450-357-6225

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME, convertible, tout équipé, très bonne condition, Prenons échange Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville (450)357-9369

OLDSMOBILE REGENCY'87 Brougham, 240,000km, moteur et transmission A1, 2 pneus d'hiver neufs, 1,400\$ négociable, tel 347-0572

OLDSMOBILE SIERRA 1988, automatique, 4 cylindres, 177,000km, pour route ou pièces, 3,000\$ (450)348-9717

PLYMOUTH COLT 200GT Mitsubishi, rouge '92, 177,000km, aut., alternateur, radiateur, ordinateur neufs, pneus 1 an d'usage, 1,700\$, tel 450-358-1938

PONTIAC BONNEVILLE 1988, 164,000km, propre, bonne mécanique, 1,700\$ (450)347-5859

PONTIAC FIREFLY 1995, automatique, 149,000km, très bon état, (450)347-9273, cell (514)883-0794

PONTIAC FIREFLY'94, manuel, 5 vitesses, DODGE SHADOW'91, SUNDANCE'93, PLYMOUTH VOYAGEUR'89, tout équipé, très propres, prix discutables, tel (450)291-5255

PONTIAC SUNFIRE 1996, 2 portes, automatique, tout équipé, 118,000km, en parfaite condition, Prix 5,500\$ 346-6764

GARAGE Gérard Choinard 27, rue Touchette Iberville 346-5853

TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS 1 AN OU 12 000 KM

Pour tout novembre ouvert le samedi de 9 h à 14 h

1996 Saturn SC1 148 000 km, 2 portes, 5 vitesses 5 995\$	1996 Ford Escort familiale automatique, climatiser, 154 000 km 5 695\$
1997 Dodge Neon 4 portes, automatique, climatiser, 91 000 km 5 995\$	1993 Pontiac Grand Am 2 portes, automatique, 135 000 km 5 395\$
1990 Chrysler New Yorker 4 portes, automatique, climatiser 3 295\$	1996 Pick Up Ford Ranger 2x4, 2 portes, 5 vitesses 6 995\$
1997 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique, climatiser, 156 000 km 5 995\$	1994 Grand Voyager automatique, climatiser, 7 passagers 6 295\$
1996 Chevrolet Cavalier 2 portes, automatique, 139 000 km 6 295\$	1993 Dodge Caravan ES 7 passagers, 4 sièges capitaine 4 995\$
1993 Nissan Maxima 4 portes, automatique, tout équipé, climatiser 5 995\$	1995 Plymouth Acclaim 4 portes, automatique 3 995\$
1996 Nissan Sentra 4 portes, 5 vitesses 5 995\$	1995 Chevrolet Corsica automatique, 4 portes, climatiser 4 995\$

Nadeau **AUTOMOBILE inc.**

117, rue Beauvais, Iberville (sortie 1, autoroute 35)

347-7232

Nos véhicules sont inspectés et garantis.

- www.nadeauautomobile.com
- 2001 Ford Taurus SE, climatiser
 - 2000 Chevrolet S-10, automatique
 - 2000 Ford Focus ZX3, 5 vitesses
 - 2000 Pontiac Sunfire, 2.4 L
 - 2000 Suzuki Swift, automatique
 - 2000 Pontiac Sunfire, automatique
 - 2000 Volkswagen Golf, 5 vitesses
 - 2000 Mazda 626, climatiser
 - 1999 Mazda Protege, automatique
 - 1999 Ford Windstar, climatiser
 - 1999 Ford Taurus SE, climatiser
 - 1999 Oldsmobile Intrique, tout équipé
 - 1999 Ford F-150, 4x4, 6 cylindres
 - 1999 Saturn SC1, 3 portes
 - 1999 GMC Sonoma 5 vitesses
 - 1998 Mercury Mystique, climatiser
 - 1998 Dodge Durango SLT, tout équipé
 - 1997 Ford F-150 Lariat, 4x4
 - 1998 Ford Escort SW SE, climatiser
 - 1998 Toyota Rav-4, climatiser
 - 1997 Pontiac Sunfire GT
 - 1997 Chevrolet Lumina, climatiser
 - 1997 Toyota Corolla, climatiser
 - 1997 Mazda Protegé, 5 vitesses
 - 1997 Honda Civic SI, climatiser
 - 1996 Volkswagen Golf, 5 vitesses
 - 1991 Honda Civic, 5 vitesses
 - 1995 Buick Regal, 54 000 km
 - 1995 Ford Windstar, climatiser
 - 1994 Volkswagen Jetta, 5 vitesses
 - 1994 Chevrolet Cavalier, automatique
 - 1995 Dodge caravan, climatiser
 - 1994 Mazda Precidia, 5 vitesses
 - 1994 Plymouth Acclaim, climatiser
 - 1993 Mazda 323, 5 vitesses
 - 1993 Plymouth Voyager Cargo
 - 1992 Chevrolet Corsica, automatique
 - 1991 Ford Explorer, 4x4, automatique
 - 1991 Chevrolet Cavalier familiale
 - 1991 Mercury Tracer, automatique
 - 1990 Lincoln Town Cartier, tout équipé
 - 1989 GMC 1500 Sierra
 - 1989 Isuzu Tropper, climatiser
- www.nadeauautomobile.com
- Voire satisfaction est notre priorité!
- Ouvert le samedi de 10 h à 15 h. Financement 0\$ comptant disponible

GRAND ESPACE À LOUER

AMATEURS DE «HARLEY», venez entreposer!

Entreposage de :

- . Bateaux
- . Motorisés
- . Etc.

Et/ou locaux pour entreprise

Endroit tempéré et sécuritaire!

Renseignements : 358-1112

PONTIAC SUNFIRE 1998, 4 portes, tout équipé, 50.000km, tel. (450)347-9733

POUR PIÈCES, Tracker Sidekik 1992, accidenté, moteur A-1, pièces refaites à neuf "reçus en main" "facture". Pneus très bonne condition, prix 1500\$. Tel. 450-358-2073

SUZUKI ESTEEM 1999, 80.000KM, AM/FM/CD, air climatisé, automatique. Prix 10.300\$. 450-447-8597

THUNDERBIRD 1980, automatique, 56.000km, noire, 2 portes, bonne mécanique, 450\$. Tel. 346-5079

TOPAZ 1989, automatique, 4 pneus d'hiver sur jantes, A/C, 165.000km, bon état. Prêt pour l'hiver. 800\$. Aussi, **4 roues Quad Sport 250 1990**, 1.700\$. 450-358-4073

TOYOTA CAMRI LE V-6 1993, 150.000km, 4 pneus + 4 pneus hiver, tout équipé, cuir, femme propriétaire, 8.000\$. négociable, tel. 450-293-4114

TOYOTA CAMRI LE'92, automatique, 4 portes, blanc, 154.000km, tout équipé, démarreur, entre-ten par concessionnaire récent, int./ext. très propre, 7200\$. ferme, tel. 348-5132

TOYOTA COROLLA LE 1995, tout équipé, im-peccable, automatique, un seul conducteur non-fumeur, (450)348-0980

TOYOTA COROLLA S 2002, automatique, climatisé, tout équipé, CD, 12.000km, pas de TPS, 17.000\$. Tel. (450)293-5828

TOYOTA ECHO 2000, manuel, 5 vitesses, 58.300km, tel. 349-3241

TOYOTA ECHO 2000, rouge, 62.000km, groupe style, 8 pneus excellente condition, 10.500\$. Tel. 348-9406

TOYOTA TERCEL 1993 DX, 4 portes, manuel, CD, excellente condition, 3.500\$. (450)293-5701

TOYOTA TERCEL 1998, 4 portes, manuel 5 vitesses, climatisé, 88.000km, excellente condition, 9.600\$. (450)296-4692

TOYOTA TERCEL'91, 1000\$ négociable **MAZDA B2200'86**, king cab, 600\$ négociable. Tel. 450-246-2144

TRACKER 1991, 4x4, 4 cylindres, automatique, air climatisé, tout dur et tout mou, 135.000km, 2.500\$. 358-5194

VOLKSWAGEN JETTA GLS'97, 175.000km, très propre, équipement complet, radio-cassette, mag, anti vol de série, 7.500\$, Sylvain, cell. 514-829-7392

202 BATEAUX ET MOTEURS

REMORQUE POUR BATEAU, 14' à 17', roues 13" comme neuf, 600\$, tel. 346-6764

204 CAMIONS

AÉROSTAR ALLONGÉ'97, vert 2 tons, 77.000km, moteur 4L, 4x4, 7 passagers, ja mais sorti l'hiver, garantie prolongée, pneus neufs, A1, véhicule très robuste, pour travailler, tirer une roulotte, 12.500\$ négociable, a voir absolument, décès, à qui la chance? Tel. 348-0074

AUBAINÉ DODGE DAKOTA 1997, automa-tique, beaucoup de pièces neuves, garantie, 4 pneus d'hiver, king cab, 13.000\$ négociable 450-296-4635, pagelet/514-720-3133

CHEVROLET C-20, 1 tonne 1984, très bonne condition, 4 pneus neufs, V.8, manuel + coffre, pour travail lourd, 2.800\$ négociable (450)358-4286, repondeur

CHEVROLET SILVERADO 1500, 2001, 25.500km, moteur 4.8l Vortec, 2x4, avec "boxi-ner" et boîte fibre de verre, 26.500\$ Raynald (450)346-3712

FORD AEROSTAR 1993, allongé, V.6 4L, très bonne condition. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alan, Iberville (450)357-9369

FORD ÉCONOLINE 1988, à vendre. Téléphonez après 18h. 1.819.964.1479

FORD EXPLORER XLT EDDY BOWER 4x4, 1992, extérieur bleu nuit, intérieur cuir beige, 4 portes, 4 pneus neufs Michelin XLT, cruise, sièges thérapeutiques, A/C, très bonne condition, 5.150\$. 346-2956, 514-585-6661

FORD PICK-UP F-250 1985, 5 vitesses, état neuf, toujours passe l'hiver en Floride, 160.000km, faut voir! Tel. 450-348-7797, cell. 450-357-6225

FORD WINDSTAR GL 1998, 106.000km, 3.8l, tout équipé, 4 pneus hiver/été, 11.900\$. Soir (450)346-1380

GMC METRO 3500 1977, 6 cylindres, manuel, carrosserie d'aluminium en très bon état, pas d'inspection, pese en bas de 3.000 kilos. 450-346-3513

GMC PICK-UP 4X4, 1 1/4 tonne, 1976, avec pelle à neige, (450)358-1694

GMC SIERRA SLE 1991, 4x4, tout équipé, boîte courte, \$6.000 de réparations effectuées. De mande \$8.500 négociable. Tel. 450-346-7410

JEEP 4X4, YJ, (3)toits, automatique, noir, 6 cylindres, monté sur pneus 35", 7.000\$ négociable. **CHEVROLET 6 roues**, avec traile, 2.800\$. Cell. 514-916-1150, tel. 450-358-1378

LAND ROVER, Range Rover Classic, 1990, 4x4, tout équipé, cuir, très propre, excellente condition, pour connaisseur svp. (450)358-9287, avant 20h

NISSAN PATHFINDER LE 1999.5, gris argenté, V.6, automatique, 73.000km, tout équipé, A1, moteur 3.3l, attache-remorque inclus, 25.495\$, tel. 450-347-6827

PICK-UP MAZDA B-2600 1988, automatique, 158.288km, prix 2.100\$. 450-299-2947

PICK-UP MAZDA B2200, 1989, king cab, nombreuses pièces neuves, 860\$, tel. 346-5960

PICK-UP NISSAN'88, 800\$, 4 pneus neufs, 5 vitesses, Pierre, tel. 450-294-3211

PICK-UP S10'88, 2.5L, bonne condition, 2.200\$, tel. 359-0479

PLYMOUTH VOYAGEUR'93, 150.000km, seu-lement, 6 cylindres, 7 passagers, blanc, 8 pneus, bon entretien, peinture d'origine, 3.500\$. tel. 346-0420

SUZUKI SIDEKIK 1989, automatique, 4x4, mag's chromés, 4 pneus d'hiver, exase, freins com-plets, réservoir gaz, etc. neufs, am/fm, propre, 2800\$, tel. 348-5132

205 MOTOCYCLETTES

ATTENTION, URGENT BESOIN DE VTT, 4 roues 1985 à 2002, 2x4, 4x4 et sport. Aussi moto Custom. Payons bons prix, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 pagelette 819-795-2605. Achat, vente, échange

YAMAHA VIRAGO 1984, très bonne condition, 70.000km, prix 1.500\$. 346-6764

206 MOTONEIGES

2002 YAMAHA SX Viper ER, 1.600km, marche arrière, démarreur électrique, rouge, 7.800\$, une seule taxe. (450)349-6826, (514)214-5720

MOTONEIGE ARTIC CAT 1998 ZL 500, en parfaite condition, 3.500km. Prix: 3.500\$. Français. 514-585-7647

MOTONEIGE BOMBARDIER, modèle SS25 1984, mécanique A1, 950\$. (450)291-3543

MOTONEIGE GRAND TOURING 1999, SE 800, bourgeoise, 9.000km, impeccable, 5.000\$. (450)246-2851

MOTONEIGE POLARIS TOURING XLT 1997, démarreur, poignées chauffantes avant et arrière, reculons, 600 CC, 3 cylindres, 3.000\$. 450-359-0920

POSSIBILITÉ réserver avec dépôt, 2 Bombardier Formula Z 1996, suspension super-confort 10" avec reculons 3.500\$ ou sans 2.800\$. (450)248-3254

207 ACCESSOIRES SERVICES

2 REMORQUES 48' fermées 5 remorques 50' à copeaux. Jour (450)346-6193, après 17h (450)347-4105, Roger

3 PNEUS D'HIVER Winter King, 175 65R14 815M&S, servis 1 saison, 100\$ le tout (450)346-3427

4 PNEUS D'HIVER 175 80R13, comme neufs, 150\$ **4 pneus d'hiver**, 215 65R15, 150\$ **Chauffe-ruelle** construction, 4.800 watts, 40\$ **Plinthes chauffantes**, 5\$ à 15\$ (450)346-8612

4 PNEUS D'HIVER 205/60R14 87T Riken radial, 60MTS, sur jantes de GM, 300\$ 450-359-4947/après 17h

4 PNEUS D'HIVER à clous Goodyear Ultra, P215-60R16, 350\$, tel. 348-0023

4 PNEUS D'HIVER de marque Nordic, 5000km, P195/60R14, tel. 349-7857

4 PNEUS D'HIVER HANKOOK 185/70R14, 175\$/les 4 450-348-0856

4 PNEUS D'HIVER ICE-TRACK 185/65/14 montés sur jantes, 1 hiver seulement, 250\$ 450-349-9555

4 PNEUS D'HIVER Nokian Hakkapelitta, 185 60R14 montés sur jantes pour Golf, avec enjoi-veurs. Faites une offre! (450)545-1662

4 PNEUS D'HIVER SILVERGARD 185/70R14, neufs, 140\$/les 4 Jour 358-1787 Soir/346-1383 Demandez Robin Lebrun

4 PNEUS D'HIVER sur jantes originales, 195 70R 14, 911 Nokian pour Camry 2000 359-4509

4 PNEUS D'HIVER sur jantes 14", balancés pour Toyota, 50% d'usure, 200\$ l'ensemble (450)348-5432

4 PNEUS D'HIVER sur roues Honda Accord 2000, Nokia Hakkapelitta, 195 65 R15 91 T, 3 mois d'usure, prix 400\$ le tout (450)244-5487

4 PNEUS D'HIVER YOKOHAMA 205/65R15, sur jantes pour Camri, 400\$, jour 514-282-6884, soir 450-348-0008

4 PNEUS D'HIVER YOKOHAMA 14", presque neufs, 3.000km, prix 300\$, tel. 358-4259

4 PNEUS D'HIVER Yokohama Guardex 600, 205-65-15, 200\$ l'ensemble (450)359-9442

4 PNEUS D'HIVER BF Goodrich Winter Slalom P205/75R14 90S, (450)347-0357

4 PNEUS D'HIVER Nokia 185 70R14, montés sur roues +enjolveurs BMW, 275\$ l'ensemble Soir (450)358-4070

4 PNEUS D'HIVER, Nokian, 185/70R14, M+S, montés sur jantes Honda Accord, 275\$, tel. 348-9393

4 PNEUS D'HIVER, sur jantes, 225 R60 16, idéal pour Chrysler 300M, 30.000km d'usure, 30\$ chacun (450)347-0101

4 PNEUS D'HIVER Winter King, P175 65R14, 1 1/2 saison d'usure. Prix \$175. Tel. 450-348-7288

4 PNEUS GUARDEX, 600\$, Yokohama, gr 225/60R16, prix 200\$ Transmissions(2), 5 vitesses, Honda Civic '89-'91, 150\$/chaque, tel. 346-0978

4 PNEUS HANKOOK P225/75R15 à cram-pons, montés sur roues Toyota 4x4 ou Pick Up. 450-347-8823

4 PNEUS HIVER P175/80R13, avec crampons **President Winter Radial** comme neufs, 200\$ Déjà montés sur jantes Pontiac Sunbird 450-346-8480

4 PNEUS Nordic Wintertrack P205/75R15, 4 mois d'usure 200\$ **2 pneus Radial A/T** Rou-ghrider P205R15, état neuf, 120\$ (450)348-3734

4 ROUES(RIMS) POUR TRACKER, demande 100\$, tel. 450-347-4820, cell. 514-574-0104

BOÎTE FIBROBEC pour camion Dakota, modèle Spectrum Sport avec rack à canot, couleur ame-thyste, prix discutable, tel. 348-2352

À VENDRE, 4 pneus d'hiver Blizzak sur jantes, pour Honda Civic, 185/65R14 450-348-7912 après 18h

DIFFÉRENTIEL avant Jeep Cherokee 2000, com-plet, 375\$. (514)895-3923

HONDA, 4 roues de Civic Si 14", avec 4 enjoi-veurs et 16 boulons chromés, originaux. Meilleure offre. Soir (450)347-1642

MOTEUR FORD WINDSTAR 351, 2 barils. Moteur Snow Jet 25 forces. Génératrice sou-deuse Lincoln 4500 Watts Moteur souffleur à neige 8 forces Moteur 20 forces Ski Roule. 450-346-4110.

PNEUS USAGÉS D'HIVER ET D'ÉTÉ Aussi, 1.500 jantes (rims), toutes grandeurs et toutes marques, 310 Grand Bernier sud, St-Jean. 450-542-9898

POUR FORD EXPLORER'92 4 roues d'hiver avec pneus à neige (avec clous) P235/75R15 ayant servi 1 hiver, 400\$ Serge. 347-5980 après 18h

209 MACHINERIE AGRICOLE

ACHETONS ANCIENS ENGINs STATION-NAIRES en bonne ou mauvaise condition, petit équipement agricole pour engin et pièces exemples magneto, carburateur, tel. 346-8080, 248-3298

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute mar-que, "Bulldozers", pépines, "skidders", machine-ries forestières, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais Payons bons prix comptants

TRACTEUR International modèle industriel, à es-sence, 5.000\$ **Tracteur** Ford 7500, 6.500\$ (450)359-8973, cell. (450)358-0403

TRACTEUR KUBOTA'81, 8 6100E comme neuf, 3 cylindres, diesel 5000\$ tel. 358-1756

URGENT BESOIN, achetons pépines bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bons prix comptant. Tel. 819-353-1777

*** BESOIN D'AIDE?** J'offre de vous monter le fonctionnement de votre ordinateur, d'installer vos jeux et pièces. Prix vraiment abordables. Deman-dez **Mathieu: 450-349-1554**/ou laissez mes sage

251 INFORMATIQUE

ACÉTATE ÉLECTRONIQUE pour présentation or-dinateur et vidéos, 3M, 16 millions couleurs, com-patible PC, Mac, +télécommande, étui, comme neuf, valeur 6.000\$ pour 2.000\$ **Bâtons de golf**, gaucher homme, +sac, carrosse, 50\$ (450)346-2500

CONSULTANT, RÉPARATION, CONFIGU-RATION, SUPPORT pour ORDINATEUR. Service rapide. Tel. 450-358-5791, Robert

DES PROBLÈMES AVEC VOTRE ORDINA-TEUR? Configuration, installation de logiciels. Service rapide et professionnel. Très abordable. Les Services Benkim. 450-359-5804

IMPRIMANTE portable Canon BJC80, avec tête scanner, 300\$ **Ordinateur** portable Hitachi 100mhz, 16Mb, CD, 700\$ **Imprimante** Fujitsu D1700, 50\$ **Take back-up** Conner, 420mb/parallèle +3rubans, 100\$ (450)346-2500

ORDINATEUR 120 MOH, fax Modem, lecteur CD, clavier, écran, imprimante, parfaite condition, 350\$, tel. 349-5922

ORDINATEUR

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE - NEUF - USAGE

699\$ Intel 1700mhz
256 mo, 40 gds 7200,
vidéo - 32 mo, 50K,
réseau, son, cd 52X,
1.44, haut-parleur,
câbler & souris

49\$ ExpressVu
pour 1998
Région St-Jean
Credit personnel
Zoo/rire attractif - Monté

SINCOM
INFORMATIQUE INC.
347-6666
1186 Rue 133, Sabrevois
WWW.SINCOM.COM

Mémoire SDRAM
256 mo PC133
49\$

301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BASSINETTE BLANCHE, PARC BÉBÉ, 150\$/deux, tel. 246-8738

PARC GRACO chaise d'auto 0.20lb, tapis bébé, petit lit vibrant, vêtements garçon/fille 0.4ans, Mexx-Gap-Marese, ensemble neige et autres. 450-346-3596

REMORQUE À VÉLO ORBY, 180\$ Poussette Pérégro/85\$ Siège d'auto 0.20lbs/15\$ Barrière Fisher Price/15\$ Siège d'appoint, 15\$ Chaise bercante 45\$. Après 18h (450)346-7134

302 AMEUBLEMENT

*** UNITÉ MURALE**, mélamine blanche, tiroir vi-déocassette, beaucoup de rangement, porte vitrée incluant console, 400\$, tel. : 359-6576(soir), lois-ser message

1 DIVAN 3 places, +fauteuil inclinable, en tissu couleur gris, 475\$. (450)346-1646

1 UNITÉ AUDIO 5'x4', avec 2 tables de salon, couleur acajou, presque neuf, 300\$ le tout. Cell. : (514)973-8721

À VENDRE cuisinière usagée blanche, très pro-pre, de marque Frigidaire, 175\$. 450-347-8994.

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 125\$, achetons laveuses/sécheuses défec-tueuses, payons jusqu'à 200\$, blanc ou amande, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier 346-3701.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jus-qu'à 500\$, laveuse/sécheuse payons jusqu'à 400\$, petit congélateur 7.9-10 pi. cu., L'endroit à retenir pour comptoir de pièces. Garage du Meu-ble, 185-A, Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs

ARMOIRES DE CUISINE comptoirs, évier inox, lave-vaisselle, meuble audio-vidéo. Prix négocia-bles. 450-359-8473

AVIS SPÉCIAL! 50 ensembles cuisinières/réfrigé-rateurs, 50 ensembles laveuses/sécheuses. A bon prix avec garantie, Garage du Meuble Inc 185 A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs

BEAU MOBILIER DE CUISINE en érable, 4 chaises rembourrées, très propre. 400\$ 450-349-9471

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE, 1997, blanche, mar-que GE, parfait état, 300\$ (450)347-7079

CUISINIÈRE/RÉFRIGÉRATEUR, laveuse/se-cheuse, 8 ans, aubaine 600\$, fauteuil et vaisselier Art Deco, pupitre mélamine, (2)fauteuil bercant, pi-votant, tel. 359-7852

LAVE-VAISSELLE Kenmore, 200\$ **Téléviseur** meuble RCA, 25", 50\$ (450)346-2500

LAVEUSE GE blanche, 8 cycles, grande capacité, parfait état, 200\$ négociable (450)347-1502

LAVEUSE MAYTAG, blanche, prix négociable (450)359-6970

LAVEUSE, SÈCHEUSE Kenmore de luxe, blan-ches, 675\$ l'ensemble, (450)245-3844

LAVEUSE/SÈCHEUSE, réfrigérateur, cuisinière, bibliothèque de salon, futon, téléviseur 20" tables de salon, etc. 348-0867 demandez Claude

MOBILIER CUISINE 5 morceaux, table 30"x43" blanc & bois naturel de marque Mariette Clermont, bonne condition, 150\$, tel. 347-5199

MOBILIER CUISINE, table 36x60, dessus vitre 1", 4 chaises en chêne 500\$ lustre 250\$ comme neuf, tel. 349-1336

MOBILIER CUISINE, table 60x40, 4 chaises, prix 300\$, tel. 349-4402

MOBILIER DE CHAMBRE en bois, lit simple 39" incluant matelas et base + 2 bureaux, valeur 900\$ Prix 450\$ négociable 450-358-1092

MOBILIER DE CHAMBRE mélamine, noir et blanc, commode, armoire, 2 tables de chevet, lit simple complet, le tout en très bon état. 250\$, 450-349-1763

MOBILIER DE CUISINE ANTIQUE 6 chaises, avec 2 panneaux. Vaisselier en coin en bois. Éta-gère de télévision avec porte vitrée. 450-454-2671

RECHERCHE COMMODE garde-robe pas trop cher 450-348-4732

À VENDRE
Armoires de cuisine et îlot
• Mélamine et chêne
Super spécial
Cell. : (514) 891-6009
290018

TONTE ET TOILETTAGE POUR CHIEN, coupe de griffes, vidange des glandes, épilation & nettoyage d'oreilles, bain, coupe ou toilettage. FLAK, Nathalie 357-1533

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**** BOIS DU HAUT-RICHELIEU**: vrais cordons, bois franc 42 pi cu. à partir de 50\$/corde 450-348-5972.

1. BOIS DE CHAUFFAGE bois mélange, pommier érable, hêtre, frêne, rond ou fendu, bois d'alliage, livraison incluse/347-9986

BOIS D'ALLUMAGE SEC, sacs de 40kg, 5\$/chacun (minimum 5 sacs), livré dans la région, faites vite! Quantité limitée, Luc, 450-349-1206

BOIS DE CHAUFFAGE ÉCOLOGIQUE 100% bois franc, 15 sacs à la corde, 1 corde \$45, 5 cordes et plus \$40 Tel 450-299-2416

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc seulement Rond ou fendu. Prix à discuter. Tel 450-291-5716.

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR 90% érable de montagne, sec, 1 cordon 32pi cu., livraison gratuite. (450)460-2689

BOIS DE FOYER BORDUAS, bois sec, érable, 1ère qualité, livraison gratuite. 47 LEFORT, ST ATHANASE. tel 347-2751

BOIS DE FOYER, 80% érable, hêtre et merisier, sec ou semi-sec. Membre producteur forestier. Livraison rapide. 450-454-0182 514-835-0357

CROUTE DE BOIS FRANC (cerisier) équivalent à deux cordes de bois minimum (pas de livraison) Prix 20\$/ballot. info JOINTAGE CARIGNAN INC. 4900 Ch Côteau de Trefle Sud, Carignan. tel (450)447-0730

SOUFFLEUSE COLUMBIA 10 forces, 33" large, démarreur distance, prix 650\$, tel 359-7043

SOUFFLEUSE CRAFTSMAN 8 forces, 26" de large, 400\$ 450-542-5361, 514-946-1653

MUSIQUE OU INSTRUMENTS

2 HAUT-PARLEURS Toshiba, 3 voies, 27"x15"x12", payé 350\$/la paire, demande 90\$/paire, écouteurs sans fil Recoton 25\$. An tenne t.v. intérieure neuve 20\$. Correcteur fréquences 12 gammes, stéréo 20\$. tel 348-8969

AMPLIFICATEUR JVC, pour cinéma maison, 500 watts, Dolby Surround Prologic, Digital Ready, +2 haut parleurs 100 watts, le tout 225\$ (450)346-7596

AMPLIFICATEUR pour guitare électrique, marque Peavey stereo Chorus 400, 2x12" 130 watts, 400\$ (450)346-2861

BATTERIE NEUVE à partir de 279-99\$. batteries usagées à partir de 199\$. Guitare à partir de 99-99\$. Très grand inventaire d'instruments. La caisse de répétition équipée, tarif horaire. Ecole de musique, financement disponible. Percussions River-Sud, Centre Musical 450-928-3738

BOSE 901, série 6, prix demande 1500\$, valeur 2.500\$, 1 an d'usage, tel 346-0978

DVD HITACHI, Dolby Digital DTS (décodeur AC3, 5.1), valeur 545\$ pour 225\$ (450)346-7596

GUITARES: Fabrication, ajustements, pièces, réparations et modifications de guitares et basses, Fender, Gibson et autres. Modèles exclusifs disponibles. LUTHERIE BREAULT, Iberville 346-8269

PIANO MÉCANIQUE en acajou, début 20e siècle, excellentes sonorité et condition. Banc 1.500\$ ferme (450)358-9287, avant 20h

VÊTEMENTS

2 MANTEAUX D'HIVER grandeur 18ans, un imitation vison noir, l'autre en lairage caramélisé 90%, neuf 150\$/chacun. tel 347-9738

MANTEAU D'HIVER 3/4 femme, cuir noir, taille 12 ans 250\$ tel 348-9393

MANTEAU DE VISON pour dame, femelle, noir, grandeur 14-16, très propre. (450)348-2762

MANTEAU ET CHAPEAU en vison, longueur grandeur 12 ans, pour dame, finis aux entreprises en vison est vraie, comme neufs. 450-348-2916

MANTEAU LONG D'HIVER femme, très beau, vent, faux four, trépan, collet, doublure détachable gr. 4. **MANTEAU LONG (printemps)**, homme, bleu, trépan, gr. 42 100\$. **MANTEAU dame**, long, à revers, en vison, grandeur gr. 10, pointé, plus 125\$. tel 450-358-9653

MANTEAU VISON (NOIR) avec chapeau, prix que neuf, 16-20 ans, prix à discuter. tel 348-5276

VÊTEMENTS GARÇON, gr. 3 à 6X, très neuf. 450-349-4715

DIVERS À VENDRE

***** ACHETONS DE TOUT, PAYONS COMPTANT** tout ce que vous avez de valeur, nous nous intéressons à tout ce que vous avez de valeur. Téléphonez nous dès maintenant. 514-894-3672

'A QUI LA CHANCE' Bell Express V, carte emulater Bell ATMEGA 128 pour satellite Bell, avec plus de 275 canaux. 80\$ 514-248-7209

***ACHAT/ACHAT ANTIQUITÉ**, succession et toutes autres sortes de marchandises. Cell. 450-357-6849

10 POÈLES À L'HUILE De Ville, super special (450)246-2851

2 FIXTURES (plafonniers) assorties, bleu-gris, genre Tiffany, diamètre 15" et 12", 60\$ l'ensemble (450)348-8287

2 TONDEUSES LawnBoy, 30\$/les 2 **Sommier neuf**, jamais utilisé, +matelas foam, 39\$, 75\$ (450)358-9287 avant 20h

4 LOTS DANS L'ANCIEN CIMETIERE à St-Jean, vendus ensemble, 2.500\$ 514-262-9843

A TOUT POUR LE BUREAU (neuf et usagé) bureaux, filières, chaises, etc. Equipement Jobb inc. (450)347-1469, sur rendez-vous

À VENDRE ameublement pour salon d'esthétique, "showcase" pour produits, chauffe-eau, table de meuble de maquillage avec miroir et jeu de lumières, et plusieurs autres items. Contactez Carole (450)347-4566

ABRI TEMPO double, 8'x32' longueur, 450\$ (450)346-5039

ACHETERAIS SOUFFLEUSE À NEIGE, bonne ou mauvaise condition. Tel 450-293-1855

ACTION DE MEMBRE du Club de Golf St-Jean. Ltee, à donner. Info (450)348-8484

AQUARIUM 50 gallons, avec meuble, filtre Emperor, tête motrice Powerhead 802, décorations incluses, 500\$ (450)349-0168

BAIN + TOILETTE couleur avocado, dessus comptoir avec 2 éviers en marbre 62"x22", +robinets Delta Luxeux, l'ensemble 500\$. **Ascenseur** pour chaise roulante, levée de 54", incluant interrupteur de protection, 4.000\$ discutable. **2 planches à voile** 350\$ chacune, 500\$/les 2. (450)346-3134

BIOLOGIE TOTALE psychothérapie, kinesiologie, Michèle La Palme (450)358-2154. Ce qui n'est pas dit détruit. PREMIÈRE VISITE GRATUITE!

BOIS R.C. est à la recherche de coupes de bois pour défrichage. Contactez le 450-545-1516 ou 450-542-8044

CABANON (REMISE À JARDIN) 10x12 1199\$, 10x16 1399\$, 12x16 1599\$, 15x20 2699\$. autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. tel 450-444-0757

CAMION GMC 1976, A1, poêle à bois, pres. sédrill, scie à découper, carrier 4po., ordinateur Window 95, four micro-ondes, meuble douce avec moteur, orgue Viscount, Getseter Machine@stencil, 4 rims 15po. pour Jeep, 4 cap de roue broche 15po. avec barre pour Cadillac, 3 valises antiques, tv couleur, Plywood 3/4 et 2x4 et 2x6, tel 347-8882

CAUSE DÉMÉNAGEMENT: stores/fixtures, tables salon, lampes, patères, table cuisine (Bouvier), torchères, table console 4 pneus 12", Nokia hiver 4 pneus 4 saisons Marshall(neufs), etc. (450)359-3193

CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR couleur amande, marque Frigidaire, bonne condition. 375\$. Remarque 250\$. Tel (450)348-7742

DÉCORATIONS EXTÉRIEURES DE NOËL te présentant une couronne, une chandelle et une canne, 4 pieds de haut. S'accroche et se branche en une minute. 50\$ 450-291-5891.

DÉSHUMIDIFICATEUR aspirateur Electrolux, im-périssables. Accessoires piscine, moteur, filtreur, échelle, robot table, Tête lit tel double, Tête de lit 39". Bureau ancien. Pas cher! Tel 450-346-4040

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Bois Francis Notre-Dame Inc. Plancher bois franc, prix vernis de très grande qualité. Restes à votre ligne à l'achat. Chêne, érable, merisier, bois exotique. Ouvert du lundi au samedi, leud. et vendred. jus qu'à 18h. Tel: (450)777-8011, 1-866-307-0314, 677 Rue Douville, Granby

FAUTEUIL ROULANT marque Prima Orthofab, couleur noir/bleu, tablette incluse, très propre. 550\$. (450)359-4919

FENÊTRES COULISSANTES (red wood) usagées, 9 grandeurs différentes, 30\$/l'unité. 514-349-9306

FOURNAISE À L'HUILE bonne condition, plus grosse maison, 400\$. Après 10h: (450)291-4200

FOYER ET CHEMINÉE portes vitrées, contour de laiton, 450\$ (450)359-9466

GÉNÉRATRICE CRAFTSMAN 2.000 watts, ul 1, see 2 fois, 400\$. 2 sièges d'auto, 0-12 mois, 12 mois et + 80\$ l'ensemble. Habit de neige Perlin, pinpin 18 mois, comme neuf, 60\$. Après 16h: (450)460-3282

INTÉRESSÉ à l'achat et vente de portes, portes patio et fenêtres usagées et en bonne condition. Tel (450)296-4557

LIT BÉBÉ couleur blanc et jaune avec matelas, très propre 75\$. Pneus 4 Michelin rad. 4 saisons P175/65R14 100\$. Tel 347-5937, 346-9310

LONGS JEUX (33 TOURS) collection Gnette Reno et Fernand Gignac. 450-346-6171

LOT DE MARCHANDISES idéal pour marche aux puces ou vente garage, environ 499 pièces différentes, valeur approximative 7000\$ pour 3300\$. tel 347-9738

MACHINE À COUDRE à vendre, plain électrique, overlock 5 fils, 2 boutons, coverstitch automatique, 2 presses, rack, fils Poêle/frigidaire blancs. 450-346-5717

VIANDE SANTÉ, CERF ROUGE POUR VOTRE CONGÉLATEUR
2,75\$/lb poids vivant
(450) 346-8007

MACHINE À COUDRE "overlock" Juky 5 fils, très bonne condition, 800\$ (450)358-2138

MACHINES À COUDRE industrielles, de tous genres, vente et location, service après-vente. Contactez LANDIS LETENDRE, Yves 359-8800

MATELAS, très haute qualité surplus d'inventaire, plusieurs modèles disponibles au prix coûtant. Appelez pour comparer nous avons les meilleurs prix. Tel 514-571-0050

MINI-LAVEUSE, SÈCHEUSE superposées de marque Kenmore, 6 mois d'usage, valeur 1100\$ pour 500\$. tel 450-358-2136

MOTONEIGE ÉLAN, 800\$ Robe de mariée, grandeur 14, 300\$. Mini-sècheuse Maytag 75\$. Johanne (450)294-3211

PETIT RÉFRIGÉRATEUR LAVEUSES, SÈCHEUSES, réfrigérateurs, cuisiniers, lave-vaisselles encastres, déshumidificateurs, tel (450)359-4145

PLANCHERS DE BOIS FRANCS Érable, frêne, hêtre, chêne blanc, chêne rouge, cerisier, merisier 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4x3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0,99\$/pi. ca. non vernis. Nouveau bois exotique, cerisier du Brésil à partir de 5,75\$. Select per-verniss. Aussi autres spéciaux en magasin. 128, rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 9:30h am à 6h pm, lundi au samedi, tel 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787

POÈLE À BOIS (BOX STOVE) pour garage ou cabane à pêche, 2 ronds, tuyau 6", avec bavette 36", 75\$. Après 16h 450-291-5762

POÈLE À BOIS FLAME 2 portes, paysage en couleurs, grille paré-étincelles, grille à steak, ventilateur, tuyau de raccordement, 350\$. 450-347-5361

POÈLE À COMBUSTION LENTE directement du manufacturier, à partir de 250\$. Porte de fonte, de verre, tuyaux, cheminée, depositaire de poêle au gaz, huile. Tel 450-798-2686 www.poeledm.com

POÈLE À L'HUILE modèle Napoleon, 37-500 BTU, 1 an d'usage, 1.000\$ (450)359-9783

POÈLE COMBUSTION LENTE ELMIRA Tempo (neuf) 32x11. Filière verticale 5 trous, acier 2 radiateurs électriques à l'huile. 450-359-5823

POÈLE COMBUSTION LENTE Nordica, capacité de chauffage 42000btu, parfaite condition, ventilateur inclus, prix 425\$. tel 348-1800

POÈLE COMBUSTION LENTE Battes de skid al pin, homme 9. Bicyclette stationnaire, Glissière + balancères d'enfant. Manteau d'hiver. Fillette 2/3 ans (450)358-9475

POÈLE de marque Listel combine électrique, bois ou charbon, fonctionnel. **RADIO** de marque Zenith, fonctionnel, avec bande AM, ondes courtes et amateur. tel 348-1845 après 18h

POÈLE GRANULE DE BOIS, marque Harman, tel 347-0757

PORTE-MOUSTIQUE avec vitre amovible, bien isolée, robuste. 80\$. Grasse malle avec coins de fer. 50\$. À donner, 2 portes en luan. 450-347-7874

PORTE-PATIO (12), 5pi. pour solarium ou chalet. 100\$/chaque. Orgue Viscount électronique, four, maison, hôte de luxe, air chaud 28000pi. cu. avec, élément électrique (b), énergie 1,5kw. tel 348-0670

SCIERIE PORTATIVE 4995\$, Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de délinquantes et de skidders pour VIT. Renseignements gratuits: 1-800-408-9995 ext. 400-QN

SUBWOOFER À VENDRE Pour cinéma maison, marque JBL, 150 watts amplifiés avec câble connexion 6'. Prix d'achat 550\$. Vente 325\$. 349-9546 après 16h

VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE LIQUIDATION les 9 et 10 novembre au 819 Honoré Mercier Iberville. Tout doit être vendu. Cause: fermeture magasin.

ANTIQUITÉS

SACHETS ANTIQUITÉS, SUCCESSION AU MEILLEUR PRIX COMPTANT. Service l'heure à domicile 7/7. Meubles de tout style antique, lampes, plafonniers, capodimonte, ensemble de vaisselle, poupées Barbie, souvenirs militaires, harlots, gramophones, violon, cadres bombes, tableaux, porcelaine Royal Doulton, rouet, argenterie sterling, panache, fer forge, appareil photo, coffre de cèdre, plume fontaine, marbre, vitraux etc. (514)891-0699 Mme & M François

A-ACHAT (cash) succession retro, antiquités, collection enseignes, musique, radios, horloges, chrome et couleurs retro, etc. entre 10h et 13h ou 18h à 21h (450)291-4200

BUREAU EN PIN 1925, 250\$. tel 346-4292

MEUBLES ANTIQUES table de cuisine 1920, panneaux rabattables, 4 chaises, 700\$. lit 48" 1900, matelas, sommier et literie 600\$. (450)347-3969

POÈLE À BOIS LÉGÈRE blanc, Vieux radios, Camerax, Vieilles mallettes bombées, Balance à cochenille, Coffre et armoire en pin, Chiffonier, 450-347-7900

401 DEMANDES D'EMPLOI

**** ANNIE** attend vos tout petits, bras ouverts, avec sourire, expérience en pré-maternelle. Repas collations saines, activités éducatives. Viens bricoler, t'amuser et prendre l'air avec moi. Bienôt places à 5\$ St-Luc. 349-1872

402 OFFRES D'EMPLOI

À DONNER Part de golf
✓ Au Club de Golf de Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour renseignements : (450) 348-1363, Après 19 h

JOLIE, SEXY OUVERTE D'ESPRIT
\$\$\$ N'hésite plus! Je t'offre l'opportunité de travailler dans une ambiance chaleureuse, idéal pour jeunes étudiantes ou demoiselles, 18 ans et plus, débutantes ou expérimentées, temps plein ou partiel, horaire flexible. Salaire \$\$\$ (entre 300\$ et 800\$/jour). Confidentialité assurée. Toujours indécise, appelle-moi pour plus d'information ou pour une entrevue. **Mike: 514-239-8732**

A LA GARDERIE on est comme à la maison, on s'amuse, on chante, on danse, en plus on est rempli d'amour, repas équilibrés, bonnes collations, secouriste certifiée, avec recus, face à l'île Ste Therese, Marie-Josée 450-447-5876

À SAINT-JEAN garderie en milieu familial, 1 place temps plein disponible 2 décembre 20\$/jour avec recus, programme éducatif. Activités, premiers soins, références. Mélanie 450-359-8868

AVEZ-VOUS besoin d'aide pour votre entretien ménager, fiable, honnête. St-Jean seulement. Lu cette, (450)347-1132

BONJOUR À VOUS CHERS PARENTS Je garderais vos petits bouts de chou, que vous travaillez ou non, je vous offre la possibilité de partir la tête tranquille. Bon prix, avec recus. St-Luc, près de l'école Pres Verts. **Aussi, aide aux devoirs** si enfants d'âge scolaire. Manon Jour/450-349-4459

FEMME, ferait ménage, de votre maison, quelques heures par semaine. Veronique (450)349-5422.

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER, dans maison privée, minutieuse, discrète et compétente, références, Sylvie (450)347-6516

GARDERAIS ENFANTS, 14 Moreau, St-Luc, près de l'autoroute. A partir de 18 mois. Cours de technique de garde et de premiers soins. 16 ans d'expérience. 15\$/jour Paulette 348-8165

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL près d'autoroute 35 et école Marie-Derome. Garderais vos enfants de 0 à 12 ans. 2 places disponibles. Repas équilibrés, 24hrs/24, 7 jours/sem. Recus disponibles. Demander Julie 359-1504

GARDERIE, Éducatrice diplômée, cours 1er soins, places disponibles, programme éducatif, Veronique 359-4787

GARDERIE, Situé à Iberville près du CLSC. Disponible de 6am à 18pm. Deux places sont disponibles pour enfants de 2ans et plus. Environnement sans fumée (Aspect éducatif). Repas et collations équilibrés. Salle de jeux. Cour clôturée. Linda (450)358-9811.

IBERVILLE, Garderie milieu familial, 2 places disponibles, 8 mois à 5 ans, jeux extérieurs/intérieurs, secus disponibles, 20\$/jour. tel (450)542-9135

MAMAN NON-FUMEUSE garderait chez moi vos petits, de jour/soir/nuit. Donne recus. Iberville. Demandez Paule 450-358-3973

MILIEU FAMILIAL Tarif à l'heure, recu d'impôt, 1 place disponible temps plein/partiel. A l'île Ste Therese. 14 ans d'expérience. Cours premiers soins + service de garde. 450-348-8884

PEINTRE PROFESSIONNEL INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR joints briques et pierres, cheminée et calfeutrage. Toitures murales, réparations plâtre, etc. Prix raisonnable. Alain (450)291-3959

PRENDRAIS SOIN d'une personne malade ou âgée à son domicile, jours de semaine, expérience. tel (450)358-1162

RECHERCHE emploi de concierge pour immeuble à logements pour juillet 2003. Pré retraite de la construction. (450)349-6310, (514)770-3732

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'une garderie en milieu familial pour vos petits bouts de chou? St-Luc (secteur Providence). Contactez moi: 450-359-8864

Centre de la Petite Enfance Les Poussineaux

Places temps partiel disponibles dès maintenant pour enfants de 2 ans au

CPE LA COURTE PAILLE 101, rue Pierre-Brault L'Acadie

Prière de téléphoner au 346-7811 pour renseignements.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL À SAINT-JEAN

Maintenant ouverte! Nouvelle garderie privée dans quartier Saint-Eugène (près de Jacques-Cartier). Hâtez-vous, places limitées!

Éducatrice diplômée

Milieu non-fumeur et sans animaux. Les activités intérieures et extérieures seront bien encadrées (cour clôturée). Différents thèmes selon la période de l'année. Les repas et collations selon le guide alimentaire canadien. Heures d'ouverture: 6 h 30 à 17 h 30.

Service de jour et de soir disponible. Pour renseignements et réservations, demandez Judith.

(450) 357-0068 • Cell. : (514) 409-5301

401 OFFRES D'EMPLOI

402 OFFRES D'EMPLOI

403 OFFRES D'EMPLOI

404 OFFRES D'EMPLOI

405 OFFRES D'EMPLOI

406 OFFRES D'EMPLOI

407 OFFRES D'EMPLOI

408 OFFRES D'EMPLOI

409 OFFRES D'EMPLOI

410 OFFRES D'EMPLOI

411 OFFRES D'EMPLOI

412 OFFRES D'EMPLOI

Directement

Carrières & Professions



Soudure

ARC BROSSEAU

recherche

• SOUDEUR AU «TIG»
• SOUDEUR MÉCANICIEN

Minimum de 2 à 3 ans d'expérience
Salaires selon expérience
Temps plein

Demandez René
973 boul. d'Iberville, Iberville
(450) 347-1881
Télex: (450) 347-3434

Compagnie en pleine expansion recherche

BROKERS U.S.
ET CHAUFFEURS U.S.

pour partout aux États-Unis

- Dossier SAAQ
- Dossier criminel en règle
- Anglais un atout
- Ponctualité
- Payé au mille

Toutes les cueillettes et livraisons payées.
3 postes disponibles

Demandez Real ou Carole au
(450) 379-5325

ABSOLUMENT BESOIN travailleurs autonomes, dynamiques, ayant le désir de réussir, revenu très élevé. (450)347-6386

AMÉLIOREZ LE FUTUR FINANCIER de votre famille, opportunité de travail à domicile, temps partiel/plein, formation complète, brochure gratuite. 1 866-348-2556

APPRENEZ A GAGNER un revenu à temps partiel/temps plein à partir de la maison. Formation et support complet, brochure gratuite. 1 866-260-8902 www.superconcept.com

AU VIEUX DULUTH Cuisinier(ère) d'expérience demandé(e). Travail à temps plein. Demandez Claude. 450-359-0142

AUGMENTEZ VOTRE REVENU, 500\$ et +/mois, travail à domicile, temps partiel/plein. Dame. Nutrition/Santé/Cosmétique. Tel: 450-358-9283

CAMIONNEUR AVEC EXPÉRIENCE DEMANDÉ pour transport d'auto, temps plein. Quebec seulement tel (450)359-7781

BAR LAITIER LA CRÉMIÈRE
Promenades St-Bruno, Mail Champlain, Carrefour Richelieu recherche gérants(es) et commis service à la clientèle. Emploi annuel, temps plein, faxer C.V. 450-348-7319 France

BESOIN URGENT! Jolies jeunes filles, 18-24 ans. (514)825-4324

BESOIN VENDEUR SÉNIOR Payé à commission. Travail de jour à temps plein. Pour rendez-vous s'adresser au 450-359-0803. Distribution Drapeau & Fils Inc.

BÛCHERONS
RECHERCHÉS pour débaisement, doit posséder sa scie mécanique. Contactez M. André Paquette. 1 888 293 0297. (450)293-0297

CAMIONNEUR DEMANDÉ pour déneigement avec permis classe 5. EXCAVATION DUMOUCHEL INC. tel (450)347-0977, fax 358-3146

CAISSIÈRE DEMANDÉE, avec expérience dans un dépanneur. Samedi et dimanche 7h am à 15h. Apportez votre c.v. au 392, rue Mercier, St-Jean

CAMELOTS DEMANDÉS adultes et adolescents. Livraison journal La Presse. St-Jean, Iberville, St-Luc, Napierville, semaine avant 6-30h, fin semaine 8-00h. Pour application lun. au ven. Tel: (450)348-1223

CAMELOTS-LIVREURS, demandés avec auto, secteur St-Jean, St-Luc, Iberville, Lacolle, St-Jacques, le Mineur, Mont St-Gregoire, Ste-Angele de Monnoir, Ste-Marie de Monnoir, pour plus d'informations, demandez M. Viner (450)348-8905

CAMIONNEUR Nouvelle Angleterre, "dropdeck" d'empêcher, salaire selon expérience. Broker "Nouveau Angleterre" "dropdeck flat bed" Suzanne. (450)244-6237

CHAUFFEUR CLASSE 1 DEMANDÉ, 3 ans d'expérience, pour flat bed ou U/V, salaire compétitif, tel: 450-348-2350, 450-348-0147, soir et samedi

CHAUFFEUR CLASSE 1 recherche, transport spécialisé de bateaux, secteur Côte Est américaine, salaire compétitif, bons avantages, voir aux Dominiques (450)291-1349

CHAUFFEUR CLASSE 1 Usa/Canada. Une expérience. Revenu annuel majoré. *deviens propriétaire. **Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1 888 282 5560 ext 2233. 1 800 363 4216 Guy Lamontagne

EMPLOIS DISPONIBLES

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes...

Assistent(e) formateur(trice) débrosseur(se) de carrosseries d'automobiles

Numero de l'offre: (010)6277. Envoyez votre c.v. par la poste au Centre de Formation en Carrosserie du Québec, Inc., 144 Avenue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 9K3 ou par télécopieur au (450) 349-7140 ou par courriel à cv@cfccq.ca ou au téléphone au (450) 349-8883. On se présentera en personne. Salaire: A discuter.

Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, temps plein, jour, 5 jours semaine.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences: Avoir une formation en carrosserie 3 à 5 années d'expérience. Avoir des aptitudes à enseigner dans ce domaine. Connaissances en réparation, en peinture et en soudure. Avoir la capacité de s'adapter à un milieu stressant. Autonome, débrouillard, ponctuel et assidus au travail. Assister le formateur à enseigner le métier de carrossier.

Bouchère d'épicerie

Numero de l'offre: (0128)77. Téléphoner au (450) 347-1555 ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 347-2064.

Salaire: A discuter.

Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, temps partiel, soir, 24 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences: Avoir fait un cours de boucher. Les 2 années d'expérience. Bienvenue aux personnes retraitées. Faire des comptes de viande. Faire l'inventaire du département. Faire l'entretien de ses appareils. Poste de 3 jour par semaine, le lundi, mercredi et samedi.

Prépose(e) à l'entretien et à la réparation de systèmes de chauffage

Numero de l'offre: (010)7686. Téléphoner au (450) 346-4421.

Salaire: 85 de l'heure.

Nombre d'heures par semaine: Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, 30 heures semaine et plus.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: Expérience en atout. Personne travaillante et stable. Aider au travail en installation, entretien, réparation de système de chauffage. Travaillera le samedi et le dimanche à l'occasion, si urgente.

Assembleur(se) de portes en bois

Numero de l'offre: (008)719. Se présenter en personne avec son c.v. au 398, rue Adrien Fontaine, Iberville ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 346-1333 ou téléphoner au (450) 346-9289.

Salaire: A discuter.

Nombre d'heures par semaine: Poste saisonnier car il risque qu'en hiver de décembre à mars soit temps partiel, temps plein, soir, fin de semaine, 40 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: Secondaire terminée. Savoir lire les mesures, connaissance sur le travail avec le bois et le plastique, savoir utiliser une scie à trépan et couper du bois. Assemblage de portes et de fenêtres en bois et en PVC.

Dessinateur(trice) technique

Numero de l'offre: (0138)58. Envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 293-2160 ou par courriel à nabochoising@cfccq.net.

Salaire: 95 à 138 de l'heure.

Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Sainte-Bridé.

Exigences: Secondaire terminée, 7 à 11 mois d'expérience. Autonome, capable de travailler en équipe. Très bonne connaissance du français et

connaissance de base de l'anglais. Savoir lire un plan. Transposer les informations contenues sur les plans d'architecte afin de les destiner à notre production usinée.

Autre personnel spécialisé des métiers

Numero de l'offre: (0139)389. Envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 359-8880 ou par courriel à jacques@bellnet.ca.

Salaire: A discuter.

Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences: Collégial terminée, 3 à 5 années d'expérience. Expérience en usinage. Logiciel Surfcat. Centre d'usinage HAAS-OKK. Très bonne connaissance du français et une connaissance de base de l'anglais.

Assembleur(se)-soudeur(se) en structure

Numero de l'offre: (0106)000. Envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 460-4980 ou se présenter en personne au 2100, avenue Industrielle, Marieville.

Salaire: 155 de l'heure.

Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Marieville.

Exigences: 3 à 5 années d'expérience. Savoir lire les plans. Lire et interpréter les plans d'assemblage pour fabrication.

Coordonnateur(trice) des ventes et des promotions

Numero de l'offre: (0137)752. Téléphoner au (450) 359-8201 ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 359-1721 ou par courriel à francois@maxxvontq.ca.

Salaire: 3008 par semaine.

Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, temps plein, jour, 35 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences: Secondaire terminée, 1 à 6 mois d'expérience. Personne dynamique, ayant le goût d'avoir du plaisir en travaillant. Connaissance de base de l'anglais. Gérer les ventes de notre succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Commis aux services à la clientèle

Numero de l'offre: (0138)750. Envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 346-8003.

Salaire: 125 de l'heure.

Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: Collégial terminée, 1 à 2 années d'expérience. Autonome, ponctualité, travail d'équipe. Connaissances en électronique, travail d'équipe. Très bonne connaissance du français et de l'anglais. Facturation, classement, documents d'exportation, évaluation des prix et préparation des soumissions, émission de divers rapports et tous travaux connexes.

Aide-cuisinier(e)

Numero de l'offre: (0139)388. Envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 346-9980 ou par courriel à famille@ccurtdfamilie.com ou cv.ca.

Salaire: 85 de l'heure.

Nombre d'heures par semaine: Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, fin de semaine, 40 heures semaine.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences: Vous devez être admissible au programme de subvention salariale d'Emploi Québec. Si vous avez votre lettre d'admissibilité, la joindre à votre c.v. sinon faire application et vous présenter au centre local d'emploi de votre région pour vérifier votre admissibilité. Expérience en cuisine serait un atout. Sens de l'organisation et planification. Esprit d'équipe. Être débrouillard. Aider à la planification et préparation des cuisines. Récupération alimentaire. Congélation d'aliments. Tenir les listes à jour. Ecrire les recettes et autres tâches connexes. Au besoin aller au service de garde. Entretien ménager.

Grégoire
Dodge CHRYSLER

recherche

REPRÉSENTANT DES VENTES

Les candidats intéressés doivent contacter Kevin Boucher

606, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6835 Fax: 348-6838

PÈRE NOËL
RECHERCHÉ

Pour Saint-Jean, Montréal, Rive-Sud
Travail novembre et décembre

EXIGENCES

- Expérience avec les enfants
- Langage soigné
- Bilingue
- Satisfaire à une enquête de sécurité

Travail semaine et/ou fin de semaine
Salaire: 10\$/heure
Rens.: (450) 359-7175

Cargill
Les Aliments

Nous embauchons !
200 postes permanents
de jour et de soir !

Actuellement, nous recherchons des personnes dynamiques, fiables ayant une capacité de travailler dans un environnement de travail froid pour notre département de production.

Postes offerts et salaires

Bouchers classe A - 12,19\$/heure
Bouchers classe B - 9,71\$/heure
Opérateurs de machines - 9,25\$/heure
Manoeuvre - 8,94\$/heure

Augmentations salariales aux six mois !

Pour postuler
Adresse postale :
Les Aliments Cargill
Service des ressources humaines
7901, Samuel - Hatt
Chambly, Québec
J3L 6V7
Télécopieur : (450) 447-4661
Courriel : ressourceshumaines@cargill.com

Nous remercions toutes les personnes pour leur candidature, toutefois, nous contacterons seulement les candidats sélectionnés pour une entrevue. Prière de ne pas téléphoner. Les Aliments Cargill souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

ASSURANCES

Afin de desservir une clientèle sans cesse croissante

Marsan & Bernard
Assurances inc.

est à la recherche d'un(e) candidat(e) qui sera responsable d'un module habitation et automobile.

- Minimum 2 ans d'expérience

Veuillez contacter Gaston Bernard
au
(450) 346-5070
ou faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
(450) 347-7484

SERVEUSE DE RESTAURANT/BAR ET AIDE-CUISINIÈRE/SERVEUSE

Jour, soir et fin de semaine

Temps plein et temps partiel
Salaire: Minimum + pourboires

Prérequis:

- Expérience dans la restauration et bar

AU CENTRE DE QUILLES «MULTISPORT» DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Se présenter au Centre Multisport et demander Louise Lévêque ou Ginette Dumont.

Poste disponible immédiatement

CENTRE DE QUILLES Multi Sport

200, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu



Arneg Canada est un des plus grands manufacturiers de comptoirs réfrigérés pour épiceries et supermarchés. L'entreprise vit actuellement une croissance très rapide et profite d'une vague de rénovation dans les marchés d'alimentation. L'entreprise emploie actuellement 125 employés.

DESSINATEUR (département de l'ingénierie et de la qualité)

Sous l'autorité de la directrice de l'ingénierie et de la qualité, le dessinateur produit les jeux de dessins nécessaires à la production, collabore à la conception, au bureau des méthodes et présente les plans de montages servant à l'assemblage. Vous travaillerez avec le soutien d'une équipe dynamique, composée d'ingénieurs, de techniciens et de programmeurs CNC.

La personne recherchée détient un DEP en dessin industriel jumelé à un minimum de (1) an d'expérience ou l'équivalent dans le secteur manufacturier. Le candidat doit maîtriser parfaitement le logiciel Autocad. La connaissance du programme Inventor et de la programmation CNC est un atout pour le poste. Bilinguisme obligatoire.

Par la poste : Arneg Canada Inc.
18, rue Richelieu, Lacolle (Québec) J0J 1J0
Par télécopieur : (450) 246-3834
Par courriel : stheoret@arnegdml.com
Site Web : www.arnegdml.com

Le masculin est utilisé afin d'alléger le texte et inclut également le féminin.



Produits forestiers Universal est la plus importante entreprise de transformation de produits forestiers pour le marché de la vente au détail et de la rénovation en Amérique du Nord. Grâce aux efforts soutenus et à l'implication de nos employés, nous connaissons une croissance soutenue et par le fait même, nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

RÉCEPTIONNISTE/COMMIS DE BUREAU

QUART DE TRAVAIL :
Jour : 8 h 30 à 17 h 30, 40 heures/semaines

RESPONSABILITÉS :

- Répondre au téléphone et diriger les appels vers les personnes concernées
- Recevoir et distribuer le courrier canadien et américain
- Connaissance des comptes payables et recevables serait un atout
- Recevoir les visiteurs
- Effectuer les dépôts

EXIGENCES DU POSTE :

- 1 à 2 ans d'expérience
- Bilinguisme à l'oral et à l'écrit
- Connaissance des logiciels Word et Excel
- DEP en comptabilité serait un atout

Les personnes intéressées peuvent envoyer leur curriculum vitae par courriel à empqc@ufpi.com, par télécopieur au (450) 246-2687 ou se présenter au :

110, Montée Guay, Saint-Bernard de Lacolle (Sortie 1 de l'autoroute 15)

Nous remercions tous les candidats de s'intéresser à notre entreprise. Toutefois, seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

Centre de Formation à la Carte recherche

PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

- Connaissance en service à la clientèle
- Connaissance en informatique
- Polyvalente

Demandez Sylvie Gamache au (450) 358-3485 ou envoyez votre curriculum vitae au (450) 358-3518 ou par courriel à formationalacarte@qc.aira.com

101540 2623 B



Le Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu, représentant les enseignantes et enseignants du niveau primaire et secondaire de la grande région de Saint-Jean-sur-Richelieu, est à la recherche d'une employée de bureau.

SECRÉTAIRE

Responsabilités

Assurer le fonctionnement administratif, tâches de secrétariat (réception, traitement de texte, ...) comptabilité, paie, accueil des membres, appels téléphoniques, etc.

Exigences de la fonction

Bonne connaissance des logiciels Word Perfect, Word, Excel, Simple Comptable, Netscape

Profil de la personne recherchée

Excellente connaissance du français, consciencieuse, discrète (dossiers confidentiels), capable de travailler sous pression

Conditions du poste

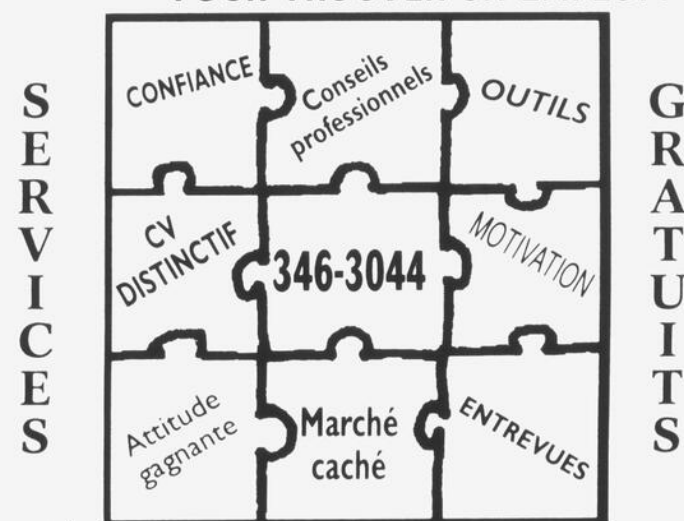
Remplacement d'une employée en retraite progressive, environ 50 % du temps complet

Debut : janvier 2003. Salaire selon la convention collective : 24 187\$ à 41 073\$

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **mercredi 20 novembre 2002, 16 h** par courrier, par télécopieur ou par courriel

Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu,
600, 4e Rue, bureau 200, Iberville, J2X 3N2
Télécopieur : (450) 348-6856
Courriel : z28.haut.richelieu@csq.qc.net

POURQUOI SE CASSER LA TÊTE POUR TROUVER UN EMPLOI ?



CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS

315, rue MacDonald, bureau 202, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 8J3

La gratuité des services est assurée par



346-3044

carrière

Vous avez le goût d'une carrière stimulante ? Établie au cœur du monde agricole depuis plus de 40 ans, Équipements H. Palardy 2000 inc. vous propose de relever des défis à votre mesure. Joignez-vous à notre équipe dynamique !

Saint-Damase

TECHNICIEN EN MÉCANIQUE AGRICOLE

Vous effectuerez le diagnostic et réparerez l'équipement agricole. Vous possédez une formation en techniques spécialisées agricoles ou en techniques de machinerie lourde diesel, en plus d'être autonome et flexible. De l'expérience au service d'un détaillant en machinerie agricole et dans un centre du camion constitue un atout.

COMMIS COMPTABLE

Poste temporaire de six mois

Vous effectuerez des tâches de comptabilité générale (facturation, comptes clients, comptes fournisseurs, écriture comptable, etc.) et préparerez les paies. Bilingue, vous possédez une formation en techniques comptables et deux années d'expérience à un poste similaire.

COMMUNICATEUR TECHNIQUE

Vous serez responsable des réclamations sur garantie, assumerez la communication technique pour les garanties et offrirez un soutien technique au département de service et aux ventes. Possédant une formation en techniques de machinerie agricole, de machinerie lourde et/ou de mécanique diesel, vous avez de l'expérience au service d'un détaillant agricole à titre de gerant de service, de gerant des pièces ou de communicateur technique. De plus, vous êtes bilingue et possédez des aptitudes pour l'administration des réclamations.

NOUS OFFRONS DES CHANCES D'EMPLOI ÉGALES À TOUS

CAT Équipements H. PALARDY 2000 INC. AGCO

51, rue Principale, Saint-Damase, comté Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 797-3325 • 1 800 207-3703 • (450) 797-2170
Faites-nous parvenir votre c.v. à : personnel@hewitt.ca

www.hewitt.ca

Centre de Partage Communautaire Johannais inc.

Avis de concours

DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le Centre de Partage Communautaire Johannais Inc. est un organisme communautaire voué à l'aide et à l'assistance des personnes dans le besoin. Son mode d'intervention consiste dans la réception et la distribution de biens recueillis dans la population. Ses services sont rendus possibles grâce à l'entraide, au partage et à l'action bénévole et communautaire des gens du milieu et d'une équipe dynamique de bénévoles, de personnes salariées et de participants.

Mandat :
Sous l'autorité du conseil d'administration, la personne à la direction générale aura à planifier, diriger, coordonner et contrôler toutes les activités reliées à l'exploitation du Centre de Partage Communautaire Johannais Inc. en rapport avec sa mission.

Profil de la personne recherchée :

- Posséder une bonne expérience de gestion
- Être orientée vers l'atteinte de résultats tangibles
- Savoir fonctionner à l'intérieur des cadres éthiques inhérents à sa fonction
- Démontrer des qualités de rassembleur et de leader dans sa fonction
- Être à l'aise dans le domaine de la communication avec les médias et la presse

Exigences de la fonction :
Posséder une formation universitaire de base en administration ou un DEC en administration avec cinq (5) années d'expérience pertinente de gestion.

- Habiletés à travailler avec un conseil d'administration
- Habiletés au niveau de la communication (orale et écrite)
- Connaissance du fonctionnement d'un organisme communautaire

Conditions du poste :
La rémunération et les avantages sociaux sont comparables à ceux qui existent dans les organismes communautaires de même taille.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur offre de services et leur curriculum vitae, sous pli confidentiel au plus tard le **jeudi 14 novembre 2002, 16 heures** à l'adresse suivante :

Comité de sélection
Concours « Directrice générale ou Directeur général »
Centre de Partage communautaire Johannais Inc.
280, rue Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6H4
À l'attention de M. Michel P. Bérubé

N.B. Aucun renseignement sur le concours ne sera transmis par téléphone.

FENCLO Ltée

Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois établie depuis plus de vingt-cinq (25) ans et nouvellement construite à Saint-Jean-sur-Richelieu recherche

TECHNICIEN EN AUTOMATISATION

Description du poste :
La personne recherchée devra assurer le support technique à la production (dépannage) et participer à l'élaboration du programme de maintenance préventive fera aussi partie de ses attributions. À l'occasion, il participera à la réalisation et la mise en route de systèmes automatisés destinés au raffinement des diverses lignes de production.

Scolarité et expérience :
D.E.C. en électronique avec option électro-dynamique. Trois (3) ans d'expérience minimum en industrie.

Compétences requises :
Nous recherchons une personne dynamique qui aime les défis, foncteur et très à l'aise avec les automates programmables, la connaissance approfondie du langage GRAFCET, du diagramme à échelle LADDER.

Horaires
Moyenne de 44 heures par semaine sur des horaires rotatifs. Suivra le quart de production.

Salaire
Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

Veillez adresser votre curriculum vitae à :
Fenclo Ltée
583, Grand Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8K1
Télé : (450) 357-7050

La forme masculine inclut la forme féminine. Tous les curriculum vitae seront traités de façon confidentielle.
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

PRG MACHINERIES PLUS INC.

PRG Machineries Plus inc., compagnie en pleine expansion, désire combler le poste suivant :

COMMIS-COMPTABLE

Responsabilités principales

- Comptes recevables
- Comptes payables
- Courrier
- Réception

Le ou la candidat(e) devra posséder les qualités suivantes :
Un minimum de connaissance en comptabilité, débrouillardise, capacité d'autonomie, facilité d'apprendre rapidement et être capable de travailler sous pression.

Seront considérés, comme des atouts, les connaissances suivantes :
Word, Excel, français, anglais parlé et écrit, espagnol

Salaire compétitif et avantages sociaux

Si vous possédez les qualificatifs énumérés ci-haut, faites parvenir votre curriculum vitae dans les plus brefs délais, en acheminant par la poste au **19, rue Papineau, Saint-Luc (Québec) J2W 1T8** ou par télécopieur au **(450) 348-0879**.

Psst!
Ça fait plusieurs fois
que vous voyez notre publicité sans vous décider...
Cette fois-ci c'est la bonne

☎ 347-6101

Orientation et recherche d'emploi
pour les femmes sans emploi
Début de la formation le 11 novembre



49, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Services gratuits
et financés par
Emploi
Québec
On prépare l'avenir

102258-2c23-qr



Le Marché Laplante est à la recherche de personnes ayant le goût de se joindre à une équipe dynamique, avant-gardiste dans une industrie en évolution.

**GÉRANT D'ÉPICERIE et
ASSISTANT-GÉRANT D'ÉPICERIE**

• Temps plein

COMMIS FRUITS ET LÉGUMES

• Temps plein

Assurez vous de joindre à votre curriculum vitae une copie de cette annonce à Marché Laplante, 420, 2^e Avenue, Iberville (Québec) J2X 2B8
Télec: (450) 347-9289 à l'attention de Yves Demers

Fraîcheur
garantie!

MARCHE
LAPLANTE

Nous offrons des chances
d'emploi égales à tous.

Carrefour Laplante
420, 2^e Avenue, Iberville

Marché Laplante
435, 9^e Avenue, Iberville

101536-2c23-qr

POLY-ENCARTS

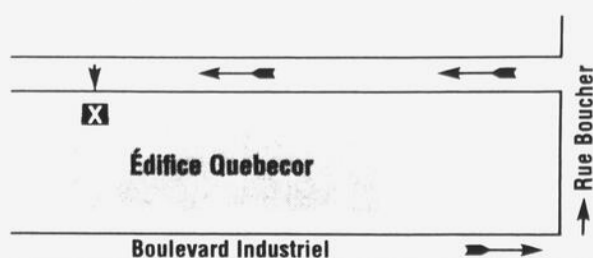
PERSONNEL DEMANDÉ
Encarteurs et encarteuses

Postes à temps plein réguliers et occasionnels
pour travail sur quart de jour, soir ou nuit.
Sur appel, semaine et/ou fin de semaine.

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes
incluant retraité(e)s et/ou étudiant(e)s

Pour postuler, présentez-vous le lundi de 9 h à 12 h
chez :

POLY-ENCARTS
800, boul. Industriel, porte 16
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Édifice Quebecor via rue Boucher)



290234-2c23-qr

Le Centre d'Action bénévole de St-Jean-sur-Richelieu Inc.
est actuellement à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE

Travail :

- Exécution de différentes tâches cléricales telles que répondre au téléphone et diriger les appels ainsi que faire les envois postaux, rédaction, mise en page et saisie de documents, classement, télécopies et photocopies
- Tenir à jour les dossiers des clients, les dossiers des bénévoles, compiler les statistiques nécessaires. Produire et/ou assister aux rapports mensuels et annuels d'activités
- Toute autre tâche connexe à l'emploi

Exigences :

- Diplômée en secrétariat avec comptabilité et posséder au moins 2 ans d'expérience pertinente
- Formation sur logiciels Simple comptable, Access, Excel et Word
- Excellent français écrit et parlé ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais
- Capable de travailler sous pression, avec un minimum de supervision
- Esprit d'initiative et d'analyse, discrétion, empathie, tact et courtoisie
- Être en mesure de travailler en équipe et d'assister le personnel en place au besoin
- Capable d'effectuer la comptabilité régulière de l'organisme telle que la facturation et émission de chèques, salaires, dépôts, suivi de subvention, production de rapports, etc.
- Connaissance du milieu communautaire, un atout

Horaire : de 32 heures semaine de jour. **Salaire :** à discuter.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir d'ici le 11 novembre 2002 votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 347-7323 ou par courrier au **CAB St-Jean-sur-Richelieu Inc.**, offre d'emploi, 185, rue Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6H1

Nous remercions tous les candidat(e)s mais seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s recevront un accusé de réception.

290231-2c23-qr

Concessionnaire reconnu pour son service à la clientèle recherche

CONSEILLER(E) SERVICE APRÈS-VENTE

Exigences :

- Belle personnalité avec de l'entregent, très communicatif(ve), goût de performer
- Expérience dans la vente et le service à la clientèle
- Être capable de travailler sous pression
- Travail d'équipe
- Connaissance de l'anglais
- Formation continue

Atouts :

- Bon vendeur
- Connaissance de l'automobile et de système informatique

Conditions :

- Horaire flexible de 4 ou 5 jours par semaine (jour et soir)
- Plan de rémunération de gagnant avec commissions et bonis reliés à la performance

Veuillez communiquer avec **M. Gilles Dupuis** au (450) 359-5900 ou par télécopieur au (450) 359-5854 pour une entrevue confidentielle.



101536-2c23-qr

SEARS

Atelier de couture Sears
recherche

COUTURIER(E)

pour retouche sur vêtements
neufs et/ou usagés.

- 2 ans d'expérience minimum
- 25 heures/semaine et plus incluant soir et fin de semaine

Salaire à discuter

Se présenter à l'administration
de l'atelier Sears.

600 rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 349-2651,
poste 470

Demandez Gisèle Carreau

101536-2c23-qr



**MACHINISTES
CONVENTIONNELS**

**VOUS RECHERCHEZ
UN NOUVEAU DÉFI !**

Notre entreprise est présentée à consolider son équipe. Nous sommes à la recherche de **2 machinistes** qui possèdent de 3 à 5 années d'expérience en usinage de précision.

- Salaire compétitif, bonification et avantages sociaux

Si vous désirez vous joindre à nous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au

175, Route 104
Iberville (Québec)
J2X 4J2

ou par télécopieur au
(450) 347-4381

Site web :
www.ind-rainville.qc.ca

101536-2c23-qr



VILLE DE
SAINT-JEAN-
SUR-RICHELIEU

Offre d'emploi

Le Service des loisirs et bibliothèques désire constituer une banque de préposés à l'entretien et à la surveillance des patinoires de quartier pour la saison 2002-2003.

Description de tâches

Sous la responsabilité d'une association de loisir du quartier, le préposé est responsable principalement :

- du montage et de l'entretien des surfaces glacées;
- du déneigement des surfaces glacées et des accès;
- de l'inspection des équipements;
- de la surveillance et du respect de la réglementation durant les heures d'ouverture;
- de l'entretien du local.

Exigences

- Bonne condition physique
- Aimer travailler avec le public
- Disponibilité de soir, de fin de semaine ainsi que lors des jours de congé férié, et ce, de la mi-décembre à la mi-mars
- Initiative et débrouillardise
- Expérience serait un atout

Les personnes intéressées doivent communiquer avec **madame Marie Côté, du Service des loisirs et bibliothèques, au 357-2166, au plus tard le 13 novembre 2002.**

Ce poste est offert aux hommes et aux femmes.

290196-2c23-qr

Ébénisterie EMA Design inc.,
firme spécialisée en aménagement
d'intérieur commercial,
est à la recherche de :

**MONTEURS OU
ASSEMBLEURS
DE MEUBLES
COMMERCIAUX**

Exigences :

- Posséder de 3 à 5 ans d'expérience
- Monter et assembler les meubles
- Être capable de lire des plans
- Être capable de travailler sur banc de scie
- Opérer les différents outils nécessaires pour effectuer le travail

Nous offrons :

- Temps plein 40 h/semaine
- Poste de soir 16 h à 00 h 30
- Prime de soir avantageuse
- Avantages sociaux

Faites parvenir votre curriculum vitae par :

Courriel : projets@emadesign.ca
Télécopieur : (450) 347-9642
333, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 7M3

290079-2c23-qr

CUISINIER(E)

demandée avec expérience pour travail à temps partiel

- Équivalent de 7,5 heures/semaine
- Préparation de mets cuisinés, buffet
- Gérance de cuisine

Pour œuvrer dans une épicerie/boucherie située à Saint-Athanase.

Demandez **Micheline** au
(450) 347-4555

PRÉPOSÉ DE SOIR DEMANDÉ

avec expérience ou cours de préposé aux bénéficiaires
32 heures/semaine



Demandez **Danielle** ou **Marie-Claude** au **245-0260** ou faire parvenir votre curriculum vitae au **245-7582**

CAISSIER(E) VENDEUR(SE) DEMANDÉ(E)

- À temps plein
- Bilingue
- Expérience sur logiciel Fortune 1000
- Expérience serait un atout

Présentez-vous chez:
Londero Sports
349, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2332



PORTES ET FENÊTRES 2001

FENÊTRES 2001 recherche JOURNALIER(S) avec expérience

Qualifications requises :

- Expérience de fabrication en usine
- Capacité de lecture et application de mesure
- Habileté dans la manipulation de scies

Un atout :

- Connaissance des portes et fenêtres

Contactez **Michel Poirier** au
347-2001

CHAUFFEUR DE CAMION DEMANDÉ

avec expérience 12 roues et semi-dorpneur A Naperville
ville Cell: (514)942-4366.

CHAUFFEURS

demandés pour transport scolaire par fourgonnette, entre 10 et 25 heures par semaine 10\$/heure (450)359-0146

DESSINATEUR

- Minimum de 2 ans d'expérience
- Excellente maîtrise de Solide Work
- Salaire selon compétences

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 348-7157.

COMMIS-VENDEUR(SE)

Exigences :

- Habileté avec le public
- Capacité d'utilisation de système informatique
- Bilinguisme un atout
- Capacité à travailler en équipe
- Le travail implique de la manutention de matériel

Horaire :
20 heures, au début, avec possibilité de temps plein

Faire parvenir votre curriculum vitae à

A.M.T.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6Z8

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES à Saint-Luc

- Temps plein
- Minuit à 8 h
- Disponible : jour, soir et nuit
- 1 fin de semaine sur 2
- Avoir 2 ans d'expérience minimum
- Travail de préposé(e) aux personnes âgées autonomes et à faible perte d'autonomie
- Taux horaire : 7,50\$ l'heure selon expérience

(514) 953-7753

CHAMBLY

Compagnie de rêve - excellentes conditions d'emploi !
Permanent - bénéfiques - stabilité !

120 postes - Manutention

Appelez-nous ce week-end entre 9 h 30 et 16 h et commencez à travailler dès lundi !

10 postes de soir
20 postes de jour
pour débiter dès lundi de
8,94 \$ / h à 12,91 \$ / h

Soyez les premiers à profiter des postes permanents en acceptant les 30 premiers postes temporaires !

VITE : (514) 284-0323 **KELLY**

IGA EXTRA GLADU

recherche des **CUISINIERS (2) et EMBALLEURS**
(450) 349-2878



Serveur(se)


temps plein - temps partiel

Aide cuisinier

temps plein - temps partiel

* Disponible en tout temps

Les candidats intéressés pourront se présenter au
575, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu



Un monde de soya

Semences Prograin Inc., un leader dans le monde du soya, dont les activités sont situées à Saint-Césaire, est présentement à la recherche d'un(e) :

COMPTABLE EN PRIX DE REVIENT (CMA)

Fonctions :

- Conciliation des inventaires
- Calcul des prix de revient
- Analyse des marges bénéficiaires
- Gestion du paiement des achats de matières premières
- Assistance à la préparation des états financiers
- Assistance à la préparation des budgets

Profil recherché :

- Baccalauréat détenteur du titre de CMA
- Expérience de 3 ans minimum dans un poste similaire
- Anglais fonctionnel
- Excellente connaissance de Excel et Word
- Bonne connaissance des logiciels comptables
- Sens de l'organisation
- Dynamique, autonome et aimant travailler en équipe

Vos solides compétences techniques, jumelées à votre entregent et à votre sens poussé des affaires vous seront essentielles dans vos rapports avec la clientèle.

Si vous croyez être à la hauteur de ce défi en tant que membre engagé d'une équipe dynamique, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 novembre 2002.

Directeur administration et finances
Semences Prograin Inc.
145, rue Bas Rivière Nord
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Télé. : (450) 469-4547 • Courriel : duti@prograin.qc.ca
Semences Prograin Inc. souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.
Seuls les candidats retenus seront contactés.

OFFRES D'EMPLOI

BOUTIQUE HORS TAXES IGL

Jonction Routes 15 et 87
Saint-Bernard-de-Lacolle
(35 minutes au sud du Pont Champlain)

- Caissières
- vendeuses
- Préposé d'entrepôt
- Cosméticienne

Faites parvenir votre C.V. au **450-246-4293**

Pour tout rendez-vous, demandez **Linda**
(450) 246-2000

Tu cherches une équipe cool ?

Préposés au service à la clientèle


(Soir, nuit, fin de semaine, temps plein)

Axé sur un service à la clientèle de qualité, tu possèdes un bon esprit d'équipe tout en étant dynamique. Aucune expérience requise.

Présente-toi au **Couche-Tard** du 290, chemin du Grand-Bernier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, ou postule en ligne à : www.emploicool.com

Couche-Tard

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.



Importante chaîne de boutique de vêtements féminins prêt-à-porter, est à la recherche de

VENDEUSES

20 à 25 h/semaine, disponible en tout temps et fin de semaine, avec expérience, pour la région de Saint-Jean. Donnant une rémunération de base plus commissions.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

Mode Le Grenier
a/s Ginette Pinard
575, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1P1



Chevrolet Oldsmobile

200, rue Moreau, Saint-Luc 359-5900

CONSEILLER EN VENTE POUR VÉHICULES D'OCCASION

Exigences :

- Expérience dans la vente
- Être professionnel et autonome
- Formation continue

Nous offrons :

- Salaire de base
- Commissions et primes reliées à la performance
- Démonstrateur et avantages sociaux

Pour une entrevue confidentielle, demandez **Richard Plante**.
(450) 359-5900

Une entreprise établie depuis plus de 25 ans.

Recherche CHAUFFEUR - LIVREUR propane/pétroles

Prérequis :

- Permis de conduire en règle (classe 3 minimum)
- Honnête, fiable, ponctuel
- Excellent dossier de conduite

Conditions :

- Horaire 40 h/semaine fixe (possibilité variable)
- Salaire à discuter selon expérience
- Disponible pour temps supplémentaire
- Disponible maintenant
- Travail dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu

Veuillez contacter

R.B. PROPANE OU PÉTROLES ST-JEAN
demandez Monsieur Pierre Boudreau
Téléphone : **346-9245** ou envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au : **291-5056**

EMPLOIS

DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) AUX VENTES

Principales tâches :

- Renouvellement de location avec les conseillers
- Préparation du dossier et suivi du système
- Assistance et suivi de clients et prospects avec les conseillers
- «Coaching» et motivation de l'équipe de ventes
- Formation continue

Exigences :

- Expérience en vente automobile (minimum 2 ans)
- Bonne capacité d'analyse et d'organisation
- Motivateur et «closer»

Une connaissance du produit (GM) et du système informatique (REYNOLDS-ERA) serait un atout.

Conditions :
Rémunération de gagnant avec un excellent salaire de base, commissions et bonis reliés à la performance.

Veuillez communiquer avec **M. Marcel Racine** au **(450) 359-5900** pour une entrevue confidentielle.



Chevrolet Oldsmobile

CHAUFFEURS, classe 1-3, travail temps plein ou partiel, dossier complet exigé, lieu de travail Montréal et environs, salaire 13\$/heure + Tel: (514)813-6913 laissez message

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL\$S pour acheter ce que tu veux. **GERANTS D'EQUIPE** avec expérience recherchés. Possibilité levée de fonds. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395

COIFFEUSE DEMANDÉE temps plein, confidentialité respectée, tél. 346-6967

CONFECTION DORA recherche couturière d'expérience à domicile pour polars et vêtements d'enfants et promotionnels. Payée à la pièce. 450-632-2449

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec, région St-Lambert, début 18 novembre 2002, prix 650\$. Inscription 1-800-653-0855.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec, région Brossard, début 18 novembre 2002, prix 650\$. Taxes incluses et déductible d'impt. Inscription: 1-800-653-0855.

MONSIEUR LIVRE-TOUT est à la recherche de sous-traitants possédant un véhicule.
Qualités requises :
• Autonomie • Entretien
• Ponctualité
PRÉSENTEZ-VOUS AU :
669, chemin Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
entre 9 h et 17 h

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Remplacement de congé de maternité
À partir du mois de janvier
(450) 248-3368
Demandez Karan

IGA Marché Michel Lemieux
Est à la recherche d'un **Boucher avec expérience**
40 heures/semaine
Très bon avantages sociaux
Se présenter au
450, boul. Richelieu, Richelieu

COURTIER EN TRANSPORT
Recherche personne à temps partiel, 3-4 jours/semaine, prise de commande, télémarketing suivi, bilingue, faire parvenir votre C.V. par fax: 450-447-1996

CUISINIER(E), serveuse, livreur, postes à temps plein et partiel, Resto Chez Marius, 2454 Route 133, Iberville, (450)357-7711, demandez Marc ou Chantal.

DANSEUSES de belle apparence (18-25 ans) avec ou sans expérience demandées, pour nouvelle agence de spectacles. Très payant. Info.: 514-576-7820.

DIFFÉRENTS POSTES à combler à temps plein ou partiel, travaillant de votre domicile et vêtements vos revenus. Pas d'expérience requise. Formation assurée, appelez sans frais 1-866-285-7529 http://affaires.aldubois.com

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine, en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire, pour plus d'info, envoyer une enveloppe pré-adressée à: Sta-ceyraft 3-1750 The Queensway, suite 1238, réf. 250, Toronto, Ontario, M9C 5H5

WECARE
Soins et services à domicile
INFIRMIÈRE 250\$/jour
INFIRMIÈRE AUXILIAIRE 19\$/heure
Temps plein et partiel
Jour / soir / nuit
Tél.: (450) 359-7679
Joignez-vous à notre équipe

MÉCANICIENS DIESEL
avec expérience de plus de six mois ou diplôme en mécanique diesel
Salaire et avantages sociaux concurrentiels
Pour plus de renseignements,
Maurice ou Sébastien Lagüe
téléphone : **(450) 658-1756**

HYGIÉNISTE DENTAIRE DEMANDÉE
Besoin urgent !!
Bon salaire
Bonnes conditions de travail
Disponible lundi - mardi - mercredi - jeudi
Contactez Lise au **347-6554**

GARDIENNE dynamique, pour 3 filles (6-9-12ans), lundi au jeudi, environ 25h/semaine, su perviser devoirs, repas, lavage, conduire et entre tien léger. St-Lambert: (450)465-0388, (514)814-1830

IBERVILLE, CHERCHE PERSONNE pour garder à son domicile, enfants 8 mois, non-fumeuse, avec reçu. 450-347-8903

ÎLE-STE-THÉRÈSE, gardienne recherchée, non-fu meuse, 3 jours/semaine, pour garçon de 3 ans (450)349-0824.

JE SUIS À LA RECHERCHE D'UNE PERSONNE qui peut me remplacer du vendredi ma tin jusqu'au lundi matin + vacances. Foyer de transition qui peut avoir jusqu'à 9 personnes. Aussi à l'occasion 2 enfants (10-13 ans) qui rest ent pour le week-end. (450)348-0867, Louise.

LES RÉNOVATIONS R.B. Besoin d'hommes pour travailler dans la construction, secteur résidentiel (monte du toit), dans la région 64. Projet débutant entre 12-18 novembre. **2 employés**, cartes compa gnon, avec expérience dans le montage du "roff", qui connaît la lecture de plan, un projet de 2 ans et plus, travail à l'année. **2 employés** avec cartes, 2 ans d'expérience dans le montage du "roff" de maison. **2 hommes** dans l'installation portes et fenêtres, expérience 2 ans et plus, finition intérieure/extérieure. Vous pouvez nous rejoindre (450)357-9170, Danielle. Fax: (450)357-9570. S.V.P. téléphoner juste avant si vous avez les exi gences demandées.

PELLETTES DEMANDÉS avec ou sans auto, tél. 514-540-5547

SERVEUSES et LIVREURS demandés
136, rue Richelieu, Saint-Jean
545-1000
Demandez Dag

• **CUISINIER** (temps partiel, temps plein)
• Expérience dans la restauration rapide
• **CAISSIÈRE** (temps partiel)
359-6064
Demandez Denis

Tréfilerie (fil d'acier) comptant 40 employés syndiqués, située à Chambly, recherche un **DIRECTEUR DE PRODUCTION**
Expérience requise de 10 ans, amélioration de la productivité, implantation d'un sys-tème PVA avec l'aide d'un consultant.
• Salaire et bénéfices marginaux
Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 447-6653 à l'attention de M. Jean-Marc Perron.

LIVREUR, INSTALLATEURS, ÉBÉNISTES, DÉBITEURS pour armoires de cuisine, deman dés, avec expérience, travail à temps plein. (450)347-7372, demandez M. Vezina

PERSONNE pour travailler dans une ressource in termédiaire en santé mentale, à St-Luc, tâches mul tiples [cuisine, prépose aux bénéficiaires, entretien ménager] disponible jour, soir, nuit, fin/semaine. (450)348-5708

PERSONNE RESPONSABLE DEMANDÉE pour troupeau laitier 60 vaches + élevage, formation en agriculture ou expérience 3 ans, salaire selon compétences, tél. 347-5166.

RECHERCHE 30 PERSONNES, Programme amaigrissant, rapide et facile, perdez jusqu'à 30 livres en 30 jours, formulé par des médecins, natu rel, garanti, tél.: 450-545-1418.

RECHERCHE AIDE-CUISINIER(IÈRE) OU CUISINIER(IÈRE), temps plein, temps partiel, bonnes conditions de travail, 8\$/plus selon expérience, jour, soir, minimum 2 ans d'expérience, avoir de l'entregent, expérience cafétéria un atout, se pré senter avec C.V., au 100 rue Longtin (St-Jean) porte de la cafétéria.

RECHERCHONS ÉVALUATEURS MYSTÈRES à temps partiel, voir le site www.clientmystere.com

RÉSIDENT FAMILIAL de 9 personnes âgées, à Laprairie, recherche employées avec expé rience, [soins et repas], salaire minimum, ven dredi, samedi, dimanche, lundi aux 2 semaines (Possibilité 16 à 30h/2 semaines). Doit être dis ponible pour coucher sur place occasionnelle ment. (450)444-7801 avant 19h.

URGENT! Besoin 5 personnes temps partiel, 10 personnes temps plein. Nutrition/santé/cosmétique. Tél. 357-1548.

451 OFFRES DE SERVICES

• **A LA MAISON JO SOLEIL**, Voyantes expé rimentées à votre écoute en direct 24h/24. 7 ans/7 18ans+ pour seulement 4.25\$/min. Vous serez enchantés des résultats obtenus par votre consulta tion, que ce soit sur le plan SANTÉ, ARGENT, AMOUR, TRAVAIL, PROTECTION. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnelle. Prevision annuelle et mensuelle. Com posez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info: gratuit ou consultation prive 514-869-8435. Page web: http://pages.inf nit.net/josoleil.

• **AU BOUT DU ROULEAU?** Vous avez des dif ficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. PHIL BELL SYNDIC DE FAILLITE. 514-285-0066.

• **COURS DE BAR INTENSIF 225\$**. Les samedis et dimanches de 8h à 18h. 10 stations de travail individuelles, livre de recettes gratuits, préparation de tous les cocktails populaires, shooters, cafés flambés, caisse électronique, inventaire, service aux tables, etc. Aide au placement gratuit. Ecole d'Hôtellerie Rive-Sud 450-444-7785 sans frais 1-877-204-4780

24 ANS D'EXPÉRIENCE. Calfeutrage, recou vrement de fenêtre en aluminium, toiture, fissure de fondation, salle de bain, rénovation de tout genre disponible. Travaux professionnels seulement, esti mation sans frais. Montréal, Rive-Nord, Rive-Sud. #RBQ 8226-5851-40. Tél.: 514-838-1137 ou 514-204-1636.

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance tarot et numérogie, mes collègues sont: Claudette: voyance et carto mancie, Mindy: médiumnité, voyance et voyance, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême pré cision de nos prédictions. Message important pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% de nos appels sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la qualité. Amour, Bonheur, Argent, Santé, Naissance, etc...24h., 3.79\$/min. 1-900-451-5276.

AAA PEINTURE, JOINTS Spécialiste décou page de couleurs, 24 ans d'expérience. Travail garanti, estimation gratuite. (450)291-3209

AFRICAIN voyant médium avec 11 ans d'expé rience. Spécialiste de retour rapide et définitif de l'être aimé(e), chance en amour, travail, enlève le négatif, désenvoieusement, blocages, santé, protec tion, don naturel. Resultat efficace avec 100% de réussite. Tél. 514-744-4902

APPEL-SOLUTION, Aide et soutien psychique. Astrologie réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme. De Gaspé, le gratuit ange et nombres 514-843-3611 / 1-900-643-5779 / 2-99\$/min. 18 ans et plus.

ARGENT À PRÊTER prêt de 500\$ rembourse à 50\$/semaine, aucun crédit refusé. (450)770-3996.

ASSISTANCE ET SECRETARIAT DENTAIRE, formation et aide aux placements depuis 1990 en Montérégie. Helene Delsaer, tél. 450-926-3081.

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24heures à seulement 2.85\$/min. Consultez des maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'eso terisme du Québec avec Louise Haley (Mme. M. noul) 1-900-561-1212. Pour consulter Mme. M. noul faites l'extension 2079. 4.89\$/min. gratuit 514-768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'exte rieur). Visa/MasterCard 2.59\$/min. (+taxes). www.pred.chans2000.com

VOYANCE PAR LES CARTES ET LE THÉ Ma dame Lucie 25\$ tél. 450-347-8337

De retour dans la région
Confection de rideaux, valences et coussins sur mesure.
Création Diane
(450) 346-1614 (514) 990 2147
Saint-Jean-sur-Richelieu



Diane Jean



Vos spécialistes

Tél.: (450) 346-7734
(450) 460-5379
1-800-667-7924

JEVAC ENR.
NETTOYAGE DE RÉSERVOIRS SEPTIQUES
ANDRÉ CLOUÂTRE, PROP.

Cajotte
Sophie
450.359-6660
514.668-1162

- 10% sur pose

- Pose d'ongles (résine, gel T3, acrylique)
- Manucure
- Soins de mains «Cuccio»
- «Hairbrush»
- «Body painting»

553, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

• Liposuccion
• Varices
• Couperose
• Rides
• Soins du visage
• Peeling
• Cellulite
• Suivi d'obésité

CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE
DR CÉLINE DAIGNEAULT
OMNIPRATICIENNE

Chambly
1211, rue Bourgogne,
(450) 658-1116
.....
Saint-Hyacinthe
9356, rue Dessaulles
(450) 778-1474

Orchidées & Bonsais

À la Fleur d'Art

☎ Teleflora FLEURISTE & BOUTIQUE DE CADEAUX
305, BOUL. ST-LUC, ST-LUC (QUÉBEC) J2W 1C5
TÉL.: (450) 359-9984 / 1-800-361-0089
LIVRAISON MONTRÉAL/RIVE-SUD
www.AlaFleurdArt.com
ouvert 7 jours

Les entreprises **GM**
GM rénovations
toitures **GM**

Estimation gratuite • Service garantie
URGENCE 7 JOURS - 24 HEURES
358-0089
Escompte pour les personnes de l'âge d'or
828, rue Honoré Mercier, Iberville

25\$ /semaine
POUR CET ESPACE
(450) 347-0323
poste 469

Salon Vénus

PRIX COMPÉTITIFS

Shampooing, coupe et mise en pli
23\$ *Taxes incluses

Styles et couleurs aux nouvelles tendances
346-8737

Lorraine
Coiffeuse professionnelle
WELLA

214, rue Mayrand, Saint-Jean

INSTALLATION

- Plancher flottant
- Céramique
- Tuile commerciale
- Bois franc

ÉVALUATION GRATUITE!

Téléphone bureau : **450-357-9848**
Christian :
514-835-7987

Stéphane :
514-835-5096

ASTROLOGIE, TAROT, MAIN, médiumnité, guérison des inharmonies incurables, renforcement du système immunitaire, cours, méditation, transe, etc. Robert à Richelieu, 450-447-8938

ATTENTION, consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, tps, tvq, Hydro. Consultation gratuite 7 jours/7, 8h à 8h. Évitez les intermédiaires. Contactez service d'aide financière 819-687-3633 ou 514-395-4679

CONCEPTION DE SITE WEB. Sites dynamiques (base de données) et sites transactionnels. Yanick Belleville 450-349-1504

CONFIEZ LA CORVÉE DU MÉNAGE À MDE. PLUMEAU, dame honnête, fiable et efficace. Faites-vous plaisir, joignez-vous à nos nombreux clients satisfaits! Tél 347 3868, 349 1180

COURS DE POSE D'ONGLES: offrez-vous une nouvelle carrière et devenez technicienne professionnelle. Les Ateliers Belles Mains Enr., information 514-877-5000 tonalité 676-6676

COURS PRIVÉS PERSONNALISÉS et agréables en mathématiques, français ou anglais, primaire ou secondaire, si demandé, collaboration avec l'école, tél 347-6589

COUTURIÈRE AVEC EXPÉRIENCE confection rideaux, artisanat, robe de mariée, soirée, pantalons, jupe, etc., tout genre d'alteration, modification, ajustement. Solange 346-7268

DAME DE COMPAGNIE offre ses services. 5 jours/semaine, contactez Mme. Micheline Labonte, tél 347-8481

DÉNEIGEMENT DE TROTTOIRS Vous cherchez quelqu'un pour faire le déneigement de vos trottoirs, résidentiel et commercial, appelez Simon pour estimation gratuite, cell 514 781 3379, bureau (450)349-1453 P.S. St-Luc et St-Jean seulement

DÉNEIGEMENT de votre auto! Matin ou soir, entre 16h et 8h. Christian 450-348-2025 cell 514-347-2025, St-Jean et St-Luc

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543 www.qualtyofcourse.com brochure@qualtyofcourse.com. L'École de rédaction, 658 38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2

tibo CONSTRUCTION 348-8052 RENOVIATION SPECIALISEE RESIDENTIEL OU COMMERCIAL 220, RUE GRENIER SAINT-LUC Cell.: 545-9173

Copycom Photocopies, Copies de plan, Reliure, Envoy et réception de télécopies, Photocopies laser, Photocopies couleur, Plastification. 50, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-8252

Voulez-vous vraiment MAIGRIR Gens sérieux : 1-888-215-0449

Super BAS PRIX VITRERIE ALVERTEC-DÉSOURDY INC. 165, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2359

COURS D'ANGLAIS Niveau de base ou spécialisé, Individu ou groupe, Soutien éducatif pour enfants, Pratique d'entrevue, 15\$/heure/personne, 10 ans d'expérience, de 8 h à 22 h. AUSSI TRADUCTION 349-8065

FISSURE DE FONDATION FINITION DE BÉTON 2000 ENR. (450) 359-6767 GARANTIE À 100 % R.B.O. 2743-1592

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL construction neuve, renovations de tout genre, extérieur et intérieur, finition portes et fenêtres, estimation gratuite, RBQ 8280-4212, tél. 450-293-8892, cell 514-237-5292

FATIGUÉ(E) DE PASSER LA FIN DE SEMAINE À NETTOYER? Personne fiable, respectueuse et non-fumeuse vous offre ses services pour tâches ménagères. Nancy 450-542-5115

FERAIS ENTRETIEN ménage, pour maison privée ou immeuble à logements, personne fiable, honnête avec références. Carolyne (450)358-3089, Caroline (450)291-5064

IL FAUT VRAIMENT QUE J'y aille! Avez-vous de soudaines envies urgentes d'uriner? Vous avez peut-être une vessie hyperactive. Consultez votre médecin ou téléphonez au 1-877-225-2333

INSTALLATEURS de portes et fenêtres, estimation gratuite, demandez Guy 450-346-8708, cell 450-357-7864

J'E FERAIS VOTRE ENTRETIEN MÉNAGER ainsi que la peinture, les vitres etc. Demandez Leo 450-358-1768

LORRAINE VOYANTE lignes de la main, tarot, numérologie, 22 ans d'expérience. Aussi, cours sur lignes de la main 349-0405 http://lbrais.freeurl.com

MAITRE REIKI Cours de Reiki, traitement de Reiki et équilibrer le Chakra. Tél. 347-2193 Gislane

MASSAGE CALIFORNIEN, suédois, procurant bonne détente, faisant disparaître tension, traitant tendinites, nerf sciatique. Reçus, certificats cadeaux disponibles. Charles (450)349-3933, cell (514)993-1391

MASSAGE DE DÉTENTE donne par un être ensoleillé, jolie et très féminine qui en plus adore masser! Venez vivre une belle complicité, l'éveil aux plaisirs de la vie, parsemée de rires et de taquineries. Du lundi au dimanche de 9h à 19h. Réservez tôt! A découvrir à St-Jean, Marie-Claire 514-912-5307 et Martine 514-919-1153. A bientôt!

MASSAGE SUÉDOIS, donne par un professionnel né diplômé, 5 ans d'expérience, membre F.Q.M. Service à votre domicile ou chez moi à Iberville. Contactez Eric, cell. (514)817-3742, du samedi au mardi.

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour le temps des fêtes. Ouvert en tout temps. Réservation (450)638-7084 ou le 514-944-9768

MÉDECINE NATURELLE Conseiller en médecine naturelle, bio-énergéticien, herboriste et Maître Reiki. Sur rendez-vous seulement (450)542-1218, Médecine Énergétique Chinoise. Demandez Roger.

MEDIUM AFRICAÏN & CLAIRVOYANT, Avec plus de 30 années d'expérience, vous aide à résoudre vos problèmes, vous souffrez d'amour, famille, mariages brisés, retour immédiat de l'être aimé, concentration, méditation, chéris, aux yeux de l'âme, désenvolement, protection, santé, etc. Sa méditation est garantie 100%. Pour rendez-vous, contactez M. Khalil 514-389-6001 de 9am à 8pm.

OCASION D'AFFAIRE de votre domicile. Amenez votre famille en de votre famille en étant vu de près par votre famille. Formation complète, information 450-293-7472, contactez moi maintenant.

PLOMBERIE ET RÉNOVATIONS de salles de bains, réfrigérateurs, débouchage, plombier 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Pierre Reix 450-348-7742, pager (450)358-3287

POUR TOUT DÉMÉNAGEMENT petits et grands, services et transports. Appelez Iberville 349-2217 ou 450-998-0627

POUR VOUS MESSIEURS MASSAGE donne dans un endroit calme et agréable, une aide femme douce et enjouée. 7 jours/7, de 9h à 19h. Samedi et dimanche sur rendez-vous. Demandez Lisa, tél. (514)249-2181, St-Jean

PROBLÈMES FINANCIERS! Étrouffé par vos dettes? Mettez fin au stress et harcèlement. Ensemble trouvons une solution. Consultation gratuite. Bill Mahier, Syndic et associé 514-994-0869

RECHERCHE 19 PERSONNES v. sans la perte de 9 à 29 livres, d'ici les 30 prochains jours. 450-357-1548

REIKI FORCE UNIVERSELLE DE VIE "pour voir la vie autrement". Méthodes USUI et KARUNAR. Traitements individuels, formations, initiations, en groupes et individuelles. Informations (450)359-0317.

RÉNOVATION TOUTS GENRES revêtement aluminium, vinyle, finition sous sol, portes, fenêtres, factures, patios, réparations fissures epoxy. D.L. Renovation Daniel 358-5365

RÉNOVATIONS cas d'assurance-sinistre, finition cuisine, salle de bain, sous sol, non-fumeur, demandez RENE, cell.: 514-574-7372.

SERVICE DE RÉNOVATION ET CABANON, intérieur/extérieur, finition de sous sol, agrandissement, modification et pose de portes, fenêtres "clapboard", etc. Travaux faits proprement, cell 514-705-3643

SERVICES PROFESSIONNELS et rapides traduction, enseignement personnalisé anglais français, traitement de texte, révision de document, cv, et préparation à l'entrevue. Cynthia (450)348-0284 Jenny (450)359-9916

TÉLÉ-VOYANCE AVEC CÉLESTE. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Special Visa/Mastercard, seulement 2.99\$/minute, 1.86\$ voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste pour info. 1.86\$ voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances. Réponse rapide et précises. 4.49\$/la minute (+taxes) au 1-900-561-3000

TIRAGE DE JOINTS PEINTURE

Résidentiel, intérieur/extérieur, travaux de finition, 15 ans d'expérience. Rémi Lepage, res (450)291-3112, pager (450)542-2894

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE pour peinture renovations mineures, pose de lumières de Noël, contactez moi (450)346-4938

WOW! ENTRETIEN RÉSIDENTIEL, menuiserie, joints, peinture. Propre, garanti. Serge, cell (514)814-4769, res (450)347-1048. Estimation gratuite

AVIS PUBLICS

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour faveur obtenue R.L.

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie «La Compagnie de la Bouffonnerie du Haut-Richelieu», ayant son siège social au 481, Montée du Grand-Bois, Mont-Saint-Gregoire (Quebec) JOJ 1K0, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. 290203-2c23-g

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, Cour Municipale, No. 755-013-2531094, Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Partie demanderesse vs. Sophie Saumure, Partie defenderesse. PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un BREF DE SAISIE EXECUTION MOBILIERE les biens de SOPHIE SAUMURE seront vendus par huissier le 20 novembre 2002 à 11 h au 420, 1re Avenue, Iberville, Québec, Canada conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1 table de billard, 1 velo de montagne «Triumph», 2 sacs de golf, bâtons et accessoires, 2 coffres à outils et contenu, 1 banc de scie, vidéos, téléviseurs, chaînes stereo, etc. Conditions: argent comptant ou cheque visé. Lyette Bonn, District d'Iberville, Aidans Dupont, 234 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6P4, Tél. (450) 346-3585, Téléc. (450) 358-4066

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, Cour de Québec (civile), No. 755-32-003394-014, Jean-Petrites Lucan Inc, Partie demanderesse vs. Sophie Saumure, Partie defenderesse. PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un BREF DE SAISIE EXECUTION MOBILIERE les biens de SOPHIE SAUMURE seront vendus par huissier le 20 novembre 2002 à 11 h au 420, 1re Avenue, Iberville, Québec, Canada conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1 table de billard, 1 velo de montagne «Triumph», 2 sacs de golf, bâtons et accessoires, 2 coffres à outils et contenu, 1 banc de scie, vidéos, téléviseurs, chaînes stereo, etc. Conditions: argent comptant ou cheque visé. Lyette Bonn, District d'Iberville, Aidans Dupont, 234 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6P4, Tél. (450) 346-3585, Téléc. (450) 358-4066

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, Cour Municipale, No. 755-013-2505151, Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Partie demanderesse vs. Cynthia Soucy-Barré, Partie defenderesse. PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un BREF DE SAISIE EXECUTION MOBILIERE les biens de CYNTHIA SOUCY-BARRÉ seront vendus par huissier le 20 novembre 2002 à 11 h au 163, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 2 téléviseurs, 1 mini-chaîne stereo, 1 Pionner, 1 vidéo-Daytron-VHS, 1 lave-vaisselle portatif, anglais, 1 micro-ondes «Emerson», 1 meuble de téléviseur simili-chêne 4 portes. Conditions: argent comptant ou cheque visé. Lyette Bonn, District d'Iberville, Aidans Dupont, 234 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6P4, Tél. (450) 346-3585, Téléc. (450) 358-4066

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

Canada, Province de Québec, District de Longueuil, Cour Municipale, No. 505-001-143011, Ville de Chambly, Partie demanderesse vs. Sophie Saumure, Partie defenderesse. PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un BREF DE SAISIE EXECUTION MOBILIERE les biens de SOPHIE SAUMURE seront vendus par huissier le 20 novembre 2002 à 11 h au 1re Avenue, Iberville, Québec, Canada conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1 table de billard, 1 velo de montagne «Triumph», 2 sacs de golf, bâtons et accessoires, 2 coffres à outils et contenu, 1 banc de scie, vidéos, téléviseurs, chaînes stereo, etc. Conditions: argent comptant ou cheque visé. Lyette Bonn, District d'Iberville, Aidans Dupont, 234 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6P4, Tél. (450) 346-3585, Téléc. (450) 358-4066

RENCONTRE-AMITIE

AGENCE DE RENCONTRE sérieux et occasionnel, très ouverte à vos demandes, tél. 450-347-8337

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie «9047-8827 Québec inc.» ayant son siège social au 200, rue Bertrand, L'Acadie, J2Y 1C3, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Le 6 novembre 2002. Reiner Buss, président. 290256-2c23-1

ASSIGNATION

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, No. 755-04-003179-026, Cours Supérieure, Aline Lemieux, requérante vs. Eric Demers, intimé. Ordre est donné à M. Eric Demers, de comparaître au greffe de cette cour au Palais de Justice de Saint-Jean-sur-Richelieu, 109 rue Saint-Charles, RC-14, Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans Le Canada Français. Une copie de la requête en annulation des droits d'accès a été remise au greffe à l'intention de l'intime. Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu. Date: 29 octobre 2002. Denise Chailfoux, greffière-adjointe CSI. 290154-2c23-1



APPEL D'OFFRES NO : SA-1286-TP-02

Travaux de déneigement et salage du réseau routier quartier Nord

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services, au plus tard le 25 novembre 2002, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION :

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le mercredi 6 novembre 2002, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec. (Aucun dépôt n'est requis pour l'obtention des documents).

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

LIEU : Approvisionnement & Services, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

DATE : Le lundi 25 novembre 2002

HEURE : 15 h ou immédiatement après. Les soumissionnaires sont invités à y assister.

N.B. : Cet avis est assujéti à l'annexe 502,4 de l'A.C.I.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS & SERVICES ACHETEUR Jacques Vallières

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, pour gens seuls et libres seulement. Renseignements, 348-6980

BRUNCH-RENCONTRE organisé par "Club des Célébrites du Haut-Richelieu". Les dimanches, 10h à 13h, au Bellevue, 116 Chemin des Patriotes, Iberville. Info (450)545-1230, (450)358-4939

RECHERCHE H. Ross, suis ton baptême en moto il y a 5 ans, recherche par le 411, je suis à Stukely Sud

VENDREDI SOUPER-RENCONTRE DANSANT 18 30h, 22\$/après 21h, 10\$/, Chenoy's Brassard (nouvelle administration), 6200 Taschereau, Lorraine 450-928-1930, 514-928-1072

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie «Agil inc.» ayant son siège social au 140, rang des 54, Iberville, Québec, J2N 0S, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Le 6 novembre 2002. Gilles Dupère, Président. 290144-2c23-1



APPEL D'OFFRES NO : SA-1285-TP-02

CORRECTIFS À L'ÉMISSAIRE PLUVIAL RUE LOYOLA

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services, au plus tard le 25 novembre 2002, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION :

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le mercredi 6 novembre 2002, au bureau du Directeur des Approvisionnement & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis et documents de soumission sera de cent (100\$) dollars pour chaque soumission, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent. **ET SERA NON REMBOURSABLE, ET CE POUR CHAQUE COPIE SUPPLÉMENTAIRE.**

CONSULTANT :

B.M.S.T. Roumon, experts-conseils Inc. 200, rue MacDonald, bureau 203 Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) Tél. : (450) 359-7070 Téléc. : (450) 359-7066

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

LIEU : Approvisionnement & Services, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

DATE : Le lundi 25 novembre 2002

HEURE : 15 h ou immédiatement après. Les soumissionnaires sont invités à y assister.

N.B. : Cet avis est assujéti à l'annexe 502,4 de l'A.C.I.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS & SERVICES ACHETEUR Jacques Vallières

DATES À RETENIR

SOCIAL

7 novembre
Cartes
Villa Saint-Jean

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean, le jeudi 7 novembre à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

7 novembre
Loisirs St-Gérard
Assemblée annuelle

Les loisirs St-Gérard tiendront leur assemblée générale annuelle avec élection, le jeudi 7 novembre à 19h30 au 700, Dorchester à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

8 novembre
A.R.E.Q.
Célébration pour les défunts

Les membres du comité directeur de l'Association des retraités et retraitées de l'enseignement du Québec, secteur du Haut-Richelieu vous informent qu'une messe sera célébrée pour les membres défunts de notre secteur. La célébration aura lieu le vendredi 8 novembre à 9h à l'église Saint-Noël Chabanel, 823, 2e rue à Iberville suivi d'une rencontre amicale (brunch) au Bellerive, 116, chemin des Patriotes à Iberville. Coût 10\$. Bienvenue à tous. Pour de plus amples informations communiquer avec Mme Faucher au 347-0025.

8 novembre
Club du 3e âge de l'Acadie
Bingo

Le club du 3e âge de l'Acadie vous invite à venir vous divertir en jouant au bingo, le vendredi 8 novembre à 19h30 au Centre communautaire de l'Acadie, 1322, Chemin du Clocher. Coût 3\$. Bienvenue à tous, la carte de membre n'est pas obligatoire. ATTENTION, nous vous prions d'apporter vos jetons. Info. Mme Georgette Castonguay au 346-7559.

9 novembre
Âge d'or de Farnham
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Farnham organise une soirée dansante, le samedi 9 novembre à 20h au 421, Hôtel de Ville à Farnham. Animation: disco RH-CH. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

9 novembre
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville vous invite à une soirée dansante, le samedi 9 novembre à 20h au Sabot d'or, 119, rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

9 novembre
Âge d'or Lacolle
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Lacolle et St-Bernard vous invite à une soirée dansante, le samedi 9 novembre à 20h à la salle de l'âge d'or, 19, rue Bouchard à Lacolle. Orchestre «Les Ducs». Goûter et prix de présence. Coût 5\$. Bienvenue à tous. Info. 246-3650.

9 novembre
St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 9 novembre à 20h au Centre des aînés, 45, avenue de la Montagne à St-Grégoire. Orchestre «Duo Action Danse» avec Pierre et Normand. Goûter et prix de présence. Coût 7\$. Bienvenue à tous.

9-10 novembre
Cercle de Fermières de l'Acadie
Expo-vente d'artisanat

Le Cercle de Fermières de l'Acadie tiendra son exposition-vente d'artisanat le samedi 9 novembre de 12h à 17h et le dimanche 10 novembre de 10h à 17h à l'école Napoléon-Bourassa, 535, des Vieux Moulins à l'Acadie. Entrée gratuite. Info. Gisèle au (450) 349-2491.

10 novembre
Iberville
Brunch des Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville vous invite à leur brunch, le dimanche 10 novembre de 9h à 13h au Chevaliers de Colomb, 335, 6ième avenue à Iberville. Coût 6\$ adultes et 3\$ enfants. Billets vendus à la porte. Info. 346-6575.

10 novembre
Âge d'or Normandie
Tournoi de piques

Le club de l'âge d'or de Normandie

organise un tournoi de piques (haut et bas), le dimanche 10 novembre à 13h au 640, rue Dorchester à Saint-Jean. Inscription à compter de 12h. Coût 5\$ incluant un goûter. Bienvenue à tous. Info. Micheline Robert au 358-5695.

11 novembre, 2 et 9 décembre
Inform'elle
Pension alimentaire

Inform'Elle offre une nouvelle session d'informations qui permet aux femmes de comprendre le déroulement d'un dossier à la Cour, lorsque vient le temps de déposer une demande ou une modification de pension alimentaire. La préparation de la requête, l'ouverture du dossier à la Cour, l'audition devant le juge, sont quelques-uns des thèmes abordés par un professionnel du droit lors de ces formations. Les rencontres auront lieu les lundis 11 novembre, 2 et 9 décembre de 19h00 à 21h30, dans les locaux d'Inform'Elle, 3757 rue Mackay, St-Hubert. Pour inscription veuillez communiquer avec le (450) 443-3442. Frais de participation: 20\$/50\$ selon votre revenu annuel.

11 novembre
Fille d'Isabelle
Assemblée mensuelle

Les filles d'Isabelle de Saint-Jean vous invite à l'assemblée mensuelle, le lundi 11 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église Jean XXIII (Saint-Lucien). Bienvenue aux membres.

12 novembre
Cercle de fermières Saint-Jean
Assemblée mensuelle

Le Cercle de fermières de Saint-Jean tiendra son assemblée mensuelle, le mardi 12 novembre à 19h30 au local du cercle situé au 203, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à toutes celles qui aimeraient se joindre à nous. Info. 347-8007.

12 novembre
Fermières de Saint-Luc
Assemblée mensuelle

Le Cercle de Fermières de Saint-Luc tiendra sa prochaine assemblée mensuelle, le mardi 12 novembre à 19h au sous-sol de l'église Saint-Luc. Les fermières peuvent également participer à différents ateliers tous les mardis après-midi à compter de 13h30. Les ateliers du mois de novembre sont: le 5 novembre support de bouteille de vin et grappe de raisin en bulles de bain, le 19 novembre cours de courte-pointe, le 26 novembre cours de crochet tunisien et boule de Noël et le 3 décembre décoration de sac en papier et soldat de Noël. ATTENTION! une invitation est lancée aux membres, famille et amis, une partie de cartes est organisée le samedi 23 novembre à 19h à l'école Providence de Saint-Luc. Pour de plus amples informations ou réservation veuillez communiquer Josée Larivière au 348-4441 ou Louise Dallaire au 348-6381. Bienvenue aux nouveaux et anciens membres.

12 novembre
Fybromyalgie Montérégie
Assemblée mensuelle

L'association de la fibromyalgie - région Montérégie vous invite à sa prochaine réunion mensuelle, le mardi 12 novembre à 19h au centre d'action bénévole d'Iberville, 290, avenue des Conseillers à Iberville. A cette occasion nous recevrons un représentant de la Régie des rentes du Québec qui nous entretiendra sur l'invalidité. Nous vous invitons à préparer vos questions. Nous recherchons toujours des bénévoles pour notre comité organisateur et enfin, veuillez prendre note que notre dîner de Noël aura lieu le 10 décembre, réserver vos places dès maintenant, et n'oubliez pas vos conjoints sont les bienvenus. Gratuit pour les membres et 3\$ pour les non-membres. Info. Evelyne au 347-2110.

12, 19 novembre et 10 décembre
Inform'elle
Cours d'auto-divorce

Inform'elle offre la possibilité de rédiger

soi-même son action en divorce. Ce cours s'adresse aux couples qui désirent divorcer à l'amiable, qui s'entendent déjà sur les modalités du divorce (partage des biens, garde, droit de visite et pension alimentaire) et qui souhaitent rédiger eux-mêmes leur action en divorce et la présenter à la cour. Des professionnels guident les participants dans la rédaction du projet d'accord en termes juridiques, tout en leur expliquant le déroulement de la procédure et les lois qui s'y appliquent. Le cours se déroulera les mardis 12, 19 novembre et 10 décembre de 19h à 21h30 dans les locaux d'Inform'Elle situés au 3757, MacKay à St-Hubert. La période d'inscription aura lieu jusqu'au mercredi 6 novembre. Pour inscription ou information communiquez avec le 443-3442.

13 novembre
Âge d'or Saint-Jean
Tournoi de pique

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à son tournoi de pique (cartes), le mercredi 13 novembre à 13h au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous. Info. 347-9113.

13 novembre
Coffre
Réseau Exception'elles

Vous êtes intéressées à partager sur vos expériences de travail dans des secteurs non traditionnels ou vous désirez en connaître davantage sur ces domaines. Nous vous invitons à assister à la prochaine rencontre du réseau Exception'elles, le mercredi 13 novembre à 19h dans les locaux de COFFRE, 49 rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à toutes. Nous vous invitons à confirmer votre présence auprès de Line au (450) 347-6101.

14 novembre
Âge d'or Iberville
Danse de l'amitié

Le Club de l'âge d'or d'Iberville vous invite à une soirée de danse de l'amitié, le jeudi 14 novembre à 20h au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel. Une pratique de danse d'une durée de 30 minutes vous est offerte par la disco de Georges Deland à compter de 19h30. Goûter, prix de présence. Coût 7\$. Bienvenue à tous. Info. Suzanne au 346-7868.

14 novembre
Bingo
Villa St-Jean

Bingo à Villa St-Jean, le jeudi 14 novembre à 19h30 au 145, rue Latour à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

15 novembre
Loisirs Saint-Edmond
Partie de cartes

Les loisirs Saint-Edmond vous invite à leur partie de cartes, le vendredi 15 novembre à 19h30 au Chalet des loisirs, 280, rue Fortin (Parc Marquis-de-Montcalm). Bienvenue à tous. Info. 347-2270.

16 novembre
3e âge de Farnham
Soirée dansante

Le club du 3e Âge de Farnham vous invite à sa soirée dansante, le samedi 16 novembre à 20h au 421, Hôtel de Ville à Farnham (entrée par la rue Saint-Vincent). Animation: Disco Le bel Âge. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 293-5256.

16 novembre
Âge d'or Saint-Blaise
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Saint-Blaise vous invite à sa prochaine soirée dansante, le samedi 16 novembre à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Animation Georges Deland. Goûter et prix de présence. Coût 6\$. Bienvenue à tous. Info. 291-5530.

MOTS CROISÉS

Problème No 27

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Habitation des Esquimaux. - Résultats d'une action.
- Plante ligneuse grimpante. - Terre libre ne relevant d'aucun seigneur.
- Lettre grecque. - Selon la convenance. Au... de. - Plantes potagères à bulbe.
- Crochets en forme de S. - Greffe, en agriculture.
- Atome ayant gagné ou perdu un électron. - Il vise un perfectionnement spirituel.
- Assemblées délibérantes, dans les États germaniques. - Adj. poss.
- Vassal fortement lié à son seigneur. - Cavité intercellulaire des végétaux. - Lycée professionnel.
- En matière de. - Suppression de la voyelle finale d'un mot.
- Qui a subi une certaine détérioration. - Point où se développe qqch.
- Accumulation de choses en hauteur. - Lettre grecque. - Mélange de fumées et de brouillard.
- Bagatelles. - Whisky canadien à base de seigle. - Aluminium.
- Anneau de cordage. - Incomplètement combiné à l'oxygène de l'air.

VERTICALEMENT

- Étendue de terre entourée d'eau. - Analphabète.

- Lieu où l'on trouve à se loger. - Planchette utilisée en reliure. - Atmosphère.
- Crédit-bail. - Qui ont subi une certaine détérioration.
- Métal précieux. - Qui contiennent de la soude. - Négation.
- Qui ne peut être différé. - Monnaies albanaises.
- Lentille. - Copines.
- Vieux. - Imagerie par résonance magnétique.
- Note de musique. - Épreuves. - Ytterbium.
- Partie du corps. - Regarder avec dédain ou avec défi.
- Petits groupes considérés comme ce qu'il y a de meilleur. - Petite crêpe de riz fourrée.
- Système français de vidéotex. - Gardien de but.
- En plus de. En... de. - Vif et malicieux.

Solution du dernier problème

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	I	S	A	N	T	B	O	U	R	G
2	U	R	A	N	I	U	M	B	R	A	I
3	S	E	X	E	B	O	U	L	A	I	E
4	S	O	R	T	S	L	A	N	D		
5	A	N	I	B	A	L	T	I	E	R	
6	G	E	N	E	G	L	U	E	U	H	
7	O	T	E	D	E	L	C	O	R	U	
8	N	A	B	A	L	O	U	R	D	B	
9	I	E	R	R	E	S	M	A	L	A	
10	S	I	C	D	E	A	A	N	A	R	
11	T	H	O	N	S	R	A	I	C	B	
12	E	S	T	E	G	A	L	E	U	S	E

DATES À RETENIR

SOCIAL

16 novembre

Âge d'or St-Jean
Soirée dansante

Le club de l'âge de Saint-Jean vous invite à sa soirée dansante, le samedi 16 novembre à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Animation Michel Lapointe. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

16 novembre

Âge d'or St-Luc
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de St-Luc vous invite à sa soirée dansante, le samedi 16 novembre à 20h à l'école Providence de St-Luc. Animation: «Gaston et Réal». Coût \$7. Goûter et prix de présence. Veuillez prendre note que les portes ouvriront à 19h. Bienvenue à tous.

16 novembre

Iberville
Cercle d'accueil

Le Cercle d'Accueil d'Iberville vous invite à sa partie de cartes, le samedi 16 novembre à 19h à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue à Iberville. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Coût \$5. Info. 346-3576.

16 novembre

St-Sébastien
Age d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 16 novembre à 20h au Centre Communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre «Normand et Pierre». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 244-8802.

17 novembre

Âge d'or de Lacolle et Saint-Bernard
Souper - 30e anniversaire

À l'occasion de son 30e anniversaire de fondation le club de l'âge d'or de Lacolle et Saint-Bernard vous invite à un souper suivi d'une soirée dansante, le dimanche 17 novembre à 17h30 à la salle de l'âge d'or, 19, rue Bouchard. Coût \$55. Veuillez prendre note qu'aucun billet ne sera vendu à la porte. La date limite pour la réservation des billets est le jeudi 14 novembre. Billets en vente auprès des membres du conseil ou en communiquant avec le 246-3650, 246-2754 ou 246-4584.

17 novembre

Ass. Marie-Reine
Partie de cartes

L'Association Marie-Reine vous invite à un whist militaire (partie de cartes), le dimanche 17 novembre à 13h à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue à Iberville. Coût \$8. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info: Jeannine Bombardier au 347-2855 ou Denise Barry au 359-6076.

Cercle de Fermières Iberville
Exposition annuelle

Suite à un vote de nos membres, nous désirons aviser la population que l'exposition annuelle du Cercle de fermières d'Iberville qui devait avoir lieu le 10 novembre est reportée en avril prochain. Surveillez l'information dans le Canada Français pour connaître les nouvelles dates d'exposition. Merci de votre compréhension. Info. Ginette Bouleuce au 347-4075.



225 parrains et filleuls fêtent l'Halloween

La traditionnelle fête de l'Halloween du Parrainage civique du Haut-Richelieu se tenait le 25 octobre dernier, au grand bonheur des filleuls. Ils étaient 225 parrains, filleuls et bénévoles d'un jour à danser au son de la disco toute la soirée. Tous ont profité de l'occasion pour se déguiser. ■



Quelle citrouille!

Les employés du Centre de recherche d'agriculture Canada à Saint-Jean-sur-Richelieu étaient invités à participer à un concours de décoration de citrouilles pour souligner l'Halloween. Une dizaine de citrouilles ont ainsi changé de personnalité. L'équipe gagnante a conçu ce porc-épic aux allures de bande dessinée. Yvon Fournier, Claude Godin et Nathalie Dauphinais, qui font partie de l'équipe de nématologie, ont mêlé l'utile à l'agréable et ont créé leur citrouille à partir de produits de leur recherche scientifique. ■



Fred Caillou chez Mike's!

Le personnel du tout nouveau restaurant Mike's de la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu, a lui aussi souligné l'Halloween de belle façon jeudi dernier. Fred Caillou et Fifi Brind'acier ont servi les clients en compagnie d'un charmant épouvantail. La preuve est faite que l'Halloween n'est pas seulement une fête pour les enfants! ■



Corridor hanté à Saint-Gérard

Le personnel de l'école Saint-Gérard, à Saint-Jean-sur-Richelieu, avait préparé toute une surprise pour ses élèves. Un corridor a entièrement été transformé pour l'Halloween. Hanté par des monstres et empoussiérés de fils d'araignées, le corridor a ravi les élèves qui s'étaient aussi déguisés pour souligner la fête de l'Halloween. ■

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour plus d'information
1 800 668-6381



Ce papa a même pris la peine de se déguiser pour passer l'Halloween avec sa sorcière, son petit lion et son lutin.

De bien beaux petits monstres!

Petits et grands monstres, sorcières, vampires, revenants, tous se sont côtoyés dans les rues de la ville le soir de l'Halloween, jeudi dernier. Si la température n'était pas des plus tropicales, le ciel était au beau fixe. La fête s'est déroulée sans anicroche puisque aucun incident n'a été rapporté à la police. Il ne reste plus qu'à déguster les fruits de la collecte de bonbons et à bien se brosser les dents ensuite! ■



Tout droit sorti d'Alice au pays des merveilles, le valet de coeur était de la marche à l'école Notre-Dame-de-Lourdes, à Iberville.



Les superhéros étaient au rendez-vous pour sauver les princesses et autres personnages en détresse des mains des méchants monstres de l'Halloween.



Certains avaient opté pour des costumes des plus originaux, comme ce robot d'Iberville.



Certains résidents avaient préparé une petite mise en scène horripilante pour accueillir les enfants.



Quoi de mieux quand on est tout petit que de passer l'Halloween à dos de chien?



Partout dans la ville, des maisons offraient des décors plus beaux les uns que les autres.



Les diabliesses et princesses se côtoyaient la journée de l'Halloween. . . .



La population d'Iberville et des alentours est invitée à participer à la **Collecte de sang**

Au: Pavillon Mille-Roches
190, rue Lareau

Organisé par: *Aréna régionale d'Iberville*
Caisse populaire Desjardins Sieur-d'Iberville

Lundi 11 novembre de 13 h à 20 h 30

OBJECTIF DE 325 DONNEURS

Iberville

Votre Marché
MARCHE LAPLANTE
50^e anniversaire
Un seul don peut sauver jusqu'à 4 vies
347-6411 358-2804

Carrefour Laplante 421 2^e avenue Iberville IGA Marché Laplante 135 9^e avenue Iberville



Pierre Paré
C.D.A.S.S., A.V.C.
ASSURANCES
ÉMILIEN PARÉ inc.
Iberville - St-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-PARÉ

Il n'y a pas de substitut pour le sang

ASSURANCES GÉNÉRALES ET SERVICES FINANCIERS



Faites comme Roger, donnez du sang...

AIDE-MÉMOIRE

Collecte de sang Iberville
11 novembre de 13 h à 20 h 30
PAVILLON DES MILLE-ROCHES
190, rue Lareau

Le sang transporte

Le sang transporte à toutes les cellules du corps les éléments indispensables à la vie.

Les globules rouges apportent l'oxygène aux tissus, dont ils recueillent le gaz carbonique pour l'emporter vers les poumons, qui l'éliminent.

Les globules blancs protègent l'organisme contre les infections.

Les plaquettes jouent un rôle important dans les mécanismes qui empêchent le sang de s'échapper des vaisseaux.

Le plasma, élément liquide du sang, contient de nombreuses protéines qui permettent de combattre les infections et contribuent à la coagulation. Le plasma apporte les substances nutritives aux tissus, dont il recueille les déchets pour les emporter vers les poumons, le foie et les reins, qui les éliminent.



COUPAL ET BRASSARD AUTO INC.

Merci... aux donneurs de vie !

127, Route 104
Iberville

(450) 347-5593

FERROVIERIE
Houle

Votre centre de location d'outils, c'est nous !

Fier et heureux d'appuyer votre initiative !

346-5424

RONA L'express

365, 2^e Avenue, Iberville

LE SANG SOURCE DE VIE

Le sang total se compose de globules rouges, de globules blancs, de plaquettes et de plasma. Les éléments figurés (globules rouges, globules blancs et plaquettes), qui constituent moins de la moitié du volume sanguin, sont en suspension dans la partie liquide du sang qu'on appelle le plasma.

ATTENTION garages et particuliers voyez **Groupe le vrai spécialiste Pro-Transmission**

Nous garantissons notre service jusqu'en Californie !

Nouvelle succursale à Los Angeles

Transmission Inter-cité

AVÉZ VOUS PENSÉ À VOTRE CHANGEMENT D'HUILE À TRANSMISSION (40 000 KM)

Christian D'Avignon, propriétaire

Financement 3 mois sans intérêt sur approbation de crédit

1114, boul. D'Iberville, Iberville (Québec) Tél.: (450) 347-0992

Volaires de courtoisie

ESTIMATION GRATUITE

Donnez du sang généreusement !



TRANSACTION

(450) 346-1822

Urgent besoin de maison à vendre

À toutes les 80 secondes quelqu'un a besoin de sang.

Une chance qu'on peut compter sur vous.

Merci !

Desjardins

Caisse populaire Desjardins Sieur-d'Iberville



La Capitale
assurances générales

Téléphone: (450)348-8878
Télécopieur: (450)389-4458
Cellulaire: (514)941-9576
schenard@capitale.qc.ca



Le don de sang repose sur la générosité des donneurs.

Stéphane Chénard
Agent en assurance de dommages

STATION SERVICE
OLCO MARIO PIETTE
(450) 347-7898
817, 1^{re} Rue, Iberville

BOULE VARD DES QUILLES

325 donneurs permettront à 1 300 personnes de recouvrer la santé !

BAR - RESTAURANT - SALLE DE RÉCEPTION - Salle climatisée

430, 8^e Avenue, Iberville
Tél.: (450) 357-9879 • Téléc.: (450) 357-9339